

X

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID  
ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE MADRID

Código: 03

ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN  
del  
MONASTERIO  
y  
PALACIO DE CARLOS V  
en  
YUSTE

TESIS DOCTORAL

**TOMO II**

ALBERTO BALLARÍN IRIBARREN  
*Arquitecto*

junio 2000

**TE-586  
V.2**

P=70.413

N=47.660

ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN del MONASTERIO y PALACIO DE CARLOS V en YUSTE

## TOMO II

### III PARTE ANÁLISIS ARQUITECTÓNICO DEL PALACIO DE CARLOS V

#### ESBOZO DE CONCLUSIONES

#### APÉNDICE 1 CRONOLOGÍA

1) EX

#### APÉNDICE 2 BIBLIOGRAFÍA

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID	
E. T. S. ARQUITECTURA	
BIBLIOTECA	
N.º R.º DE PAT. A	70413
N.º DOCUMENTO	
N.º EJEMPLAR	
SIGNATURA	TE-1 586 V.2

## INDICE

<b>TOMO I</b>	<b>pág</b>
<b>RESUMEN      SUMMARY</b>	
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>I PARTE- EL MONASTERIO HOY: EXTERIOR E INTERIOR</b>	
La vista lejana	7
Desde Oropesa	7
Desde Jaraíz	11
Desde el cerro de San Simón	
La vista cecana	13
Dentro del recinto	17
Rampa y Terrado	18
Interior del Palacio	20
La iglesia	25
El claustro viejo	29
El claustro nuevo	32
El patio de Carlos V	35
El monasterio desde el exterior	
fachada este	37
fachada norte	40
Zona de la hospedería	44
fachada oeste	45
Accesos al monasterio	50
Fachada de la iglesia	51
Zona del palacio	53
fachada sur	54
El Recinto	
Casa del Obispo	56
Ermita de Belén	58
Construcciones agrícolas	60
Obras hidráulicas	63
Ruinas	68
Construcción y materiales	71
Sistemas tradicionales	
Sistemas modernos	73
La construcción en la documentación histórica	75
Comportamiento global del edificio: deslizamientos	76
<b>II PARTE- HISTORIA DE YUSTE</b>	<b>80</b>
Evidencia de cambios	81
Mirando hacia atrás.	83
Planos de restitución histórica	
Fuentes	84
Fuentes literarias	
s.XV	85
s.XVI	
s.XVII	87
Manuscrito de fray Luis	
s.XVIII	89
s.XIX	
s.XX	90
Esquema de fuentes literarias	92
Documentación gráfica	93
Planos	
1553.Boceto de CV	
1554. Planos de Gaspar de Vega	

1554.Plano de Juan de Ortega	95
1806. Plano de Laborde	102
1936.Planos de Conte	105
1944-85. Planos de Glez-Valcárcel	109
Planos varios	112
1988-00.Planos de Ballarín y Azpilicueta	113
Fotografías	116
1858. Fotos de Clifford	
Otras fotos de las ruinas	126
1935- Fotos de Conte	128
1944-85. Fotos de Glez-Valcárcel	131
Fotos varias	135
1988-00.Fotos de Ballarín y Azpilicueta	137
Grabados, pinturas y dibujos	138
1805. Grabado de Laborde	139
Grabado anónimo	142
Grabados del monasterio en ruinas	143
Pintura histórica	146
Pinturas y dibujos varios	153
Restitución planimétrica	156
Metodología	
XV y XVI (1ªmitad)- Antes de Carlos V	160
1402-1414. Fundación I	
1414-1425. Fundación II- Claustro viejo.	162
1539-1554. Claustro nuevo	166
XVI- La estancia de Carlos V	
El retiro de Carlos V	168
Edificación preexistente	169
La construcción del palacio 1154-1558	173
Otras edificaciones	173
XVI (2ªmitad), XVII y XVIII- Un periodo sin cambios	
1558-1574- CV. Enterrado en Yuste	180
1574-1624- manuscrito	
1624-1805	181
El palacio en esta etapa	183
grabado de Laborde	185
Estanque	186
XIX- Ruinas	
Secuencia histórica	189
Documentación	194
XX- Reconstrucciones y restauraciones	
Marqueses de Mirabel y Terciarios Capuchinos	196
Reconstrucción de 1958- González-Valcárcel	199
Actuaciones de Ballarín y Azpilicueta	202
Criterio de intervención	203
Metodología	204
Elogio de los bajos presupuestos	205
Futuro del monasterio	206



**TOMO II****III PARTE- ANÁLISIS ARQUITECTÓNICO DEL PALACIO DE CARLOS V**

La concepción del palacio	211
La autoría	
Inspiración en la casa natal	214
Zona ocupada por el emperador	215
La composición arquitectónica	217
Espacio adaptable	
Corte itinerante	221
Mobiliario y decoración	224
Repetición arriba y abajo	226
Traje a medida	227
La inserción perpendicular del palacio	228
El Terrado	230
Relación con el clima	232
Elementos de influencia flamenca	234
El Jardín	239
La ventana al jardín de la Cripta	242
El jardín flamenco	245
Antecedentes e influencias	250
Un espacio doméstico	252
Los "Quartos nuevos" de la Alhambra	253
Madrigal de las Altas Torres. Palacio de Juan II	257
Lo árabe y Yuste	259
Sevilla. Pabellón de los Reales Alcázares	261
Tordesillas. Convento de Santa Clara	263
La composición a base de <i>cubos</i>	266
Alcázar de Madrid	
Castillo de Oropesa	267
Guadalupe. Hospedería real del monasterio	268
Palacio del Rosarito. Juan de Herrera y Yuste	271
Otros ejemplos	275
Monasterio de San Lorenzo de El Escorial	
Abadía. Palacio	276
Paujar. La Cartuja del Paujar	277
Ávila. Monasterio de Santo Tomás	278
Illueca. Palacio de los Luna	279
Elvetea. Ejemplo de casa del cura adosada a iglesia	
Balcones lineales	
Alcántara. Convento de San Benito	281
Saldañuela. Palacio	282
Cadalso de los vidrios. Palacio	283
El Escorial. Casa de Convalecientes	284
Madrid. La Casa de Campo	285

ESBOZO DE CONCLUSIONES	287
------------------------	-----

## APÉNDICE 1- CRONOLOGÍA

## APÉNDICE 2- BIBLIOGRAFÍA

# III PARTE

## ANÁLISIS ARQUITECTÓNICO

### DEL PALACIO DE CARLOS V

## El palacio de Carlos V



**El palacio de Carlos V. A la izquierda vemos la rampa y el *terrado*. En el centro las habitaciones con los *cubos*. A la derecha el patio de Carlos V y al fondo la iglesia.**

Es éste, sin duda, el edificio de mayor interés del conjunto monacal. Desde el punto de vista arquitectónico constituye una pieza extraordinaria, perfectamente conservada, ejemplo de arquitectura civil inscrita en un edificio religioso.

Su función es singular por haber sido concebido como última morada del emperador y preparado tanto para albergar sus últimos momentos felices como su enfermedad y su muerte. Presenta una peculiarísima relación con el templo monacal por la comunicación entre éste y la cámara imperial. Por un lado el palacio ha sido concebido para el reposo y el deleite, gozando de magníficas vistas sobre el valle y estando rodeado por los jardines circundantes y, por otro, debe solucionar los accesos y las circulaciones de un hombre que, debido a sus dolencias, no puede subir escaleras.

¿Cómo y quién ha concebido este singular edificio?. ¿De dónde deriva su composición arquitectónica?. ¿Cuáles han sido sus antecedentes e influencias?. Son muchas las cuestiones, sugerencias, conceptos o ideas que esta pequeña edificación puede plantear. Las páginas que siguen desarrollan algunas de ellas. A diferencia de los capítulos anteriores, descriptivos y analíticos, en esta tercera parte procederemos de un modo más subjetivo, personal y especulativo.

## La concepción del palacio

En 1553 Carlos V escribía a sus hijos pidiéndoles que “...*al lado de Yuste se le fabricara una cassa sufficiente para poder vivir con la servidumbre y criados más indispensables en clase de persona particular...*”<sup>72</sup>. A partir de ese momento se va a poner en marcha el proceso de concepción y posterior construcción del palacio. Carlos entrará en el mismo cuatro años más tarde y aún continuará realizando obras hasta que su mala salud y su muerte se lo impidan.

### La autoría

No existe un único autor, tratándose más bien de una obra colectiva: la *traza*, primer boceto o idea del mismo se atribuye al propio Carlos V. Su hijo Felipe, gran aficionado a las cuestiones de arquitectura, visitó el lugar acompañado del arquitecto Gaspar de Vega con el propósito de adaptar las ideas de su padre a la realidad física del lugar. La construcción se realizó bajo la dirección de varios monjes jerónimos, encargados cada cual de diferentes funciones. Un conocido albañil de la comarca llevó a cabo la ejecución de la edificación. Alguna inspección final y varios retoques posteriores dejaron el edificio en un estado muy parecido al que ha llegado a nuestros días.

La primera idea es, según la tradición, del propio Carlos, el cual se inspiró en el recuerdo de su casa natal en Gante. Se trata de una disposición muy sencilla y racional muy propia de la mente de un profano que no pretende complicarse la vida. Consta de cuatro habitaciones de parecido tamaño, con un pasillo central, que las separa en dos grupos. Se ignora si el emperador llegó a realizar un boceto o simplemente concibió la idea general de su aposento, siendo esta última opción la más probable, en nuestra opinión.

Felipe II realizó una visita previa al comienzo de las obras, acompañado del arquitecto Gaspar de Vega, en la que debieron estudiar la adaptación al lugar de lo que su padre pretendía. No

sabemos el alcance de las decisiones que en esta visita se tomaron ni el conocimiento que se tenía previamente - a la hora de realizar la *traza*- de la configuración del monasterio. Suponemos que se sabía que la fachada sur de la iglesia estaba “disponible” y que era posible, por lo tanto, adosar el palacio al templo, sin interferir con los claustros. En cualquier caso en esta visita debió matizarse lo reflejado en las primeras trazas, adaptándolo a la realidad del lugar.

Parece que el arquitecto permaneció en Yuste varios días, encargándose después de realizar los planos del palacio y su valoración<sup>73</sup>.

Al contrario de lo que sucedía en la mayoría de las obras reales, que eran obligatoriamente supervisadas a pie de obra por los arquitectos Luis de Vega o Alonso de Covarrubias, en este caso la construcción se llevó a cabo bajo la dirección directa de los monjes jerónimos. Carlos V insistió en que fuera el propio General de la Orden, fray Juan de Ortega, el responsable de toda la operación y el encargado de informarle sobre el asunto. Éste nombró a fray Melchor de Pie de Concha como su hombre de confianza en Yuste y obrero mayor de la obra, con plenos poderes para las compras de materiales, las contrataciones o los pagos.

La obra se realizó sin intervención de arquitectos, exceptuando la visita realizada al final de la misma por Alonso de Covarrubias a petición de los frailes. Éste se limitó a informar favorablemente sobre el estado y el coste de la obra.

Debido a su voluntad de alterar el procedimiento de elección del General de la Orden, Ortega fue apartado de su cargo y aún condenado a destierro, cayendo en desgracia junto a su fiel Melchor de Pie de Concha. Aunque se sabe que continuaron al frente de los trabajos de Yuste hasta casi el final, su labor fue silenciada por las crónicas oficiales de la Orden,

---

<sup>72</sup> La carta es reproducida en García Simón, 1995. pág.32

<sup>73</sup> A esta conclusión llega Miguel Angel Zalama, en su artículo de 1999, a partir del elevado salario que se pagó al arquitecto por esta visita.

concretamente el padre Sigüenza, que atribuye su papel a fray Antonio de Villacastín, del cual se duda hoy en día de haber siquiera pisado el monasterio<sup>74</sup>.

Fray Marcos de Cardona, se encargará, por último, de los jardines.

El ejecutor de las obras fue el *famoso albañil* Gregorio de Robles Toledano. Este dato, tomado del manuscrito de fray Luis<sup>75</sup>, es inédito, no habiendo sido citado por ningún autor anterior.

La cita literal es la siguiente:

*"..El que escribe esto dice que vio cuando se hacía este palacio de Su Majestad que cuando se recogían estas aguas de esta fuente que **Gregorio de Robles Toledano famoso albañil que hizo los aposentos de Su Majestad** no bastaba a recogerla con ocho peones que le servían..."*

Robles Toledano sería por lo tanto un constructor de la comarca, capaz de llevar a cabo la ejecución de esta pequeña construcción.

El manuscrito nos habla de la intervención de Robles Toledano en una operación de conducción de aguas desbordadas. Esto nos lleva a pensar que estaba disponible en la comarca. No es alguien venido de fuera para realizar un trabajo puntual, sino que debía vivir en los pueblos cercanos, como lo indica el hecho de haber sido llamado para resolver una urgencia.

Si tuviéramos que expresar la autoría del palacio en forma resumida, relacionando los diversos participantes diríamos:

*Traza o ideas previas:* Carlos V, inspirado en su casa natal

---

<sup>74</sup> Zalama 1999, estudia, a partir de la documentación de Simancas, toda el asunto.

<sup>75</sup> 756f

*Adaptación de las ideas a la realidad del lugar:* Felipe II y Gaspar de Vega

*Proyecto arquitectónico:* Gaspar de Vega

*Constructor:* Gregorio de Robles Toledano

*Administración y dirección:* Fray Juan de Ortega

*Ayudante de dirección y obrero mayor:* Fray Melchor de Pie de Concha

*Jardineros:* Fray Marcos de Cardona y algún jardinero flamenco

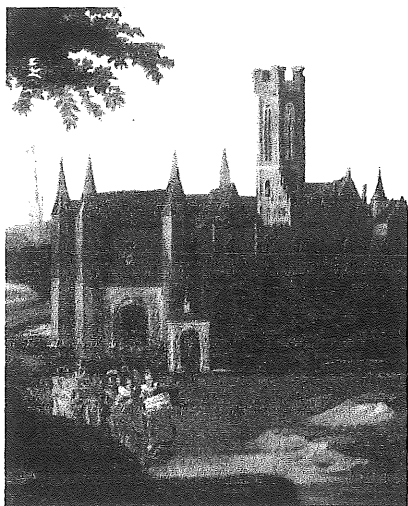
*Informe final:* Alonso de Covarrubias

*Coste de la obra:* 5.360.000 maravedíes<sup>76</sup>

*Duración de la obra:* comienzo aprox. Junio de 1554

finalización aprox. Junio de 1556

## La inspiración de Carlos en su casa natal



**Castillo Prinsenhof de Gante, donde nació Carlos V y residencia que los condes de Flandes preferían a la Gravenkaastel, más antigua y con menos comodidades. Tomamos la imagen de Pérez, 1998.**

La inspiración de Carlos en su casa natal de Gante para realizar este primer apunte o traza del aposento, fue indicada por Sigüenza en su conocida obra<sup>77</sup>. Resulta difícil de comprobar por haber sido destruido el palacio natal sin que se conozcan planos detallados del mismo.

Carlos nació en la Prinsenhof de Gante, palacio hoy desaparecido, del que conocemos

<sup>76</sup> Según Martín González, 1950: p.47

<sup>77</sup> Sigüenza, 1909.



imágenes generales que muestran una construcción mucho mayor y compleja que el modesto aposento de Yuste. En caso de ser cierta esta inspiración, se trataría del recuerdo de algunas de las dependencias del palacio natal.

En cualquier caso este hecho cala profundamente en la mente del visitante y es siempre repetida en las visitas guiadas al monasterio. Nos recuerda el paralelismo que existe entre el principio y el final de la vida de un hombre. La vuelta al origen de quién, viendo llegar su última hora, recuerda y evoca su primera infancia.

## Zona ocupada por el emperador

La zona del monasterio ocupada por el emperador y su servidumbre está perfectamente descrita y definida en el manuscrito de fray Luis de Santa María. Comprende, además del palacio, las crujías oriental y mediodía del claustro nuevo.

También sabemos por el texto citado, que dichas crujías se construyeron con motivo de la estancia del emperador, es decir, no fueron ocupadas, sino edificadas de nueva planta para acoger a la servidumbre de Carlos.

Como las restantes crujías del claustro, así como el espacio central del mismo, quedaron para el monasterio, y con el fin de evitar interferencias con la Comunidad se cerraron las columnas de las pandas de la planta baja del claustro *hasta los capiteles*. En una esquina del claustro se dispuso la puerta de comunicación entre ambas zonas, con su correspondiente portero o vigilante.

En cualquier caso las interferencias entre el palacio y el monasterio debieron ser numerosas e importantes. El emperador trastoca con su presencia, y con todo el aparato que le acompaña, la vida de este lugar apartado. La vida cotidiana debió resentirse; la presencia de numerosas mujeres entre la servidumbre, el abastecimiento, el alojamiento y los múltiples detalles en los que pueden producirse conflictos. Sabemos, por ejemplo que las *necesarias*

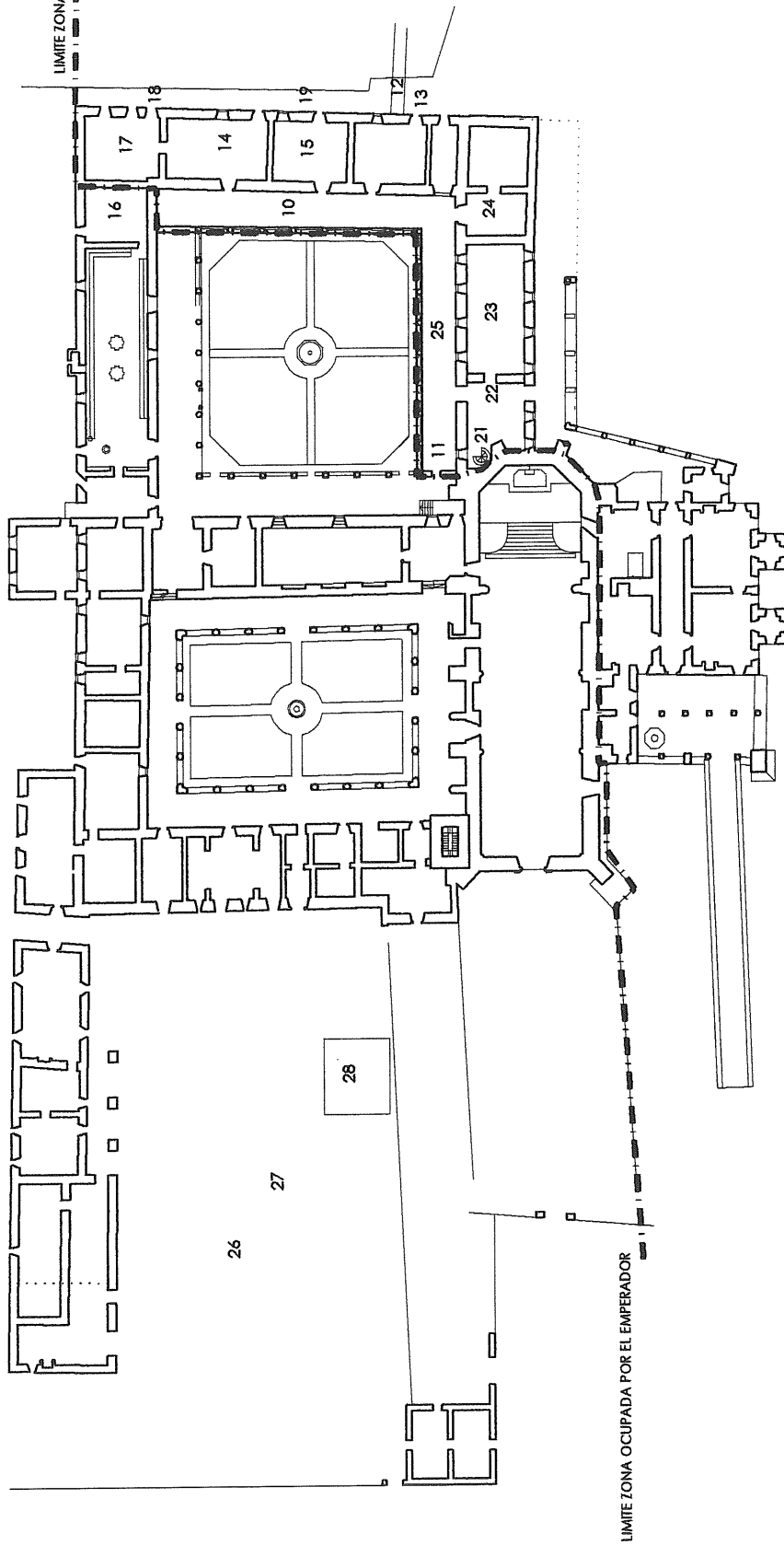
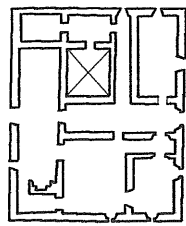
comunes<sup>78</sup> del monasterio, quedaron en la zona ocupada por el emperador, por lo que suponemos que el convento se vio obligado a construir otras provisionales en otro lugar.

Ignoramos con qué fondos se realizaron estas construcciones. Parece que el coste del palacio fue asumido por el emperador, pero ignoramos qué ocurrió con la construcción de estas crujías que luego quedaron para el monasterio y que posiblemente fueron costeadas por los señores de Oropesa como era habitual.



**Expresiva imagen de una cocina de la época, publicada por García Simón, 1995.**

<sup>78</sup> El manuscrito denomina así a las letrinas del monasterio. Adoptamos la nomenclatura.



- 11 PORTERO ENTRADA A PALACIO (680f)
- 12 PUENTE LEVADIZO
- 13 PUERTA DE BELEN (679f)
- 14 COCINA (671f) COCINA CARLOS V (680f)
- 15 GUARDA-MANGIER (671f)
- 16 CONSTRUIDO CON EL PRIMER LIENZO (683f)
- 17 CONSTRUIDO POR EL EMPERADOR (684f)
- 18 SALIDA EXTERIOR (684f)
- 19 CAVA QUE TIENEN A SUS ESPALDAS PARA DAR LUZ Y SERVICIO (671f)

- 20 PAREDES DE BARRO (689f)
- 21 CARACOL SUBIDA SEGUNDO PISO (673f)
- 22 REPOSTERO (673f)
- 23 APOSENTO DEL ESTADO CON MESA REDONDA (673f)/(759f)
- 24 BOTICA (673f)
- 25 LIENZO CERRADO HASTA LOS CAPITULES (680f)
- 26 HUERTA DE LOS FLAMENCOS (766f)
- 27 CEREZOS Y CIRUELOS (766f)
- 28 NECESARIAS DE LOS FLAMENCOS (763f)

CARLOS V

1557-1558

PRIMER SUELO

4b

# La composición arquitectónica

Analizaremos aquí por un lado las ideas que, a nuestro juicio, producen la distribución del palacio. Por otro lado la implantación del mismo en el edificio preexistente. Por último las posibles influencias flamencas. Todos estos factores serán los que condicionen la formalización de este edificio.

## Espacio adaptable

El palacio de Yuste; con su distribución simple y ordenada; con sus habitaciones de proporciones regulares, casi cuadradas y de medidas generosas; con la distribución uniforme de ventanales; es un buen ejemplo de arquitectura “adaptable”, de arquitectura capaz de contener diferentes programas, cuya configuración no implica, apenas, las funciones que va a contener.

Dedicaremos este apartado al análisis de esta característica, que tiene, en cierto modo, un origen derivado del clima.

La casa árabe tradicional se diferencia de la europea en la asignación de funciones a los diferentes espacios en relación con su comportamiento climático<sup>79</sup>.

El clima característico de cada espacio presenta grandes diferencias entre el día y la noche y en las diferentes estaciones. Así por ejemplo, una noche calurosa de verano se dormirá en la terraza, mientras que en el invierno se dormirá en una de las salas o alcobas interiores. Las siestas veraniegas, sin embargo, se dormirán en el sótano.

---

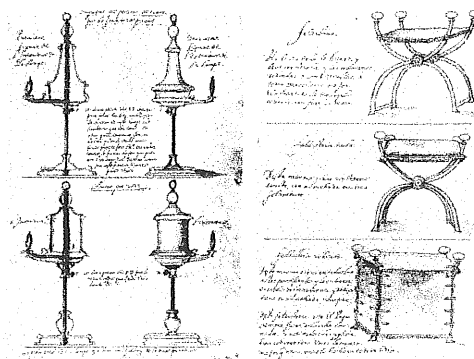
<sup>79</sup> Sobre este interesante tema existe un artículo en la revista *Architecture D'Aujourd'hui*, del que no tenemos la referencia exacta, siendo de los años 1970 al 1974, que describe esta relación del clima, las funciones arquitectónicas, y el mobiliario, todo ello comparando la casa árabe con la europea. No tenemos la referencia exacta.

La cocina se separa de la vivienda, evitando así el calor del fuego y las moscas. La comida se sirve, en bandejas transportables, en las diferentes salas (o en el patio), dependiendo de la hora y la estación correspondiente.

El mobiliario se adapta a esta manera de funcionar, haciéndose ligero y transportable. Presenta por ello, notables diferencias con el que proviene de los países fríos del norte; en éstos la temperatura confortable no se consigue mediante la adaptación de las funciones a la climatología específica de cada espacio, sino mediante medios artificiales, como las estufas, chimeneas, etcétera. Los muebles no cambian de lugar y no son, por ello, transportables ni ligeros. La función de cada habitación es mucho más específica: existe el cuarto de dormir, el de comer, el despacho y cualquier otro, siendo estas funciones inalterables.

Los muebles tienen además la función de separarnos del frío suelo; las camas, sillas y mesas evitan, a diferencia de los cojines orientales, el contacto con dicho suelo, por lo que son más pesados y resistentes.

El mobiliario de los países cálidos está adaptado a esta función variable de las habitaciones. Está compuesto por cojines, alfombras, bandejas y borriquetas, que propician además el contacto con el suelo, frío, que constituye aquí un elemento de confort.



### Ejemplos de mobiliario español dela época.

Tomado de Caballeros de Yuste, p.38

La configuración de estos espacios capaces de albergar diferentes funciones, debe ser genérica, no dependiente de funciones específicas que pueden cambiar. Los denominamos espacios "adaptables", por poderse adaptar con facilidad a diferentes situaciones concretas.

El polo opuesto a este concepto sería el "funcionalismo", según el cual la forma sigue a la función, según el conocido postulado del Movimiento Moderno. Este planteamiento origina espacios muy adaptados a su función específica, pero carentes de la mínima capacidad de adaptación a otros usos. Dado que las funciones suelen ser cambiantes a lo largo del tiempo, resulta de gran importancia la consideración de los espacios adaptables, que puedan servir o albergar diferentes funciones en el tiempo.

Un ejemplo que ilustra esta idea es la comparación de un cajón con un estuche hecho a medida. El cajón, con su forma rectangular, tamaño y altura media, es capaz de contener muy diversos objetos. El estuche contiene perfectamente el objeto para el que ha sido hecho, pero es incapaz de albergar en su interior ninguna otra cosa.

En el caso de una vivienda como la que nos ocupa, se precisan habitaciones de proporciones regulares, que no sean ni cuadradas, ni tampoco excesivamente alargadas. El tamaño de las mismas debe ser medio, ni muy grande ni muy pequeño, de forma que puedan alojar un mueble principal, como una cama, un despacho o una mesa de comedor, con suficiente espacio en torno a dicho mueble para permitir el servicio a los mismos. Esto se traduce, en la práctica, en unas dimensiones de unos seis por siete metros, que corresponden con las de Yuste y las de otros ejemplos<sup>80</sup>.

La altura de las habitaciones, en torno a los cuatro metros, resulta hoy en día excesiva, capaz de albergar dos plantas, pero debemos tener en cuenta la gran importancia simbólica que

---

<sup>80</sup>En este sentido realizamos más adelante una comparación entre las habitaciones de Yuste y las llamadas de los "cuartos nuevos de la Alhambra", contruidos para la estancia de Carlos en la misma. La proporción y medidas de las habitaciones, resultan casi idénticas.

esta dimensión adquiere en los espacios representativos y, por lo tanto, en los aposentos de un importante personaje.

Volviendo a la adaptabilidad, debemos distinguirla de la flexibilidad. Ésta consiste en la capacidad de un determinado espacio para cambiar de forma, refiriéndonos con este término a aquellos que pueden abrirse o cerrarse, o bien subdividirse en otros más pequeños. Estos conceptos se emplean a veces como sinónimos, sin serlo.

Como hemos visto, en el espacio adaptable la definición formal no se realiza a partir sólo de la función, sino teniendo en cuenta otras cuestiones. Entre éstas destaca la consideración del clima: dado su carácter permanente, repetitivo, es adecuado tomar el clima como definidor de los espacios, en vez de la función asignada, que puede ser completamente diferente a lo largo del tiempo. La climatología debe entenderse en sentido amplio, incluyendo el soleamiento, la orientación y otros aspectos.

El palacio de Yuste tiene una traza que podríamos clasificar claramente como espacio adaptable. Está compuesto por cuatro habitaciones aproximadamente iguales, matizadas en función de su orientación más que de su función, y ligadas por parejas. El corredor central separa ambos grupos, a la vez que resuelve los accesos y las comunicaciones.

## Corte itinerante

La corte de Carlos V, al igual que la de sus predecesores, los Reyes Católicos y las de otros reyes españoles anteriores, era nómada; no estaba fija en ningún sitio, como establecería después Felipe II, sino que sufría continuos desplazamientos a lo largo y ancho de su territorio.

En los tiempos precedentes de la *reconquista*, esta movilidad y falta de establecimiento fijo de la corte tenía sentido, ya que las sucesivas ampliaciones del territorio conquistado, la existencia de una serie de campos de batalla y de un frente relativamente móvil, determinaba esta singular costumbre, propia de la edad media española, consistente en que la corte real era itinerante. La falta de capital establecida y la complicada política matrimonial venían a sumarse a los condicionantes anteriores, haciendo más difícil la elección de un lugar en el que establecerse de forma definitiva.

Carlos sigue la tradición de los reyes españoles de un continuo viajar por sus reinos. Estos viajes incluyen gran parte de Europa<sup>81</sup>, acompañado siempre por esta corte enormemente complicada y ceremoniosa.

Esta tradición medieval de la corte itinerante está en el origen de la costumbre real de tomar alojamiento en los monasterios. El palacio de Yuste es un exponente más de una serie, que culminará y finalizará algo más tarde con la construcción de la fábrica de El Escorial.

En el caso de Carlos V la cuestión de los desplazamientos se complicó extraordinariamente con la adopción del ceremonial borgoñón. La corte de Borgoña constituía en su época la máxima expresión del boato y la ceremonia, muy lejos de las austeras formas castellanas.

---

<sup>81</sup> "Nueve veces fui a Alemania la Alta, seis he pasado en España, siete en Italia, diez he venido aquí a Flandes; cuatro en tiempo de paz y de guerra he entrado en Francia, dos en Inglaterra, otras dos fui contra Africa, las



Antes de él, la corte no existía propiamente, o tenía una importancia mucho menor<sup>82</sup>. Por otra parte, debido a los problemas surgidos a comienzos de su reinado, se estableció la *Grandeza de España*, consistente en que los nobles más importantes del país le acompañaran en todos sus desplazamientos y en su vida diaria. Esta medida multiplicó extraordinariamente el ceremonial y aparato que acompañaba a cada desplazamiento, a cada comida y a cada acto público del emperador.

La vida diaria toma un carácter tremendamente protocolario y oficial. Todos los actos reales, incluyendo los de ocio y descanso, pasan a ser en mayor o menor medida, públicos y solemnes.

El mobiliario español de esta época se caracteriza por estar pensado para ser transportado y ser relativamente ligero. Algunos de ellos son además plegables. Los famosos escritorios,

---

*cuales todas son cuarenta...*" Del discurso del emperador, con motivo de su abdicación, Bruselas 25 de octubre de 1555.

<sup>82</sup>A este respecto resulta ilustrativo el párrafo de Rosenthal, 1988: p.32, que transcribimos a continuación.

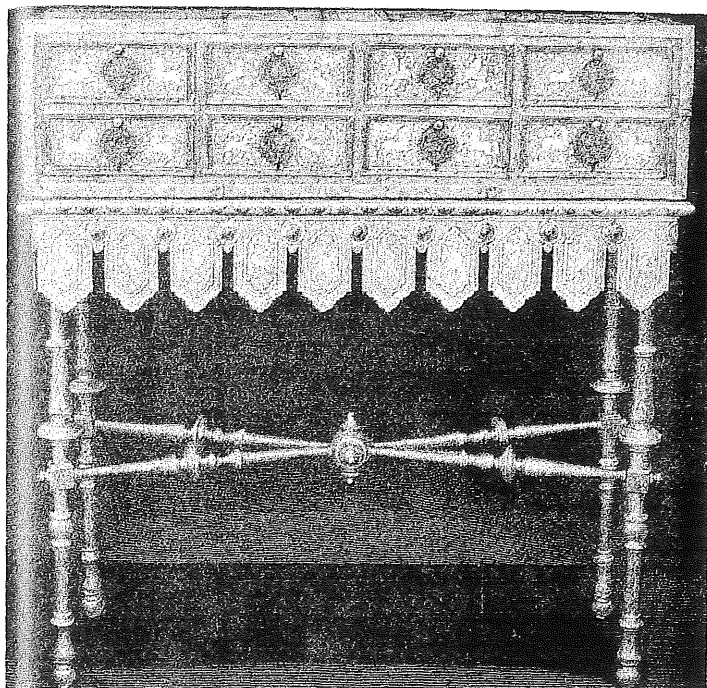
"..Las ampliaciones eran necesarias para atender a las necesidades de las casas reales, excepcionalmente grandes, del emperador y de su descontentadiza esposa y a la complicada etiqueta de sus vidas ceremoniosas. No hay que olvidar que Carlos era el heredero de las tradiciones cortesanas más refinadas y ceremoniosas de Europa, las de Borgoña y Aragón, y además, por línea paterna, su familia había mantenido el título imperial durante más de medio siglo. La corte en la que fue educado, la de su formidable tía, Margarita de Austria, contaba con cuatrocientas personas, y ello a pesar de que la corte de Malinas era simplemente la de una regente que gobernaba en nombre de su padre, el emperador Maximiliano I (cita Winker, Margarete von Osterreich.p.180). Cuando Carlos llegó a la mayoría de edad, en 1515, el señor de Chièvres estableció unas nuevas normas para regular el protocolo de su propia corte como duque de Borgoña. Siendo más complicadas que cualquiera de las conocidas hasta entonces, estas normas protocolarias se ampliaban con cada nuevo título, de forma que **cuando Carlos V fue coronado emperador en 1530, su propia casa estaba formada por unas quinientas o seiscientas personas**. Durante los años siguientes renunció a ciertos aspectos de la pompa borgoñona en favor de la modernización castellana pero su hispanización no tuvo como resultado la reducción de su casa real, **pues el último año de su reinado, poco antes de retirarse a Yuste, tenía setecientas sesenta y dos personas a su servicio**. Si las maneras borgoñonas de Carlos V resultaron sospechosas en Castilla a su llegada en 1517, los desmesurados gastos de Isabel de Portugal, su esposa desde 1526, levantaron de hecho las protestas de algunos cortesanos...."

llamados actualmente *bargueños*, apoyados en sus *taquillones*, los bancos y sillones fraileros, las sillas de tijera, *jamugas*, mesas tocineras y todos los muebles de la época, tienen este carácter de elementos transportables, con asas y refuerzos como los baúles.

Son característicos también los arcones y cajas de todos los tipos y tamaños para guardar o transportar objetos de valor en los viajes, así como las pertenencias personales, que se desplazan con sus dueños. También las sillas tienen cajas a medida. Uno de los tipos de éstas es la "jamuga", hecha de tal manera que puede utilizarse como silla de montar.

**Todo ello ilustra perfectamente este carácter itinerante y móvil de la corte en esta época, que se establece de vez en cuando, por un tiempo más dilatado de lo habitual, en lugares determinados. Los viajes se realizan pernoctando en los diversos palacios del rey, en los monasterios o en las casas de los nobles principales, situadas en los itinerarios correspondientes.**

## Mobiliario y decoración



**Mueble papeler de hierro cincelado que perteneció a Carlos V y se conserva en el Palacio Real de Madrid. Tomado de Fernández Álvarez 1966**

Algunos autores<sup>83</sup> han descrito la disposición del mobiliario, la decoración, y hasta la disposición de los objetos personales del emperador en su aposento de Yuste. La existencia del detallado inventario de todos los objetos que se realizó a la muerte del mismo, además del que ya se hizo con ocasión de su abdicación en Bruselas, permite saber con exactitud el número y descripción de los mismos.

En algunos casos se conoce también la disposición exacta de ciertos elementos. Sin embargo una restitución del mobiliario y decoración de las salas tendría que tener gran número de supuestos, por lo que finalmente no la hemos realizado, habiéndonos limitado a transcribir las listas de mobiliarios contenidas en los mencionados inventarios.

<sup>83</sup>Martín González, 1950b, Fernández Álvarez, 1966 o García Simón, 1995.

La actual decoración interior del palacio procede en parte del mobiliario que se creó para realizar la película “Jeromín” en los años sesenta. El mobiliario pertenece al Patrimonio Nacional y está compuesto por copias o elementos falsos, mezclados con otros auténticos. Las pinturas reproducen los grandes cuadros de Tiziano, el pintor favorito del César y son copias más o menos buenas de los originales. Lo mismo sucede con la pintura de “La Gloria” que preside el retablo de la iglesia.

# LISTA DEL MOBILIARIO DE CARLOS V EN YUSTE

Procede del inventario que se realizó a la muerte del emperador

Ha sido estudiado en Martín González 1950 b - código MG

También se dedica a este tema un capítulo en García Simón 1995 - código GS

En algunos casos se conoce la ubicación de los elementos ( se indica a la derecha de la lista)

En la mayoría no la conocemos, por lo que hemos renunciado a reflejar este mobiliario en un plano

Tintero y salvadera de plata, con diversas plumas	GS	escritorio
<i>cajuela para tener cera</i> en el escritorio	GS	escritorio
Dos sellos de plata. Uno imperial y otro más sencillo	GS	escritorio
<i>Una campanilla de plata dorada, con el Plus-Ultra a la redonda</i>	GS	escritorio
Carta de marear, regalo de Andrea Doria, plegada en forma de libro <i>cubierto de cuero colorado</i>	GS	
Más de quince cuadrantes, algunos de oro, de plata, dorados o plateados, en sus estuches	GS	
Estuche y caja de madera con seis compases seleccionados, de hierro y latón.	GS	
Astrolabio	GS	
Anillo astronómico	GS	
Cuadrante de sol de latón dorado.	GS	
Dos mapas de Alemania	GS	
Un mapa de Italia en papel-lienzo	GS	
Un mapa de España en pergamino	GS	
Un mapa de Flandes	GS	
Mapas de pergamino de Santa Cruz de Indias	GS	
Pinturas o dibujos de fortificaciones hechas por Alonso de Santa Cruz	GS	
<b>Cama grande con dosel de sayeta negra y sedilla de toca para los mosquitos</b>	GS	Cámara
<b>Cama pequeña con dosel</b>	GS	Cámara
Colchones, sábanas y colchas de Holanda. Almohadas tipo "travesero", con fundas de Holanda	GS	Cámara
<i>Colcha de plumas de India, cubierta de tafetán negro</i>	GS	Cámara
numerosas almohadillas de tafetán negro o carmesí	GS	Cámara
<i>almohadilla bordada de oro de canutillo y alfójar grueso, de olores, en una funda de tafetán negro</i>	GS	Cámara
Collar grande de la Orden del Toisón	GS	
Cubiletes, fuentes, copas, jarros, candeleros, palmatorias, bacines, cántaros de plata	GS	
<i>botecitos para poner flores, de plata</i>	GS	
<i>Reloj grande que hizo Juanelo, en su caja, con su mesa de nogal</i>	GS	Cámara
<i>Reloj de cristal con su pie, que hizo Juanelo</i>	GS	
<i>Reloj llamado "El portal"</i>	GS	
<i>Reloj llamado "El espejo"</i>	GS	
<i>Reloj de ébano y de arena, con su caja negra</i>	GS	
<i>Pintura en tela que son los retratos del Emperador y la Emperatriz, hecha por Tiziano</i>	MG	
<i>Pintura entera de la Emperatriz, hecha a mano de Ticiano</i>	MG	
<i>cuadro de la Gloria</i>	MG	
<i>Dolorosa de Ticiano (pintada sobre mármol) Museo del Prado nº444</i>	MG	
<i>Ecce Homo de Ticiano</i>	MG	
<i>Pintura sobre tabla: Cristo con la cruz a cuestas del Maestre Miguel (Michel Coxcie 1499-1592)</i>	MG	
Tablilla de Nuestra Señora	MG	
Dos tableros pequeños de ébano	MG	
Pintura sobre madera: Santísimo Sacramento	MG	
Tablero con la Anunciación y la Piedad	MG	
<i>Tabla con un Crucifijo iluminado en pergamino</i>	MG	
Retrato del Emperador <i>cuando era mozo</i>	MG	
La Trinidad y El Juicio de Ticiano	MG	
Retrato del Emperador armado, por Ticiano	MG	
Tabla con un Cristo, del maestro Miguel	MG	
Nuestra Señora, del maestro Miguel	MG	
Tabla con la Reina María de Inglaterra (esposa de Felipe II), de Antonio Moro	MG	
<b>6 piezas de tapicería de lana, de diferentes paisajes, con escudos blancos a los cantos</b>	MG	Cámaras bajas
<b>7 piezas de tapicería de verdura con animales y paisajes y escudos blancos en el medio de la orla</b>	MG	Cámaras bajas
<b>12 piezas de tapicería basta y común</b>	MG	Cámaras bajas
pieza pequeña de tapicería de oro y seda <i>ques la oración de los tres reyes</i>	MG	
<b>12 paños negros con que se entapizaban dos piezas del Emperador</b>	MG	Cámara y Gabinete
Dosel viejo con su ciego donde se sentara para recibir audiencias	MG	Sala de Audiencias
4 <i>antepuertas</i> de paño negro	MG	
<b>7 Alfombras de diferentes tamaños. Unas de Alcaraz, otras de las Turquesas (turcas)</b>	MG	
<b>27 cofres para guardar objetos de los diferentes servicios</b>	MG	
9 arcas para objetos menos importantes	MG	
7 cajas par objetos más pequeños	MG	

Los libros se guardaban en estos cofres

18 sillas y 16 cojines para las mismas. Unas a <i>la española</i> , otras a <i>la flamenca</i>	MG
<b>Eran plegables, como las camas y se metían dentro de cajas</b>	MG
<b>El Emperador comía en una silla de caderas, con unas tablillas especiales para apoyar los platos</b>	MG
Los <i>maestros furrieres</i> estaban encargados de los muebles, denominándose este servicio <i>furriería</i>	
4 sillas <i>chiquitas en que ponía los pies S.M.</i>	MG
Silla con andas para transportarle	MG
Cojines de sarga negra para montar a caballo	MG
Cojines <i>que servían a las sillas de cuero y rellenos de pluma</i>	MG
<i>cojín grande de cuero, en que llevaban a S.M. A hombros</i>	
Mesita de cámara	MG
Mesas plegables, de tamaño ampliable mediante tablas, con su escudo	MG
Bancos plegables para las mesas	MG
 Ballesta con su "gafa" y sus fundas de cuero	 MG
<i>dos carcajes de bírotes postrados y de tragacetes</i>	MG
caja llena de <i>jara</i> , aljaba guarnecida de jaras, tragacetes y escoplos	MG
Arcabuz viejo y roto, con un frasco de cuero negro y polvorín de hierro,	MG
bolsa con el molde y aderezos para hacer "pelotas".	MG
 un gatito	 MG
un papagayo	MG

## La repetición de la distribución arriba y abajo

Un aspecto que resulta interesante desde el punto de vista arquitectónico es la repetición literal de la distribución del palacio en sus dos plantas.

La planta primera estaba destinada a ser usada en los inviernos y la planta baja servía, en principio, para pasar los meses de calor.

La distribución de ambas es idéntica, existiendo algunas variaciones secundarias. Así por ejemplo, la planta alta tiene tres chimeneas, mientras que la baja sólo una por estar destinada a la época estival. Otra diferencia consiste en que una de las habitaciones pequeñas de la planta baja estaba destinada a capilla, ya que carece de la comunicación con la iglesia que posee la planta alta.

Esta especialización climática de los espacios, que implica traslados estacionales, se observa en otros lugares de España, especialmente en las latitudes más calurosas. Posiblemente es influencia árabe.

En otro orden de cosas hay que destacar que el palacio está compartimentado por completo mediante muros de carga, no existiendo tabiques. La estructura muraria determina la distribución, que se matiza únicamente con la disposición de los huecos exteriores e interiores. Este hecho constructivo es también determinante para la repetición de la distribución en las dos plantas, que se destinan para las mismas funciones, variando solamente la estación correspondiente, debido a su mayor o menor soleamiento y condiciones de humedad.

## Traje a medida

Resulta destacable cómo el palacio combina una distribución interior genérica, adaptable a muy diferentes situaciones, con una serie de elementos hechos a medida para la persona destinada a ocuparlo.



**La previsión era que Carlos subiera a caballo por la *punte*. Después, se apeara en el poyo que vemos a la izquierda, bebiera en la fuente y entrara en su casa. Los elementos propios de este proceso siguen estando hoy día en su sitio. Aunque nunca lo hizo a caballo, todos ellos fueron utilizados para la misma función prevista, pero en litera de mano.**

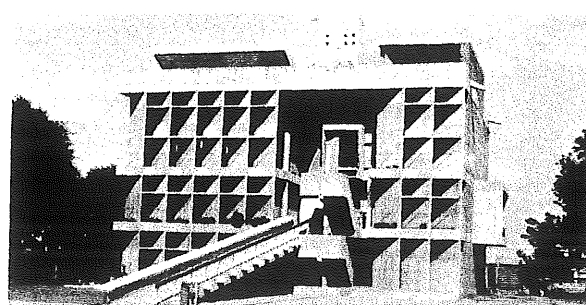
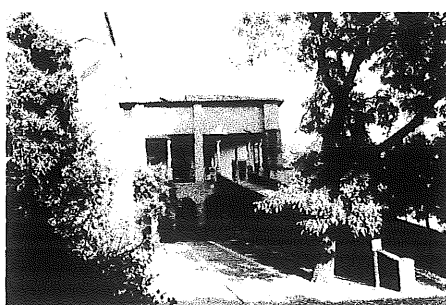
Estos elementos pueden clasificarse en dos grupos: aquellos destinados a paliar las dificultades físicas del personaje, como la rampa de acceso con su poyo para apearse, y aquellos realizados expresamente para procurarle una estancia placentera, tales como el *terrado*, los jardines, o las fuentes y estanques que se construyeron. Los *retretes* de las habitaciones estaban destinados a combatir el frío y a servir como miradores, por lo que pueden incluirse también en este grupo.

Todos ellos, aunque secundarios, son, en realidad, los que confieren al edificio su peculiar carácter y personalidad. Nos indican también que la previsión era que la estancia del emperador en Yuste iba a ser más placentera y, desde luego, más prolongada de lo que realmente fue.



Finalmente y como han demostrado estudios recientes<sup>84</sup>, Carlos V no falleció por las enfermedades que trajo a Yuste, sino por las fiebres palúdicas que contrajo en su retiro y que eran endémicas en la región. La burocracia española debía desconocer esta cuestión. Para colmo, los estanques que se construyeron en torno al palacio no hicieron más que agravar el problema.

## La inserción perpendicular del palacio



**La perpendicularidad entre el palacio y la rampa de Yuste, puesto en relación con el palacio de Hiladores de Ahmedabad (India), construido por Le Corbusier en 1954.**

**Aunque ambas arquitecturas son muy distintas, es notoria la similitud propiciada por este recurso. Es también notable en ambos casos el uso del claroscuro.**

Desde el punto de vista compositivo puede considerarse el palacio, en síntesis, como un cuerpo cúbico adosado a una de las caras largas del paralelepípedo de la iglesia. Sobre esta primera inserción, se añaden elementos accesorios o periféricos, como la rampa, el *terrado*, y de la galería este, que se quiebra abrazando el volumen del claustro nuevo.

La composición se consigue por adición de elementos, estableciéndose un equilibrio entre los elementos principales – la iglesia y el palacio-, y los secundarios – la rampa, el *terrado*, la galería-. Los añadidos se realizan de forma directa, *ad hoc*, sin solución de continuidad.

<sup>84</sup> Fernández Álvarez, 1966: p.824, nos dice: "...Sin embargo, la zona no era sana en aquellos tiempos, por padecer de paludismo, y a este respecto no fue bien informado". También en García Simón, 1995: p.131, se nos habla de la malaria como causa de la muerte.

Se han estudiado los síntomas descritos en las crónicas de la estancia y en la correspondencia de sus secretarios. Estos síntomas demuestran, tanto por sus características, como por su periodicidad, que las fiebres del emperador se debían a la malaria o paludismo.

El terreno en el que se asienta el monasterio presenta fuerte pendiente. Los muros maestros siguen las curvas de nivel, buscando la horizontalidad, según la disposición más clásica y habitual en la arquitectura popular cuando se sitúa en terreno inclinado.

El templo se dispone en dirección este- oeste, que también es la orientación correcta desde el punto de vista litúrgico, y los claustros se sitúan con sus lados mayores en el sentido de las curvas de nivel. Las construcciones se presentan, por lo tanto, en sentido longitudinal. Los espacios adyacentes, como las dependencias de la hospedería u otros, siguen también la dirección de las líneas horizontales, como es habitual en construcciones en terrenos inclinados.

Por el contrario, el palacio, se inscribe en el terreno siguiendo la dirección perpendicular a las curvas de nivel. Esto lo diferencia de cualquier construcción que pudiera interpretarse como tradicional, popular, o contextualizada en la zona. Le da su carácter de edificio singular, concebido para una función muy específica y desde luego, distinta de los usos habituales. La rampa, situada en posición perpendicular a la anterior y, por lo tanto, según las curvas de nivel y paralela al templo y al resto del monasterio, enfatiza por contraste, esta inserción perpendicular del palacio de Carlos V en el conjunto monacal.

El *terrado*, al estar “volcado” al paisaje, como un gran balcón, enfatiza esta situación de perpendicularidad de forma muy expresiva.

## El terrado



### **El terrado desde el jardín.**

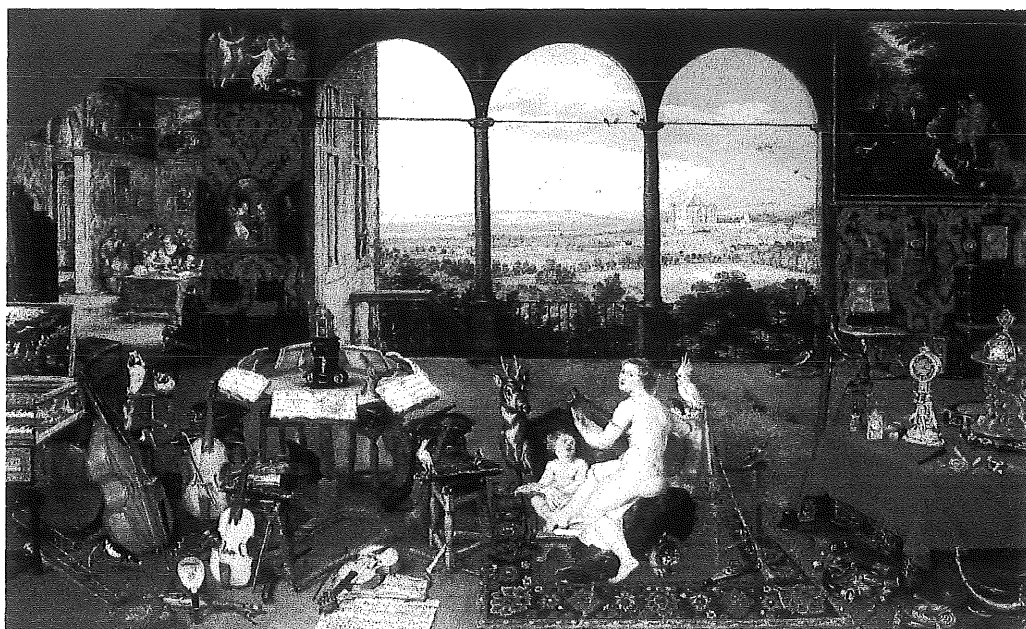
A parte del jardín, existen en Yuste varios espacios exteriores, pero cubiertos, que se configuran como estancias al aire libre, en un clima benigno, y que acompañan y complementan al palacio propiamente dicho. Entre estos espacios destaca, sin duda, el *terrado*, porche, glorieta o apeadero, situado a la entrada del palacio, que constituye, además el centro de la imagen palatina de Yuste.

Este espacio era posiblemente el más utilizado por el emperador en su estancia de Yuste, especialmente en los momentos más agradables de su estancia. En él comía, leía y pasaba su tiempo. Al abrigo del cierzo y abierto a mediodía y poniente, desde el mismo se domina todo el valle, hasta la Sierra de Mirabete, así como la entrada al monasterio. En él está situada la magnífica fuente de una pieza que humedece el ambiente y alegra el oído con su murmullo.

Probablemente el espacio se acondicionaba adecuadamente con los muebles necesarios, con tapices y cortinones para procurar la sombra necesaria. En él estarían también algunos de los instrumentos astronómicos de Juanelo, y tal y como nos dicen los textos, numerosas plantas en sus macetones, que se subían y bajaban por la rampa.

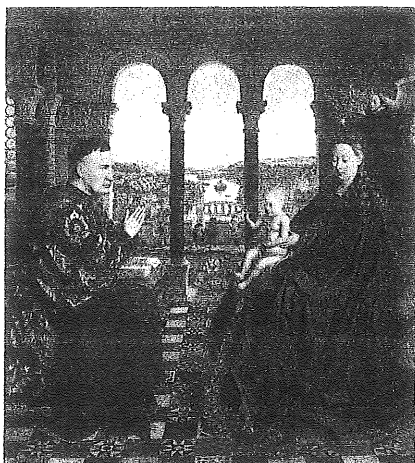
El servicio a este espacio se realizaba con gran comodidad a través del pasillo que discurre por la mitad del palacio y comunica directamente con las habitaciones y zonas de los criados situadas al este del palacio.

El *terrado* no tiene similitud directa con ningún otro de la época que hayamos podido encontrar y constituye el espacio más interesante de los aquí estudiados. Presenta resonancias italianas - como *loggia* o *pensile*, o como villa romana - y también evoca espacios hispano musulmanes como los *cármenes* granadinos o elementos de la Alhambra.



Jan Brueghel de Velours 1568-1625. "El oído" *Museo del Prado*.

Estas alegorías a los sentidos se producen en un espacio dominado por un pórtico-balcón abierto al paisaje, como el *terrado* de Yuste.



Jan Van Eyck, *La Virgen y el canciller Rolin*, 1433, *Museo del Louvre, París*.

**En algunas pinturas flamencas pueden verse estos espacios con columnas abiertos al paisaje, que evocan el *terrado* de Yuste.**

## Relación con el clima

El análisis de arquitecturas medievales y renacentistas, nos lleva a pensar que la percepción del clima era entonces diferente de la actual. Encontramos a menudo espacios de circulación o estancias cubiertas, pero no cerradas. Parece existir una menor necesidad de defenderse de las inclemencias del tiempo y una mayor naturalidad en la estancia al aire libre. Esto puede deberse a una diferente percepción o resistencia a las temperaturas, o simplemente a que se haya producido un cambio climático desde entonces, por lo que, en cierto modo, estas arquitecturas y estancias corresponderían a un clima diferente del actual<sup>85</sup>.

Así por ejemplo, muchos edificios, entre los que se encuentran los monasterios, se organizan por medio de galerías de distribución en torno a patios. Los espacios a los que sirven abren luces a estas galerías y a las fachadas opuestas. Por otra parte, es usual que en la vivienda, la cocina esté separada del resto del edificio, como sucede en el norte de África, y deba atravesarse un espacio al aire libre para llegar al comedor o a las estancias. Otros espacios, sobre todo en la arquitectura popular, ligados al cuidado de los animales o de los aperos y

<sup>85</sup> En el libro de Arsuaga y Martínez "La especie elegida", Temas de Hoy, Madrid 1998, se describen y explican los ciclos climáticos de diferentes

elementos agrícolas, se comunican con los demás por medio de patios, corrales o espacios abiertos, cubiertos o no.

Todo ello puede explicarse como resultado de formas de vida distintas de las actuales, pero la consecuencia es una distinta relación de los espacios abiertos y cerrados, que se articulan de una manera más matizada y rica que la actual.

La utilización simultánea de los espacios de circulación, como fachadas aptas para iluminar y ventilar los espacios a los que sirven, resulta, desde luego, muy funcional.

Esta apertura al exterior de los espacios domésticos ha sido reivindicada recientemente por ciertas arquitecturas de vanguardia orientales, en aras de un espíritu espartano<sup>86</sup>.

En este sentido, y en el caso del palacio de Yuste tendríamos como exponente de esta idea; la comunicación del palacio con las dependencias de servicio a través de la galería de levante, por la que se servían las comidas; y el *terrado*, como zona estancial. En el caso del monasterio tenemos, además de las galerías del claustro, que actúan como espacios de circulación y distribución, las numerosas dependencias situadas en diferentes partes del monasterio, que se relacionan entre sí circulando al aire libre, bien a través de los claustros, bien a través del perímetro del edificio. En general, puede establecerse que, en todo el monasterio, las circulaciones principales se producen al aire libre por medio de espacios cubiertos o sin cubrir. No existen, apenas pasillos ni distribuidores cerrados.

---

escalas a lo largo de la historia. Según sus autores la Edad Media fue cálida, produciéndose un progresivo enfriamiento a partir del S.XVI (pág.59)  
<sup>86</sup>por ejemplo la Azuma house de Tadao Ando, 1975-76.

## Elementos de influencia flamenca

Varios son los elementos que pueden ser de influencia flamenca que encontramos en Yuste y su entorno: por un lado, las pinturas con motivos romboidales de la fachada oeste del monasterio, de origen incierto; por otro lado los ventanales del palacio, con su peculiar despiece de vidrios y contraventanas y, por último, los *topiarios* o figuras vegetales recortadas, que se encuentran en la comarca, cerca del monasterio.



**Porción de la fachada oeste de Yuste con los motivos romboidales. La parte derecha corresponde a esgrafiados recientes, y la izquierda a pinturas de origen desconocido, con diseños irregulares, repintes y retoques.**

El origen de las pinturas romboidales no está claro. Por su colorido y geometría pueden tratarse de antiguos esgrafiados de cal, que mediante numerosos y sucesivos repintes, acabaron convirtiéndose simplemente en pinturas. Aunque la materia original de los esgrafiados fuera desapareciendo poco a poco, se han podido conservar, sin embargo, los motivos originales.

Observando con detenimiento estas pinturas, puede verse que existe una capa bajo la que está a la vista. Se transparentan ligeramente un escudo y algunas cenefas en la parte superior central de la fachada. El dibujo es muy irregular, lo cual confirma que ha sido muchas

veces retocado y arreglado parcialmente. El motivo romboidal no es común en los esgrafiados. No lo hemos encontrado en ninguna otra parte, ni igual ni parecido, por lo que se hace difícil determinar su origen.

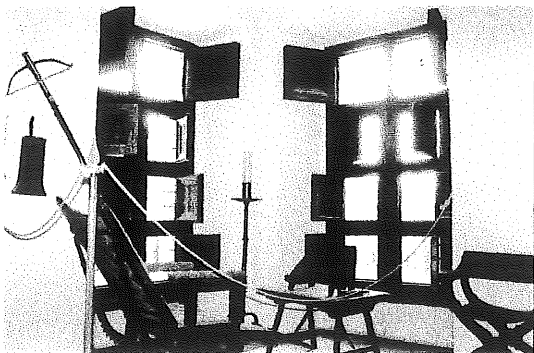
No presentan motivos de tipo religioso, como cruces u otros. Parecen más bien de tipo popular, aunque esto puede ser consecuencia de los repintes e irregularidades, que hayan alterado profundamente los originales.

Las hipótesis respecto al origen de estas pinturas es que sean motivos de influencia flamenca que se hallan conservado por tradición desde la estancia de Carlos V o, por el contrario, que procedan de la época en que el monasterio fue ocupado por una Comunidad de Terciarios Capuchinos, a principios de siglo.

El segundo elemento que puede ser de influencia flamenca, lo constituyen los ventanales del palacio. Parecen ser originales, por los clavos y herrajes que contienen. Se trata de grandes carpinterías de madera, compuestas cada una de ellas por numerosos cuarterones cuadrados, que contienen cristales emplomados y contraventanas interiores. La apertura de los cuarterones es independiente entre sí, permitiendo gran cantidad de matizaciones en la entrada de luz o ventilación. No es habitual el gran tamaño de los ventanales ni el gran número de subdivisiones. Su diseño responde a la voluntad de proporcionar luz, soleamiento y vistas al emperador enfermo.

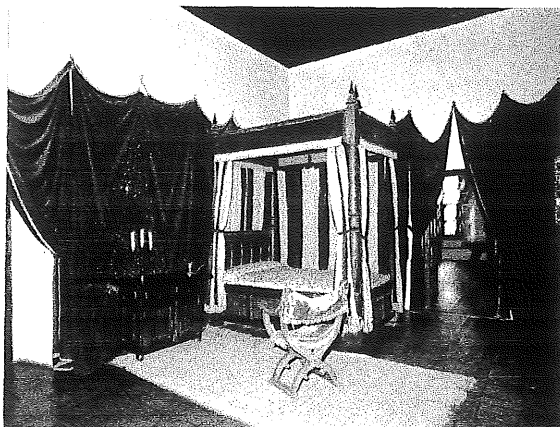
Estando algunos cerrados y otros abiertos o simplemente entornados, se produce una sensación de movimiento en el interior de las austeras habitaciones del palacio.





**Los característicos ventanales del palacio de Yuste.**

**De gran tamaño, presentan estas contraventanas interiores divididas en ocho cuadrantes, lo que permite un control exhaustivo de la luz, las vistas, y las pérdidas de calor.**



**La alcoba imperial. Compárese con las imágenes siguientes.**



**Interior flamenco.**

**En numerosas pinturas flamencas se observan ventanales con contraventanas partidas, como las de Yuste. En esta pintura existen además otras similitudes. La chimenea, la cama con dosel, el**

ventanal, incluso el tamaño de la habitación de la imagen recuerdan inmediatamente la cámara de Yuste.

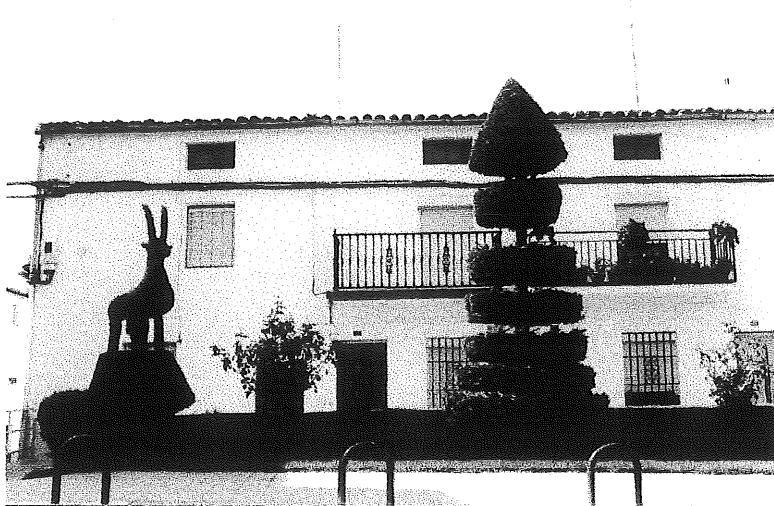
La pintura nos da una idea de cómo pudo ser el mobiliario y el ambiente en el palacio de Yuste: la lámpara flamenca, los arcones, el candelero y demás elementos, son del tipo de los que probablemente habría en éste.



**Interior flamenco.**

Otra pintura en la que vemos contraventanas similares a las de Yuste. En este caso se trata de la pintura “familia en un interior” de Gilles Van Tillborch, del Museo Boymans- Van Beuningen de Rotterdam.

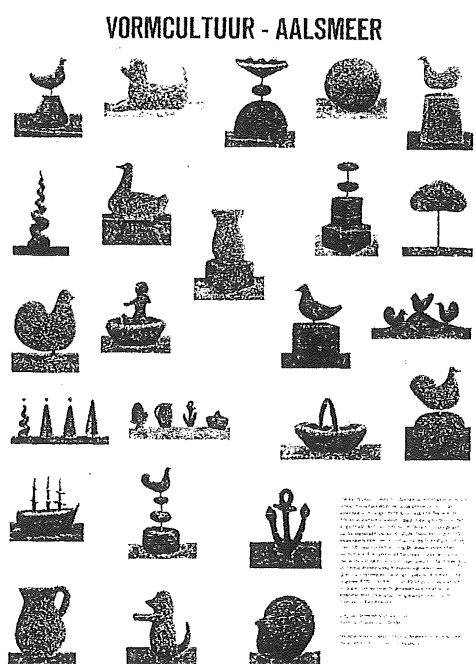
El tercero de los supuestos elementos de influencia flamenca que se conservan, es el arte topiario. Consiste éste en el cultivo y cuidado de plantas, cuyo crecimiento y desarrollo se dirige y recorta para conseguir todo tipo de figuras. Las figuras pueden conseguirse a partir de arzones metálicos embebidos en el interior de las plantas, que permiten dirigir su crecimiento, o pueden lograrse sin arazón alguno, simplemente dirigiendo el crecimiento de la planta, y recortando la misma con frecuencia. Como es lógico este segundo procedimiento exige mayores dosis de paciencia y conocimiento botánico. Las figuras así obtenidas pueden ser geométricas o representar las más variadas figuras animales u objetos. Constituyen un elemento típico del jardín flamenco, ligado a su inherente afición por el coleccionismo botánico y también relacionado con el sabor ingenuo que lo caracteriza.



## Arte topiario en la comarca.

En Losar de la Vera, localidad próxima a Yuste, existen gran cantidad de figuras recortadas a lo largo de la carretera que la atraviesa. Los motivos, realizados sin ayuda de estructuras ni hormas interiores, son abstractos, geométricos, o figurativos, tales como animales u otros elementos. Están al cuidado de un jardinero municipal que aprendió la técnica de su padre.

Aunque, como es natural, no queda en Yuste ningún ejemplo de este arte procedente de la estancia del emperador, resulta curioso descubrir la gran cantidad de figuras recortadas que pueden verse en el entorno cercano, especialmente en el pueblo cercano de Losar de la Vera, y también en la localidad de Talayuela.



### Ejemplos de figuras recortadas en un catálogo holandés actual. Tomado de Valero, 1994.

Según esta hipótesis, que sabemos aventurada, el arte topiario habría sido introducido por los jardineros del emperador en Yuste, habiéndose conservado por tradición en la comarca hasta nuestros días.

## El jardín

En la concepción del palacio interviene, desde el principio, el concepto de jardín como elemento destinado a procurar placer y entretenimiento al emperador en su retiro<sup>87</sup>. El palacio queda situado entre dos elementos, en cierto modo contrarios: a un lado el templo en el que se apoya la construcción; al otro lado el jardín, al que abren los balcones y ventanas. Como sucederá también en El Escorial, desde el aposento imperial pueden contemplarse ambos, cada uno por una ventana diferente.

Como puede suponerse, el templo significa la severidad, el destino final, la muerte y la vida eterna. El jardín, por el contrario, evoca el placer, la alegría y el entretenimiento. No en vano su nombre significa "paraíso".

El jardín de Yuste fue, en realidad, un proyecto que nunca llegó a realizarse ya que, cuando se estaba construyendo y por causa del progresivo empeoramiento de la salud del emperador, se abandonó su ejecución. Sabemos por las crónicas que así nos lo describen,

---

<sup>87</sup> El Anónimo, 1580, nos dice:

"Está todo el edificio rodeado de ventanas, que es una de las cosas que más le adornan y hermosean, y por todas ellas entran limones, cidras o naranjas, con que se recrean los ánimos de los que las ven. Al oriente de este cuarto, está un gran patio, con una fuente en medio de él. Y todo él es un jardín de limones, cidras y naranjos, y de muchas hierbas y flores, que su majestad mandó en él plantar.

En septiembre de 1557 Quijada escribe al secretario Vázquez:

*"S. Mtad. quiere tomar pasatiempo en hacer un jardín en lo alto, que es donde esta un terrado, el cual quiere cubrir y traer una fuente en medio del, y a la redonda por los lados hacer un jardín de muchos naranjos y flores, y lo mismo quiere hacer en lo bajo"*

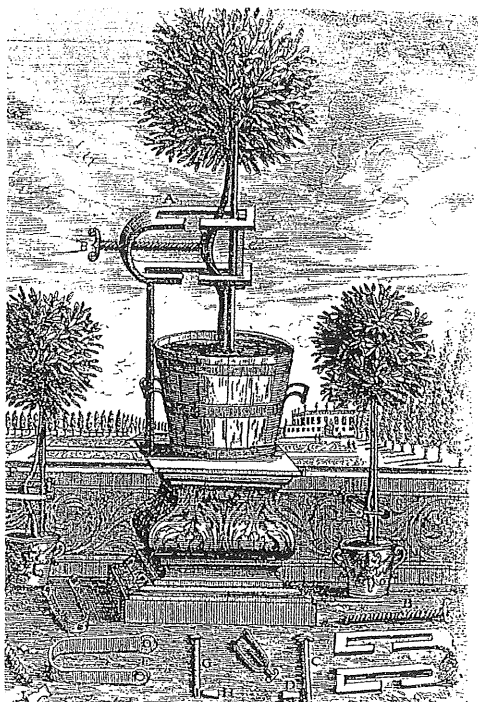
que todo el entorno del palacio estaba plantado de limoneros y cítricos, sobre los que volcaban las ventanas del palacio. Sabemos también que se construyeron fuentes y estanques y que el emperador se entretenía disponiendo macetas y plantas en el *terrado* del palacio. Sabemos, por último, que el espacio libre del patio de Carlos V se denominaba “Jardín de S.M.”<sup>88</sup>, por lo que suponemos que se dedicaba a jardín cerrado y particular del emperador. Además, la comunidad jerónima destinó a fray Marcos de Cardona, como jardinero del emperador. Este monje trabajaría posteriormente en El Escorial.

El jardín estaba, por lo tanto, esbozado. Estaban los árboles, las fuentes, los estanques y, suponemos, los elementos de riego correspondientes. Faltaban las plantaciones y todos los retoques particulares que el emperador hubiera gustado realizar. Carlos V, como buen flamenco, era gran aficionado y entendido en plantas y flores. Un jardín es un elemento que necesita tiempo para hacerse y, por eso, el de Yuste, al que el emperador sólo pudo dedicar algunos meses, nunca llegó a completarse.

El entorno próximo del palacio, que poco a poco se hubiera convertido en un auténtico jardín, sería el lugar destinado al paseo, a la lectura o a cultivar el arte de la conversación, al que Carlos era gran aficionado y que practicaba con sus confesores jerónimos y con los integrantes de su pequeña corte doméstica, como su mayordomo Quijada, el doctor Matisio, el criado Van Male o el relojero Juanelo.

---

<sup>88</sup> El manuscrito de Fray Luis así lo denomina en el apartado que le dedica en la descripción del monasterio.



**Frans van Sterbeek. Grabado de cultivo con cuello torcido. Tomado de Valero, 1994.**

El jardín será, por lo tanto, el espacio destinado a cubrir el tiempo de ocio del emperador, que por edad no puede ya dedicarse a su otra ocupación favorita en tiempos de descanso: la caza.

El jardín de Yuste comenzaba en el *terrado*, prolongación natural del palacio. Espacio abierto, pero cubierto, en el que además de la fuente se disponían macetas y plantas, y en el que el emperador gustaba pasar sus mejores momentos. El espacio cerrado por el patio de Carlos V, sería el *Jardín de S.M.*, propiamente dicho. El lugar reservado a las plantas y flores del emperador, al que sólo él y sus jardineros tendrían acceso.

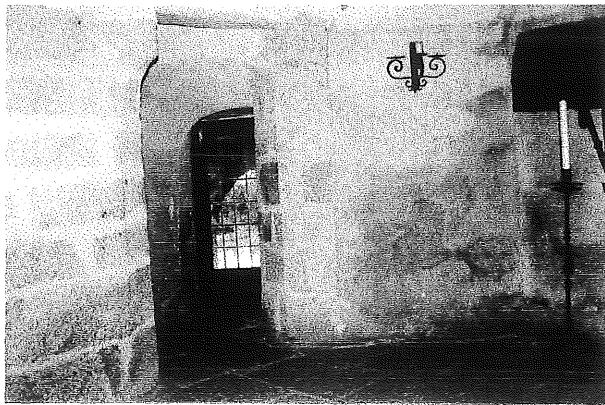
El recorrido situado entre estos dos polos, el *terrado* y el *jardín de S.M.*, constituido por la rampa y los aledaños del palacio, hubiera sido el escenario del paseo habitual del emperador, de no ser por el rápido deterioro de su salud.

Sabemos por referencias literarias,<sup>89</sup> que en este pequeño recorrido existían numerosos naranjos de buen porte, una fuente y varios pequeños estanques de azulejos, en los que se refrescaba el vino o se mantenían las truchas destinadas a la mesa imperial. Todos estos elementos constituían, por lo tanto, un jardín de recorrido lineal hasta llegar al *Jardín de S.M.*

Éste último, debido a los problemas de movilidad del emperador, tendría muy limitado su uso. Sin embargo, por estar en posición inferior y ser muy visible desde el terrado este del palacio, estaría destinado al disfrute visual por parte de Carlos, que podría contemplarlo y seguir su desarrollo desde las galerías altas del patio.

### La ventana al jardín de la Cripta.

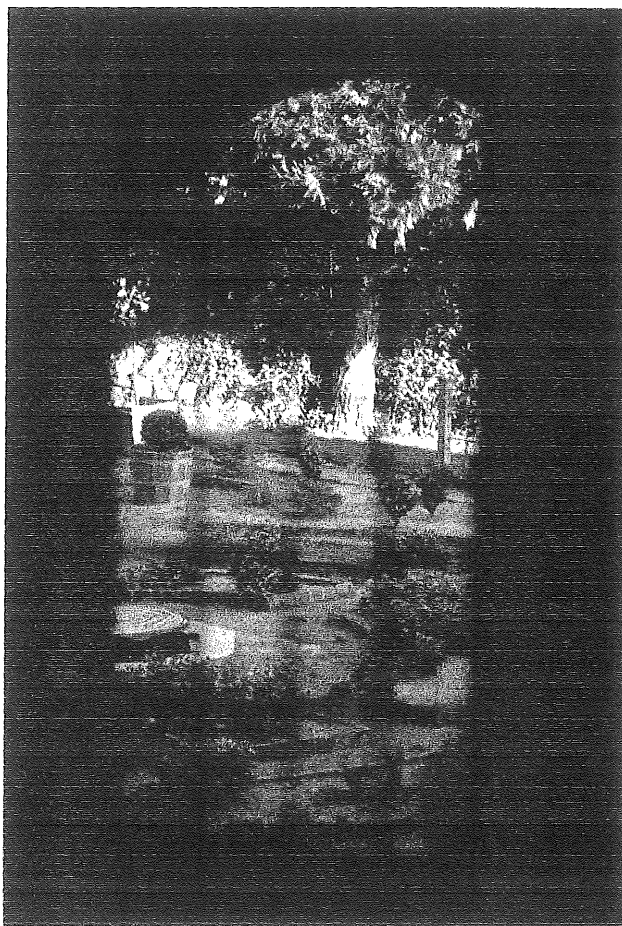
Llama la atención el hecho de que la cripta que el emperador se hizo construir bajo el altar mayor tenga un ventanal al *jardín de S.M.*



**Vista de la ventana desde la cripta.**

Carlos fue muy meticuloso y preciso a la hora de planear su enterramiento. Dispuso que su cuerpo quedara bajo el altar mayor de cintura para arriba, de forma que el sacerdote le “pisara” cuando diera misa, y fuera de él de cintura para abajo (consideraba que esta parte, por pecadora, no debía estar bajo el altar).

<sup>89</sup> Se trata, una vez más de las cartas de los secretarios y de los textos de los cronistas Angulo y el Anónimo de Yuste, además de Sigüenza. Las frases correspondientes se reproducen en el apéndice dedicado a la cronología.



**Visión que se tiene desde la ventana de la cripta hacia el jardín del emperador.**

Para construir la cripta fue preciso elevar todo el presbiterio, aumentando aún más la elevación característica que presentaban los altares de los templos jerónimos. Esta característica se debe a la necesidad de que los frailes jerónimos, que pasaban unas ocho horas al día cantando en el coro, pudieran seguir las misas y oficios desde éste. Para permitirles la visión del altar, se elevaba el presbiterio. El de Yuste se encuentra un poco más alto de lo habitual debido a la construcción de la cripta bajo él.

Ello produce, además, un cierto efecto de perspectiva que aumenta las dimensiones reales del templo y exagera su verticalidad.

Carlos V estuvo enterrado en la cripta de Yuste por espacio de diecisiete años, hasta que fue trasladado a El Escorial.



Debe tenerse en cuenta que el lugar elegido como enterramiento por las personas importantes, era un asunto de suma trascendencia en la época. Se medía la categoría de iglesias o monasterios por las personas que en ellos estuvieran enterradas. Estando El Escorial en obras, el lugar más apropiado para Carlos V hubiera sido, probablemente, la catedral de Granada donde estaban sepultados sus abuelos los Reyes Católicos.

Parece que Carlos se obstinó en seguir en el apartado monasterio de Yuste, aún después de muerto, en espera de ser trasladado al gran monasterio que estaba siendo construido por su hijo. Fue, sin duda, un gran honor para el pequeño cenobio de Yuste albergar los restos del emperador durante todo este tiempo.

A la cripta se accede desde un rincón del claustro nuevo situado junto a la antesacristía. Es preciso descender una escalera antes de entrar en un espacio de dimensiones reducidas y techo abovedado. Al fondo hay un gran ventanal por el que puede contemplarse el *Jardín de S.M.* y la huerta.

Este ventanal de la cripta está situado en una de las galerías del patio de Carlos V. La razón de ser de este ventanal es por un lado funcional, para evitar humedades y dar luces, y por otro es de tipo simbólico. Al igual que sucede en la alcoba imperial, desde la que se puede contemplar el altar por una puerta y el jardín por una ventana; a la cripta se quiere traer y hacer participar del jardín.

Inversamente, desde fuera, desde el jardín del emperador y desde la galería en la que éste se sentara o paseara, la ventana le recordaría su propio enterramiento, el destino final de la muerte.

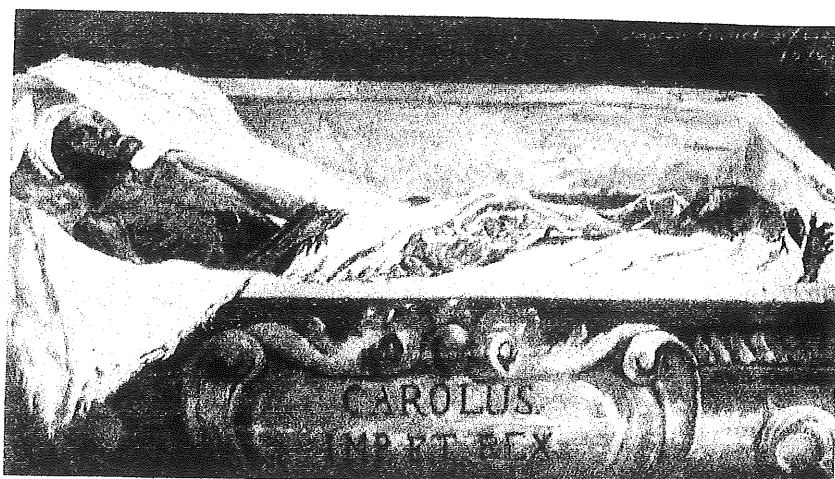


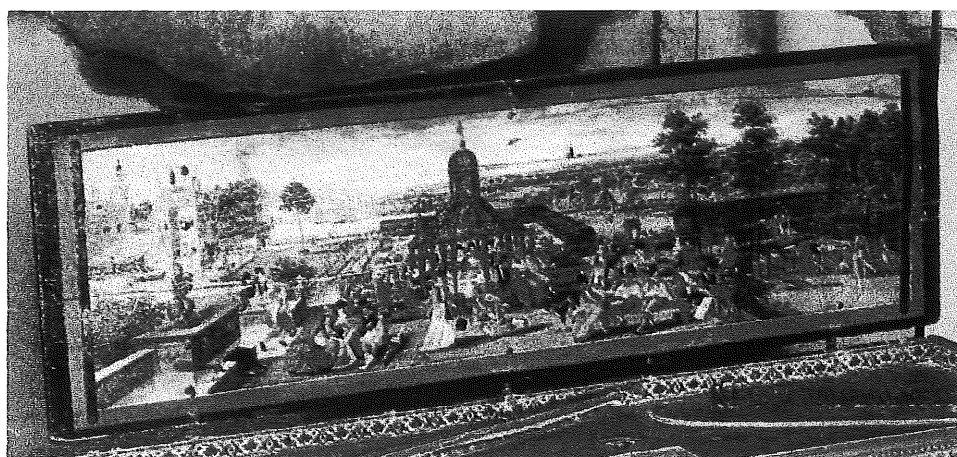
Fig. 386. — En 1870 se abrió la tumba de Carlos V, en El Escorial, encontrándose el cuerpo del emperador momificado, como se puede apreciar por este dibujo que hizo del natural el pintor Palmarioli.

#### **Sobrecogedora imagen del cuerpo del emperador.**

**En 1870 se abrió la tumba de Carlos V, en El Escorial, encontrándose el cuerpo del emperador momificado. El pintor Palmarioli hizo este dibujo. Lo tomamos de Fernández Álvarez, 1966: p.853.**

## **El jardín flamenco**

Aunque el jardín de Yuste sólo llegó a comenzarse, sin completarse nunca, pensamos que presentaría características propias del jardín flamenco.



#### **Virginal de Tordesillas.**

**La pintura de la tapa de este pequeño órgano o virginal, que Carlos V regaló a su madre, recluida en Tordesillas, constituye una de las mejores imágenes que se conocen del jardín flamenco. Podemos ver en ella una fiesta en un jardín con césped, flores, plantas y figuras recortadas, galerías vegetales, laberintos y otros elementos de este tipo de jardines. El virginal se encuentra en el Real Convento de Santa Clara de Tordesillas (Valladolid).**

Flandes poseía en el XVI la cultura más desarrollada de Europa. Los grandes beneficios que producían los puertos del norte hacían de toda esta región la más próspera de todo el viejo mundo. Ello ocasionaba un desarrollo cultural que, si bien era más discreto y menos brillante que el italiano, se traducía de forma especial en cuestiones concretas como la pintura o la jardinería, a los que los flamencos eran grandes aficionados.

Estos jardines presentaban características particulares, que conocemos esencialmente por las imágenes que pueden verse como fondo de las pinturas de la época. El jardín flamenco era de pequeño tamaño, ligado siempre a una residencia. Tenía un marcado carácter doméstico y particular, muy distinto de los grandes desarrollos posteriores, siendo mantenido y trabajado a menudo por los dueños de la residencia, que gustaban de ocuparse de él coleccionando especies raras o realizando figuras vegetales.

Se formalizaba, a menudo, mediante trazados geométricos regulares de pequeño tamaño, rodeado de galerías vegetales. Los jardines estaban vallados con cercas realizadas con espalderas vegetales. Con frecuencia se realizaban pequeños laberintos que ocultaban el acceso a los mismos.

Debido a la topografía plana del país y, a diferencia del concepto italiano de jardín, el flamenco era absolutamente plano. No existían en él los espectaculares saltos de aguas, escalinatas, o efectos de perspectiva que podemos encontrar en la misma época en Italia.

En términos muy generales, puede hablarse de tres tipos de jardines en función de la mayor o menor utilidad de sus plantaciones: En primer lugar está la huerta, el jardín absolutamente utilitario cuyas plantaciones están destinadas a producir alimentos. A continuación tenemos el jardín de plantas aromáticas y medicinales, con plantaciones de menor producción, destinadas a producir condimentos para la cocina o elementos medicinales muy específicos. Este tipo de jardín precisa un cuidado más intensivo y mayores conocimientos botánicos que

el anterior. El último grado es el constituido por el jardín de placer, dedicado a plantaciones de flores y plantas ornamentales.

En un monasterio o en una gran residencia existían, en mayor o menor medida, los tres tipos de plantaciones. Como es natural la huerta ocupa la gran mayoría del espacio y del trabajo. Una pequeña porción, a menudo acotada y cercada de la misma, se destinaría, sin embargo, a la producción de medicinas y condimentos. Además, en algún rincón o en un lateral de la huerta, se plantarían algunas flores destinadas a los elementos ornamentales.

El jardín flamenco del que estamos hablando, consistía en una sublimación de este último tipo, destinado al placer y al ornamento, en el que se entretenían los señores de las casas flamencas. Existía una marcada afición por el coleccionismo, tanto de tulipanes como de otras plantas. Era usual, asimismo, realizar todo tipo de figuras vegetales recortadas, o deformar de forma artificial y controlada los tallos o ramas de las plantas para obtener formas caprichosas. En estos elementos se buscaban y combinaban formas geométricas simples, como esferas, pirámides o prismas regulares. En estos jardines además de plantas, se disponían y coleccionaban aves exóticas, a menudo traídas de las indias<sup>90</sup>. Se usaban también esferas metálicas brillantes como elementos ornamentales.



**Imagen didáctica y lúdica del jardín flamenco.**

**Corresponde a la etiqueta de las latas de conserva, marca Liebig, cuyo fabricante editó en 1906 una serie de imágenes coleccionables, para jóvenes, de los diferentes tipos de jardines.**

El jardín flamenco resulta ingenuo y cándido, comparado con los grandes desarrollos en perspectiva posteriores. Su atractivo deriva de este carácter doméstico y de su pequeño tamaño. No está concebido para impresionar a los demás por su tamaño o su espectacularidad, sino para el propio disfrute e íntimo entretenimiento.

Algo de este espíritu se mantiene aún hoy en día en los Países Bajos, siendo un ejemplo del mismo la industria de flores y tulipanes, que indica este gusto por el coleccionismo y la botánica.

Podemos suponer la traza de este jardín, formada por dos canalillos de agua que se cruzan en el centro del jardín<sup>91</sup>, donde está ubicada la fuente<sup>92</sup>, dividiéndolo en cuatro cuartos. Se trata de la disposición clásica, inspirada en el primer jardín - el paraíso terrenal- ubicado en la confluencia entre el Tígris y el Éufrates, en donde existía un lago<sup>93</sup>.

---

<sup>90</sup> En este sentido citaremos que Carlos V tenía un papagayo americano en Yuste, además de un gato con el que le gustaba jugar.

<sup>91</sup> Los restos de solado, encontrados durante las obras de "Jardines", así nos lo confirman.

<sup>92</sup> Sería la fuente que actualmente está situada en el claustro viejo. Ver los planos de restitución histórica, en que se habla de esta fuente, que quedó sin terminar cuando murió Carlos V, por lo que fue llevada por lo frailes al nuevo. Posteriormente y, sin duda, durante la ruina de este claustro, se llevaría al gótico, donde permanece.

<sup>93</sup> Sobre este aspecto de la traza de los claustros y más concretamente, de la ubicación de la fuente, existe un artículo interesante de Francisco Granero Martín, publicado en la revista "Periferia", número 11, Jerez, imp. Grafibérica 1992. En este artículo se estudia la evolución de la fuente, a veces ligada a todo un templete u objeto centrado en el claustro, que cambia su posición, ubicándose junto al refectorio y determinando incluso una variación en la posición de este último, que gira disponiéndose perpendicular al lienzo claustral.



### Jardín flamenco.

En este magnífico grabado de la época, se aprecia un jardín flamenco, asistido por todo tipo de jardineros y operarios. Grabado s/ pintura de Brueghel el viejo, 1570, Vercelloni, 1990 p.46

# Antecedentes e influencias del palacio de Carlos V

Una característica un tanto peculiar del palacio de Yuste es la dificultad de su identificación con modelos conocidos o de su clasificación en un determinado estilo arquitectónico.

La construcción no resulta ni flamenca ni tampoco española. El *terrado* constituye el elemento mas definitorio, pero no podemos clasificarlo fácilmente aunque pueden reconocerse influencias, o mejor, reminiscencias italianas y también nazaríes, de los palacios de la Alhambra. Puestos a definir el estilo del edificio y buscando una solución de compromiso, podemos decir que los interiores eran flamencos debido al mobiliario y la decoración, el lugar y el ambiente general son españoles, mientras que el edificio resulta, quizás, de aire italiano.

El resultado de nuestro análisis demuestra que no hay una relación clara entre este edificio y los que hemos estudiado. Hemos rastreado en los edificios civiles de la época, características o formas similares. El resultado es una relación de edificios de todo tipo entre los que hay contadas conexiones claras con el que nos ocupa. Existen algunos, más bien escasos, elementos comunes con alguno de los edificios, bien en lo que se refiere al estilo o a los aspectos constructivos menores, o al tipo o composición general del edificio. Por lo tanto, la edificación del palacio de Yuste supone un acontecimiento aislado, al menos en nuestro país.

Compararemos los distintos palacios edificadas por los reyes en los monasterios. Veremos que ofrecen soluciones de adaptación a los mismos muy distintas, dependiendo de las circunstancias en que se realizan. Se trata de un compendio de soluciones diversas que se realizan con un sentido meramente funcional, sin establecer modelos ni soluciones tipológicas.

A continuación hacemos una reseña de los diversos edificios con los que pueden establecerse comparaciones con el palacio de Yuste, agrupándolos en función de diferentes características.

Algunos de ellos comparten con Yuste el carácter doméstico, su falta de monumentalidad. Otros presentan influencias árabes o musulmanas, que analizaremos en relación a nuestro caso.

La composición de fachada mediante dos *cubos* o pequeños torreones la encontramos tanto en Yuste como en otros ejemplos que también analizaremos.

Existen precedentes de ocupación parcial de monasterios por parte de los reyes. Aunque muchos de ellos no tienen ninguna afinidad formal con el palacio de Yuste, daremos una reseña de los mismos. Frecuentemente presentan galerías o balconadas lineales, a diferencia del *terrado* de Yuste, que es un espacio más estático.



# Un espacio doméstico

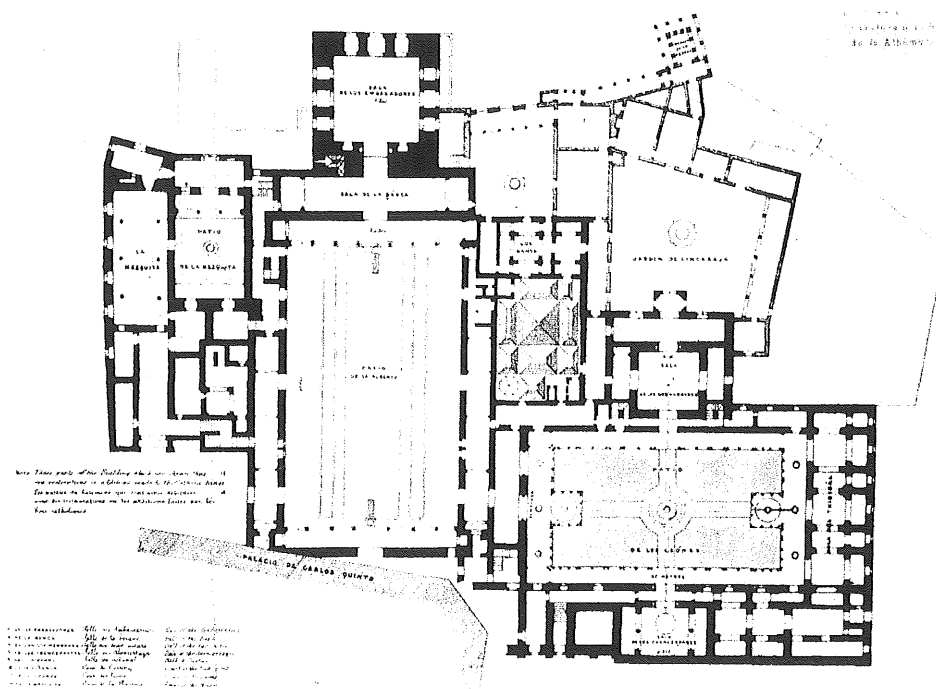
Carlos V amaba la música, la pintura y otras de las bellas artes, pero no sentía un especial interés por la arquitectura. A lo largo de su vida no mostró interés por la construcción de palacios o residencias en donde habitar. El palacio de Granada fue una excepción aunque parece que nunca llegó a habitar en el mismo. Del estudio de los palacios y residencias reales que hemos realizado, se deduce que amaba los espacios relativamente domésticos, del tamaño mínimo en el que pudiera desarrollarse todo el ceremonial que lo acompañaba. Este espíritu impregna la residencia de Yuste, igual que la pequeña casa del parque en la que se instaló después de abdicar en Bruselas.

Analizaremos a continuación algunos ejemplos de arquitectura civil española que participan de este concepto. En primer lugar los *quartos nuevos* de la Alhambra, que nos dan pie para analizar posibles influencias árabes. El pabellón de los Reales Alcázares de Sevilla o el convento de Santa Clara de Tordesillas son ejemplos de esta influencia musulmana que tanto se deja sentir en España.

Las habitaciones de los Reyes Católicos en Madrigal de las Altas Torres constituyen otro magnífico ejemplo de modestísimas residencias en palacios reales, construidas por los predecesores de Carlos V. En ellas se hace patente el contraste entre la modestia de los aposentos y la grandeza de los personajes.

## Los *Quartos Nuevos* de la Alhambra

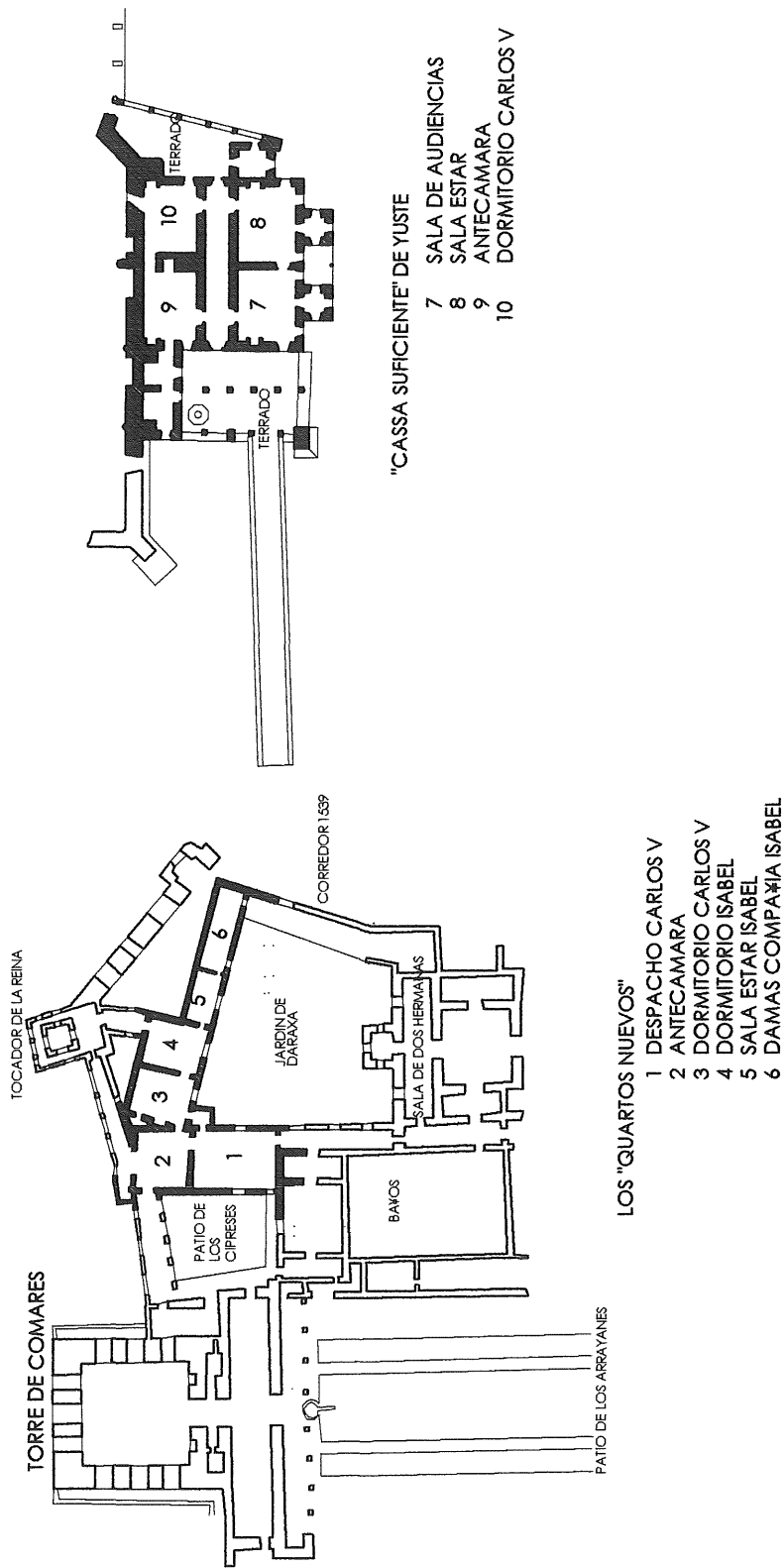
Se llaman así las habitaciones que fueron reformadas, adaptadas y acondicionadas en la Alhambra de Granada para albergar a Carlos V y a su esposa Isabel de Portugal, al poco tiempo de contraer matrimonio.



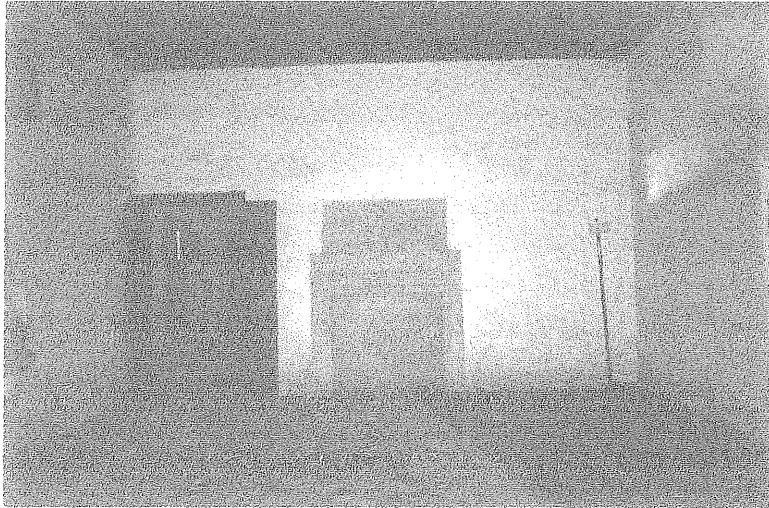
**Plano de la Alhambra de Granada de Owens. Los *Quartos Nuevos* son las habitaciones situadas en la parte superior derecha del plano, rayadas en gris.**

De todas las construcciones que tienen algún punto en común con el palacio de Yuste, es ésta, en nuestra opinión, la que presenta mayores similitudes. Esta semejanza no es aparente a primera vista. No se produce comparando formalmente ambos palacios, sino cuando establecemos unas relaciones algo más sutiles. Las similitudes se presentan, en primer lugar, en las propias habitaciones que tienen un tamaño casi idéntico en ambos casos. Todas ellas son de planta casi cuadrada, ligeramente rectangulares, con unas medidas muy semejantes. La altura de las mismas es también muy parecida, así como los materiales, los techos de madera, las paredes encaladas, los suelos de barro cocido y las chimeneas de granito. En segundo lugar existe una similitud conceptual en tanto que, en ambos casos, se trata de adaptaciones modestas y discretas a las edificaciones preexistentes, en cierto modo impropias de lo que podría esperarse de un gran personaje.

OBSERVESE LA SEMEJANZA EN LOS TAMAÑOS DE LAS HABITACIONES  
TAMBIEN EL PARECIDO ENTRE EL TORREON DE LA SALA DE DOS HERMANAS Y LOS DE YUSTE



## "QUARTOS NUEVOS"



**Interior de uno de los *Quartos Nuevos*.**

**La imagen, aunque de mala calidad, presenta evidentes semejanzas con los aposentos de Yuste. El tamaño, la altura, los materiales, las chimeneas y puertas; todo recuerda el aposento de Yuste.**

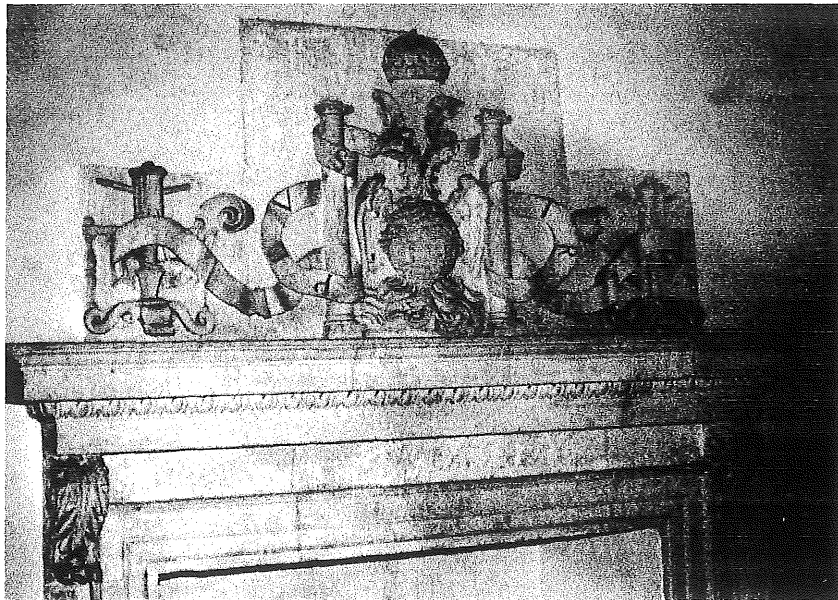


**Planta baja del palacio de Yuste.**

**Una de las habitaciones de la planta baja del palacio de Carlos V en Yuste antes de su rehabilitación. El parecido con la imagen anterior es evidente.**

Es evidente que Carlos gustaba instalarse de un modo relativamente sencillo, al menos en sus habitaciones privadas, lejos del aparato pomposo de los grandes palacios representativos.

Estas estancias han sido estudiadas por algunos autores<sup>94</sup> de un modo específico. Fueron construidas por Carlos V y en ellas se alojaron después Felipe IV o visitantes ilustres como Washington Irving. Fueron las primeras construcciones que, con mucha probabilidad y según el autor antes citado, fueron ejecutadas por el hasta entonces pintor y escultor Machuca, el cual realizó aquí algunos trabajos como el diseño de los artesonados, la chimenea y otros elementos. La obra principal parece que fue llevada a cabo por el arquitecto real Luis de Vega, tío de Gaspar de Vega, que parece que fue el autor de los planos del aposento de Yuste. Como es sabido Machuca proyectaría y construiría después el palacio de Carlos V en Granada.



**Detalle de una de las chimeneas de los Quartos Nuevos.**

**El símbolo de la esfera de la tierra, con el águila bicéfala y las columnas del “Plus Ultra” es el más empleado por Carlos V, que se identifica como el príncipe de la cristiandad frente al peligro musulmán.**

**Imagen tomada de Rosenthal, 1988**

Al igual que en Yuste, la obra está ejecutada con un criterio claramente funcional, desprovisto de otras pretensiones. El tamaño de las habitaciones, que como hemos visto es muy similar a las de Yuste, es, a su vez, muy parecido al de las estancias que se prepararon para el emperador en Bélgica en el momento de su abdicación. Esta dimensión pensamos que viene definida, por un lado, como el mínimo indispensable para mantener el decoro, el protocolo, y la funcionalidad propia de un personaje de estas características y, por otro, por la voluntad del emperador, que era muy friolero, de no habitar en habitaciones excesivamente grandes debido a la dificultad para calentarlas. Es también común en ambas construcciones y en relación con lo dicho anteriormente que ambas están orientadas a mediodía.

En los dibujos que se acompañan pueden verse otros aspectos comparativos, que creemos meramente casuales, como el parecido tamaño general del palacio de Yuste con la torre de Comares o la sala de las infantas, ambas en la Alhambra de Granada.

Por otra parte, resulta curiosa la similitud existente entre los *cubos* del palacio de Yuste, con el cuerpo saliente de la Sala de las Infantas de la Alhambra, situado hacia el Jardín de Daraxa, el cual era compartido por dicha sala y por los *quartos nuevos*.

En cualquier caso los *quartos nuevos* de la Alhambra resultan muy ilustrativos de la idea de residencia doméstica de la que Yuste participa tanto, y que aquí se hace especialmente evidente por contraste con el palacio de Carlos V de Machuca. Se trata de un criterio de funcionalidad y domesticidad, frente al de monumentalidad. Carlos V, que era en su época el símbolo viviente de la unificación frente al peligro turco y musulmán, el paladín de occidente, heredero y César viviente, Rey de los Romanos, y emperador de un vastísimo imperio, quería, en la intimidad, vivir en habitaciones relativamente confortables y domésticas. Después de abdicar se retira a una pequeña cabaña en el parque del palacio de Bruselas. Este espíritu impregnará después el pequeño palacio de Yuste, y este espíritu será también

---

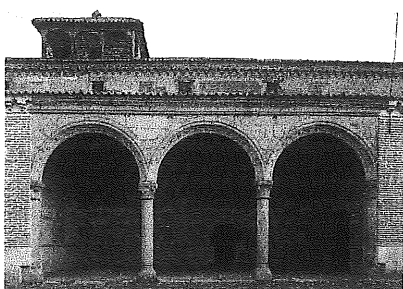
<sup>94</sup>Rosenthal, 1988.

aquello que más asombre y sea recordado por los visitantes del monasterio, cinco siglos después.

## Palacio de Juan II de Madrigal de las Altas Torres

Edificado por Juan II, que lo cedió en arras a su mujer. En él nació y vivió Isabel la Católica. Fue palacio real hasta 1525, año en que Carlos V lo donó a las monjas agustinas para establecer un convento de clausura.<sup>95</sup>

Se conservan las habitaciones donde vivieron los Reyes Católicos.



El pueblo de Madrigal de las Altas Torres, en Ávila, es un pequeño núcleo amurallado, en el que destacan varias iglesias típicas de esta zona castellana, próxima a Valladolid, a Medina del Campo, y a Tordesillas, lugares todos ellos cargados de historia. La muralla es un círculo perfecto de unos tres kilómetros de diámetro. En uno de los lados de la población, y en contacto con la muralla que se conserva en casi todo el perímetro, hay una plaza, o mejor dicho, un gran espacio vacío. En este espacio, se encuentran dos edificios históricos: el hospital, que mandó construir doña María, hija de Fernando de Aragón y primera mujer de Juan II de Castilla, en el año 1443, y el convento de clausura de las monjas agustinas, en donde se encuentra lo que queda del palacio real donde nació y vivió Isabel de Castilla.

Desde el espacio cubierto situado a la entrada, sustentado por arcos de medio punto de factura similar a los del claustro nuevo de Yuste, se accede al interior del convento. Una vez dentro, pueden visitarse los claustros y varias salas de proporciones muy regulares, con

<sup>95</sup>Chueca Goitia, 1982:p.121

techos artesonados y bancos corridos a lo largo de las paredes, al modo de los refectorios. En estas salas se celebraron las Cortes de España, y en ellos se guardan también preciosos objetos de la época. Saliendo al claustro y subiendo por una escalera de granito, bastante ancha, se llega a la segunda planta. Entrando en una de las puertas de esta galería, se accede a las habitaciones de los Reyes Católicos. No hay, en este caso, ninguna discontinuidad, ningún elemento que nos indique o marque la diferencia entre monasterio y el palacio. Las habitaciones son cuatro, sin contar las destinadas al servicio. Dos de ellas son antesalas, sin luz natural.



Resulta sorprendente lo humilde y reducido de tamaño de las habitaciones. Cuesta pensar que se trata de un palacio real aún más que en Yuste. Todo ello, unido al pequeño tamaño de la población, que parece no haber crecido desde los tiempos de estos reyes, se percibe como un precedente de la humilde morada de Yuste.

Es ésta la principal similitud que se presenta al conocer este “palacio real” de Madrigal. Más que realizar una comparación de tamaños o distribuciones, aquí interesa recalcar esta impresionante modestia y austeridad castellana que, sin duda, Carlos V recogió, al menos, en parte a la hora de concebir su aposento.

Como principal diferencia con el de Yuste, destaca el hecho de que este palacio de Madrigal, está completamente integrado en la estructura conventual, de forma que no constituye un elemento diferenciado del mismo.



## Lo árabe y Yuste

Una de las posibles influencias del palacio de Carlos V de Yuste es, desde luego, la influencia árabe. Varias son las relaciones que pueden establecerse. Por un lado existen las similitudes antes analizadas con los *Quartos Nuevos* de la Alhambra. Por otro lado es bien sabida la afición de los reyes españoles anteriores, como los Reyes Católicos, a vivir en el ámbito privado, a la manera árabe; piénsese en el palacio de Tordesillas, con sus baños árabes, o en la restauración de la Alhambra por parte de los mismos Reyes Católicos. Posiblemente se trata de una continuación del espíritu de la reconquista, en virtud del cual se contempla al árabe como a un enemigo religioso, pero debido a la larga convivencia de ocho siglos y, sobre todo, al hecho indiscutible de tratarse de una cultura más desarrollada, se adoptan una serie de costumbres tomadas directamente del mundo musulmán. De este fenómeno surgirá el mozárabe, y después el mudéjar, que no son sino expresiones de esta influencia mutua.

Debe tenerse en cuenta el significado para Carlos de su estancia en la Alhambra de Granada, donde residió nada más casarse. Si bien el lugar no agradó a su descontentadiza esposa Isabel, que se mudó a un convento de monjas de la ciudad, para el emperador debió resultar una de las épocas más felices de su ajetreada vida, por lo que es posible que en la última etapa de ésta, se sintiera tentado de reproducir algunas de las condiciones bajo las que se desarrolló esta etapa feliz, recreando parte de este ambiente y adoptando quizás algunas de las confortables costumbres domésticas de nuestros vecinos e invasores árabes.

Esto no sería una característica extraordinaria de este palacio, sino que, por el contrario, respondería a una costumbre típicamente española, especialmente si nos encontramos en la mitad sur de la península. En este sentido podemos asociar el palacio, y en particular el *terrado*, con espacios de influencia árabe, como por ejemplo un *carmen* granadino.

Es preciso recordar también que nuestros visitantes extranjeros se han sentido siempre atraídos por el exotismo de nuestras influencias árabes, que se encuentran sobre todo en Andalucía. Esto ocurre hoy en día al turista que nos visita y ocurría anteriormente a los viajeros y cronistas de otras épocas. Teniendo en cuenta que Carlos era flamenco, es lógico que se sintiera atraído por este exotismo, por lo que estaría predispuesto hacia estas influencias.

En sentido contrario de la teoría anteriormente expuesta debe tenerse en cuenta que en aquel momento histórico, Flandes representa el máximo exponente de la civilización occidental. Carlos de Habsburgo nació y se crió en el palacio de Malinas, bajo la tutela de su formidable tía la regente Margarita de Borgoña. La Casa de Borgoña ha heredado los riquísimos puertos de Flandes gracias a una serie de avatares del destino, habiendo desarrollado un ceremonial y protocolo que se considera el máximo exponente de la civilización en ese momento. Carlos es, ante todo, un borgoñón, que luce siempre el Toisón de oro, que le identifica como Duque de Borgoña. A lo largo de su vida se desencadenarán una serie de circunstancias casi casuales que le llevarán a ostentar los títulos de emperador del Sacro Imperio y rey de las Españas y de las Indias. Sus continuos desplazamientos le llevarán a países que le serán extraños, pero siempre respetará este complicado ceremonial borgoñón. Él es, en definitiva, un hombre perteneciente a la cultura superior de la época y, por lo tanto, vivirá siempre bajo esta regla, independientemente de los lugares o las costumbres de las personas que se vayan cruzando en su camino.

Por lo tanto, y a la hora de configurar su última morada en la tierra, presumiblemente seguirá haciendo lo que siempre hizo, por lo que su retiro, aunque se ubique en otro país, se desarrollará en un escenario lo más fiel a su propia personalidad borgoñona y flamenca.

A pesar de la fuerza que pudiera tener en un primer análisis la influencia árabe, la conclusión al respecto es que ésta es nula en lo que atañe al emperador. La que podamos detectar nosotros, se

debe, sin duda, a elementos ambientales comunes en todo el país, incluso en nuestros días, sin mayor importancia ni intención<sup>96</sup>.

## Pabellón de Los Reales Alcázares de Sevilla<sup>97</sup>

Se trata del célebre conjunto sevillano, cargado de historia. Sobre una base musulmana, construida en los tiempos de los reinos de Taifas sobre otros edificios de épocas más remotas, los primeros reyes españoles, sobre todo Pedro I, acondicionaron sus habitaciones a la usanza mora, empleando un estilo absolutamente musulmán. Existen otras zonas, construidas posteriormente, llamadas "góticas". Carlos V celebró aquí su boda con Isabel de Portugal, y con tal ocasión se restauraron y realizaron diversos arreglos en diferentes partes del conjunto: Se elevó una planta sobre el palacio existente, realizándose una arquería de estilo renacentista sobre los elementos mudéjares. Sorprendentemente, estas superposiciones de estilos llevadas a cabo de forma desenfadada, no desentonan entre sí ni producen grandes contrastes.



En los jardines se refleja también esta diversidad de estilos, culminando, en el caso de las construcciones realizadas por Carlos V, en la pieza conocida como *el cenador*. Consiste éste en un pabellón exento, situado en medio de los jardines, que tiene sus paramentos recubiertos de preciosos azulejos. Aquí se diluyen los diversos estilos; estamos ante una pieza de claras evocaciones árabes, pero de detalles resueltos en estilo renacentista. Podría

<sup>96</sup> En Casa Valdés, 1973, se habla de este tema en relación con el Pabellón de los Reales Alcázares de Sevilla.

<sup>97</sup>T.I, Lampérez y Romea 1922: pág.(fig. 575-planta).

definirse como una tienda de campaña, construida de ladrillos y azulejos, en medio de un jardín.

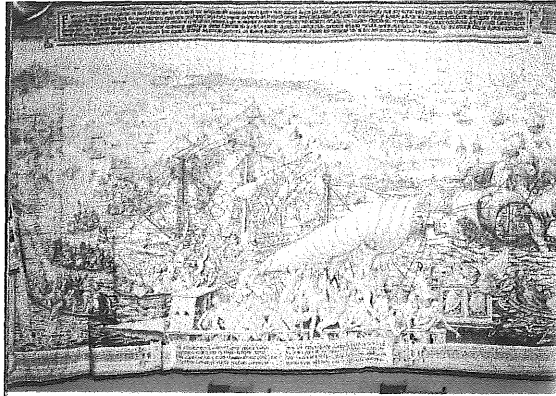
En relación con el palacio de Yuste, y después de conocer este palacio de los Reales Alcázares y la Alhambra de Granada, parece difícil admitir que, por muy borgoñón que fuera Carlos, no se sintiera fuertemente influenciado por estas formas de hacer arquitectura, y sobre todo por estos jardines, tan exóticos, sensuales y agradables a los sentidos como los de estos palacios mudéjares, tal y como muchos otros reyes de España hicieron antes. Resulta curioso ver los hábitos de vida de estos reyes de la Reconquista, que usaban en la intimidad las formas de vida de sus enemigos, lo cual no deja de resultar sorprendente.

Los tapices<sup>98</sup> que ilustran la conquista de Túnez por el emperador, actualmente expuestos en los salones de los Alcázares, constituyen uno de los mayores motivos de orgullo del César y son, junto a los cuadros de Tiziano, los elementos de mayor tamaño y los más queridos por el emperador. Estos tapices, tejidos con hilos de lana, seda, y oro, por el mejor tapicero de la época, desaparecieron misteriosamente en tiempos de Felipe V, ignorándose su paradero, aunque las copias que dicho rey ordenó hacer, se expongan al público. A la vista de los mismos resulta sorprendente su gran tamaño<sup>99</sup>, así como su colorido en el que predominan los amarillos.

---

<sup>98</sup>La expedición militar a Túnez (1535) fue dirigida por Carlos V quien, previendo el resultado favorable de la empresa, se hizo acompañar por su pintor predilecto, Juan Vermayen, también llamado Barbalunga y Juan el Majo, el cual aparece dibujando en algunos de los tapices. Vermayen pintó los cartones una vez terminada la campaña y, posteriormente, Guillermo de Pannemaker, el más afamado maestro de la época, realizó el tejido de los doce tapices con seda, hilos de oro y lana. Sobre cada uno de los tapices aparece una cartela, que nos explica en castellano la escena correspondiente, y que se reproduce en la base de los mismos en latín.

<sup>99</sup>El tamaño de cada uno de ellos, es del orden de cinco metros de alto, por ocho de largo.

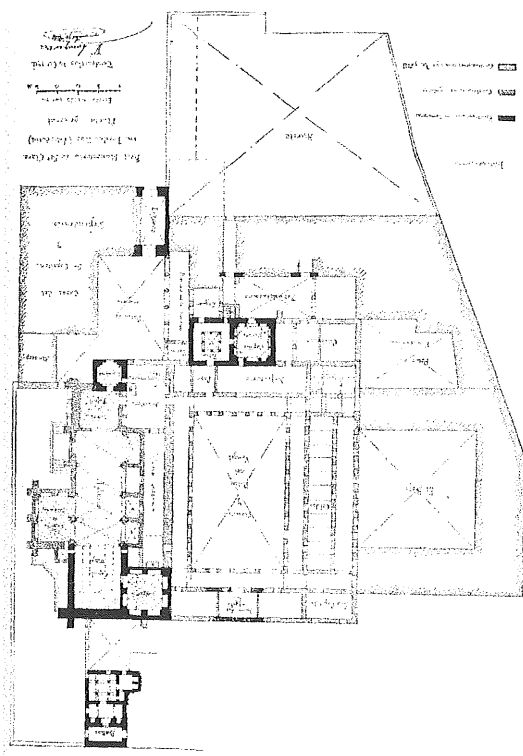


**Tapiz de la conquista de Túnez.** Estos enormes tapices, tejidos con hilo de oro, que se conservan en los Reales Alcázares de Sevilla ( copia de los originales, en paradero desconocido), eran uno de los objetos más preciados por el emperador ya que conmemoraban uno de los episodios de su vida, de los que se sentía más orgulloso. Aunque éstos no estuvieron en Yuste, sabemos que Carlos tuvo en su aposento al menos trece tapices de diferentes tamaños y calidades, seguramente flamencos. Presentaban motivos de paisajes, animales y plantas y tenían escudos en sus cantos. Datos tomados del inventario realizado a la muerte del emperador por Martín 1950b.

## Convento de Santa Clara de Tordesillas<sup>100</sup>

Levantado por Alfonso XI del 1340 al 1344. Pedro el Cruel aposentó en él a María de Padilla, disponiendo en su testamento que se convirtiese en convento. Las edificaciones primitivas, con baños y otros elementos, quedan mezcladas con el actual convento.

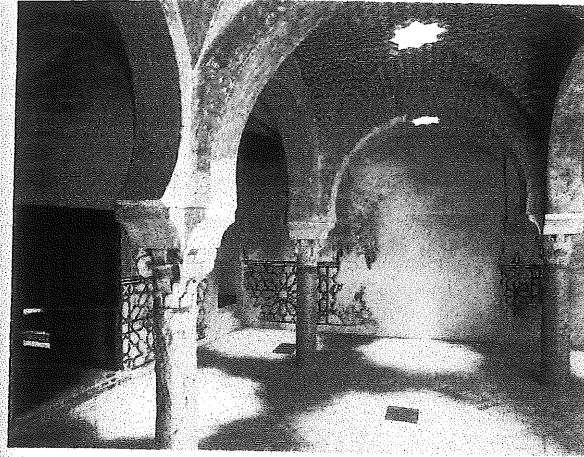
<sup>100</sup>, Lampérez y Romea, 1922:p429 (fig.506,507) , tomo I.  
v. también: García-Frías Checa, Carmen. Guía del Real monasterio de Santa Clara de Tordesillas. Madrid. Editorial Patrimonio Nacional. 1992. 86 páginas, contiene fotos y plano.



Pertenece a la serie de palacios reales españoles en monasterios. En este caso, y al igual que sucede en el caso de Madrigal de las Altas Torres, se trata de un edificio que fue primero palacio y después monasterio. El estilo de lo que queda de la primera época de construcción del edificio es claramente mudéjar, incluyendo unos baños al estilo árabe. Estos baños son otro ejemplo de la costumbre de los reyes españoles de vivir al modo árabe en el ámbito privado. Las semejanzas o parecido con el palacio de Yuste son nulas a primera vista.

El convento tiene al exterior una portada de estilo mudéjar, un claustro llamado *claustro árabe*, y otras dependencias entre las que destaca la llamada *capilla dorada*. Se trata una sala octogonal de gran altura, con el techo formado por una cúpula de nervaduras árabes. Los paramentos se encuentran cubiertos por arcos de herradura entrelazados con mosaicos laberínticos, similares a los que se pueden ver en la Alhambra de Granada. No deja de resultar sorprendente que éstas sean las habitaciones de los reyes guerreros de la Reconquista, que luchaban para expulsar de la península a los musulmanes. Destacan también los baños árabes, que son de los poquísimos que se conservan en España, junto a los de la Alhambra, por haber sido prohibidos y demolidos por orden de la Inquisición, la cual

veía con malos ojos esta costumbre de origen musulmán, que había arraigado fuertemente en toda la península.



**“Baños árabes”, del convento de Tordesillas. Uno de los pocos ejemplos que se conservan de estos elementos que fueron muy populares en la España medieval.**

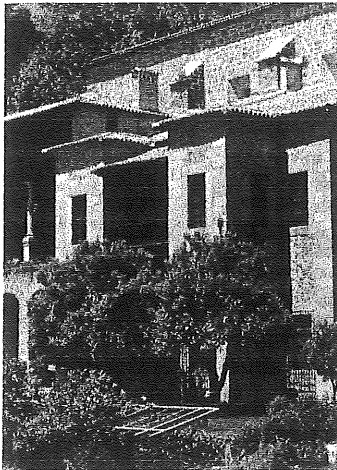
Al igual que sucede en Madrigal, la estructura del palacio no se distingue en absoluto de la del resto del convento. Se trata más bien de unas habitaciones dentro del mismo, sin elementos que las diferencien de aquel como conjunto diverso. Ignoro si esto sucede debido a las reformas realizadas a lo largo del tiempo, pero, desde luego, se trata de una importante diferencia con el caso que nos ocupa, ya que en Yuste, está muy claramente separado el monasterio del palacio del emperador.

Este convento estaba en comunicación directa con el castillo o alcázar donde vivió encerrada Juana La Loca por espacio de cuarenta y seis años, hasta su muerte. Este castillo quedó en ruinas tras la desamortización de Mendizábal y sus restos fueron demolidos en los años cincuenta. Aunque no conocemos exactamente su ubicación ni su trazado, es posible que tuviera algún elemento de conexión con el convento, que le diera alguna similitud con nuestro caso de Yuste.

## La composición a base de *cubos* <sup>101</sup>

Varios son los ejemplos de arquitectura civil residencial española del siglo XVI en los que la fachada principal se compone por medio de dos *cubos* o elementos salientes que, frecuentemente presentan un balcón entre ellos. Estos elementos derivan, probablemente, de las torres de las murallas, constituyendo un eslabón en el proceso de conversión de elementos militares en palaciegos.

Son ejemplos de esta composición, además del palacio de Yuste, el Alcázar de Madrid, el castillo de Oropesa, la Hospedería Real de Guadalupe o el palacio del Rosarito. Todos ellos se comentan y describen a continuación.



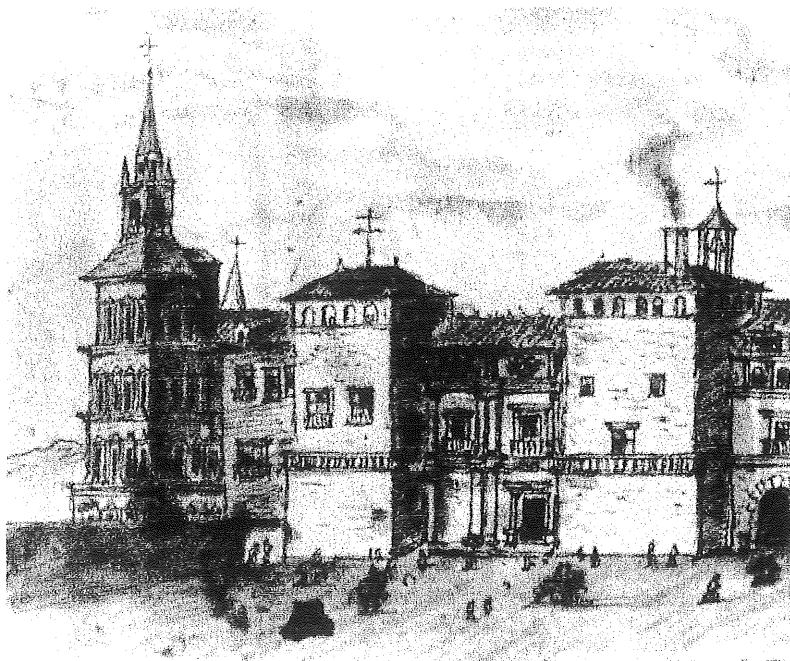
**Los *cubos* de Yuste**

### El Alcázar de Madrid

La imagen que se reproduce presenta la composición de fachada a partir de dos torreones o *cubos* que sobresalen del lienzo principal y conforman dos habitaciones con miradores. Al igual que en Yuste existe un balcón entre los mismos.

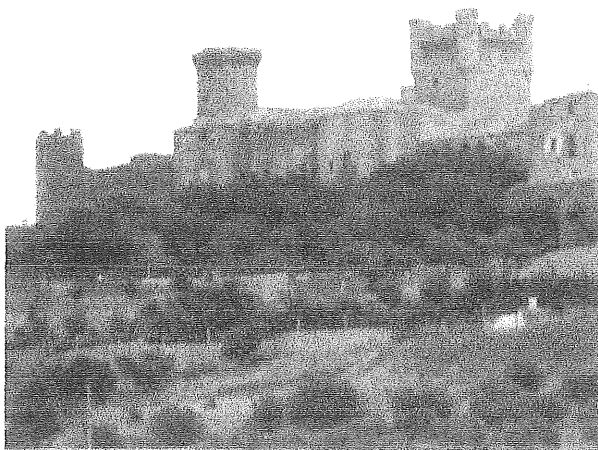
<sup>101</sup> Empleamos aquí, como en otras ocasiones, la nomenclatura histórica al referirnos a los dos pequeños torreones o salientes del palacio de Yuste que contienen las habitaciones auxiliares, llamadas "retretes". El nombre "cubo" alude a su forma cuadrada y procede, en este caso, del Anónimo de Yuste.





**Fragmento del Alcázar de Madrid. S. XVI. Según dibujo de Anton van Wyngaerde (Viena, Biblioteca Nacional)**

## El Castillo de Oropesa



***Cubos y mirador del castillo de Oropesa (Toledo)***

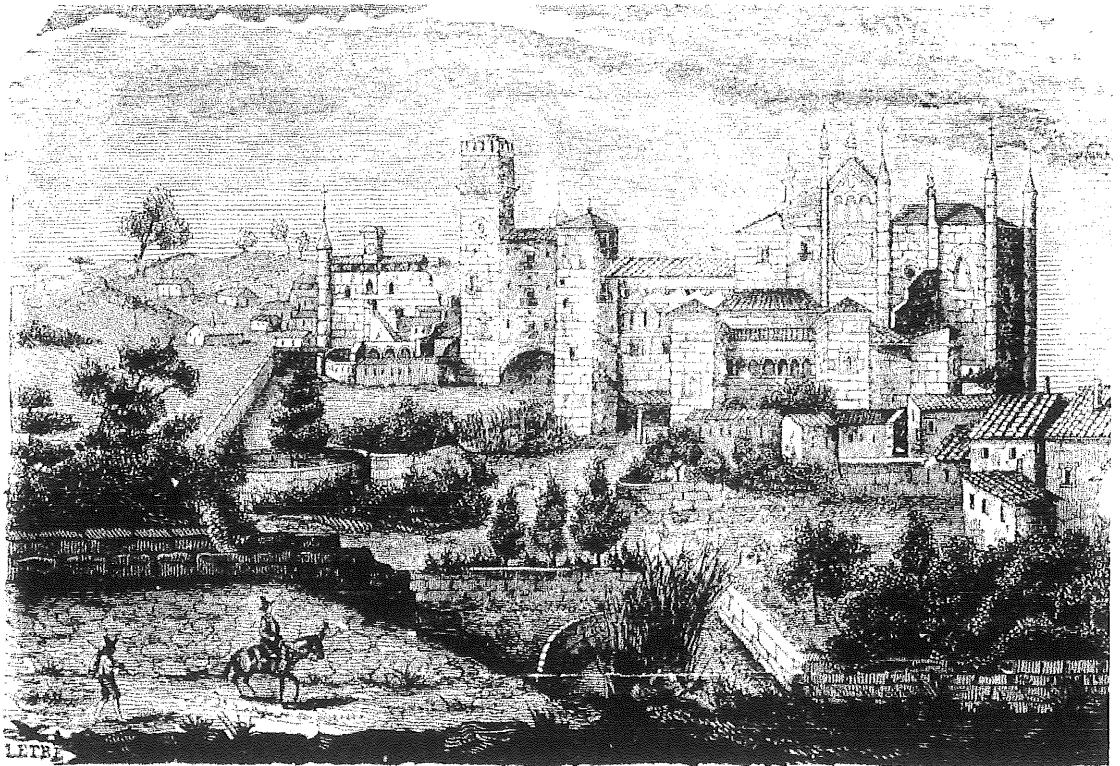
Puede verse el palacio del castillo, hoy Parador Nacional, con la comentada organización mediante dos *cubos*. El castillo, situado a unos cuarenta kilómetros de Yuste, perteneció

históricamente a los señores feudales que protegían el monasterio y costeaban la mayoría de las obras que se realizaron en el mismo, por lo que es posible que la disposición de estos torreones haya inspirado o influenciado la construcción del palacio de Yuste.

Como era frecuente, es también posible que los obreros o artífices fueran los mismos que trabajaron en estas construcciones.

## Hospedería Real del Monasterio de Guadalupe.<sup>102</sup>

Fue construida por Juan Guas por encargo de los Reyes Católicos.

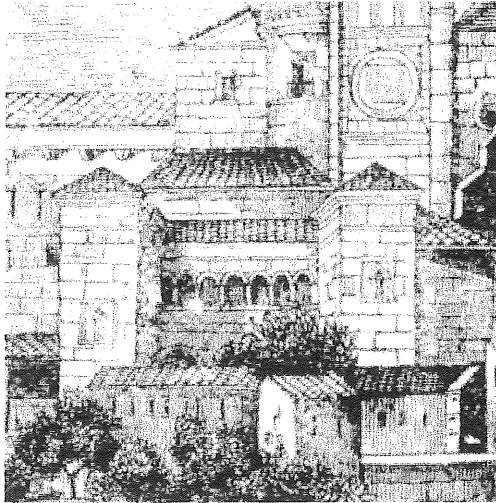


**Nuestra Señora de Guadalupe.**

**Grabado publicado en la España Pintoresca. Lo tomamos de Chueca, 1982: p.124**

<sup>102</sup> Sobre este palacio ver Domínguez Casas, R. *Arte y Etiqueta de los Reyes Católicos*, Madrid, 1993 pp.107-142 y Andrés González. *El Monasterio de Guadalupe: Un centro histórico de desarrollo artístico y cultural*. Tesis doctoral, Universidad de Valladolid, 1996. Tomamos las referencias de Zalama, 1999.

Puede apreciarse en la imagen correspondiente la similitud en cuanto a los *cubos* del palacio de planta también cuadrada, con un adosamiento y orientación distinta. Según Chueca<sup>103</sup>, presenta clara influencia toledana.



### La Hospedería Real de Guadalupe

Este palacio fue derribado en 1856. Se desconoce su traza exacta, aunque ha sido objeto de numerosos estudios. El autor citado publica además del texto al que pertenece la cita anterior, el grabado de la España Píntoresca del que nos habla y una planta con la situación aproximada del palacio en el conjunto del monasterio de Guadalupe. Este palacio se supone estaba formado por un claustro o patio central, situado cerca del coro de la iglesia. La parte principal estaba constituida por tres habitaciones, al modo de los palacios mudéjares que derivan directamente de los hispanomusulmanes, siempre según el autor antes citado. De las tres habitaciones, la central, de forma alargada, es la sala principal, a cada lado, hay una pequeña sala cuadrada que se usaban como dormitorio de la Reina y del Rey respectivamente. Existen además unas torres adosadas a estas estancias, unidas entre si

<sup>103</sup>Chueca Goitia, 1982: p129

*"..Esta crujía de honor no se asomaba a la fachada, ya que delante de ella quedaban dos torres y entre ambas una galería que, orientada a poniente, debía ser muy grata para gozar de la caricia del sol en medio de la serrana fresca de este lugar. Las torres y estancias secundarias servían como retretes o piezas de comodidad a las cámaras regias. De esta organización, con sus claros volúmenes, dan bastante idea dos grabados del siglo pasado, uno de ellos publicado en la España Píntoresca. ..".*

mediante una galería corrida, que orientada a poniente, sirve para gozar del sol y de las vistas.

Las similitudes con el palacio de Yuste son varias: por un lado la ubicación; aunque visto en planta resulta muy diferente, ya que se trata de una planta en torno a un claustro, en el alzado reproducido en el grabado resulta, al igual que Yuste, un volumen añadido o adosado a la silueta alargada del conjunto monacal, con el cual no se confunde del todo, sino que se percibe como un elemento integrado pero diferente del resto. Por otro lado, encontramos tanto en Guadalupe como en Yuste, los dos *cubos* o pareja de torreones de planta cuadrada. En ambos casos se encuentran unidos entre sí mediante una galería cubierta. Los cubos tienen en Guadalupe la función de servir como espacios secundarios de servicio a los dormitorios adyacentes, del mismo modo que en Yuste, donde tienen idéntica función de servicio a la sala de audiencias y a la sala privada del palacio.

Esta semejanza resulta bastante grande también por la aparente coincidencia en la proporción entre el *palacio* adosado y el conjunto al que se adosan, tanto en planta como en alzado. Debido además a la cercanía geográfica de ambos palacios, es lógico pensar que al menos algunos de los autores del de Yuste, con mucha probabilidad Felipe II, conociera perfectamente y tomara algunas de las ideas contenidas en este tristemente desaparecido palacio de Guadalupe, para adaptarlas al palacio de su padre.

Concluimos, por lo tanto, que este ejemplo es seguramente uno de los modelos que se toman a la hora de concebir el palacio de Carlos V y posiblemente derivan directamente de él los llamados *cubos*, con su pequeño balcón entre ambos y su función de espacio de servicio a las habitaciones principales. El palacio de Yuste sería, desde este punto de vista, un derivado menor del de Guadalupe. A este elemento se le habría añadido posteriormente el *terrado* que, junto con la rampa, habrían configurado la personalidad del edificio, camuflando esta similitud con su modelo de Guadalupe. El hecho de no conocerse mucho éste último, por las razones

expuestas, es, posiblemente, la razón por lo que no se ha estudiado o indicado anteriormente esta similitud.

### Palacio de El Rosarito. Juan de Herrera y Yuste<sup>104</sup>

Existe cerca de Yuste, en la vera del Tiétar, una finca agrícola llamada "El Rosarito", cuya casa, situada en la cima de una pequeña colina, se atribuye a Juan de Herrera. El edificio es de planta centrada, presentando *cubos* o cuerpos de planta cuadrada a modo de torreones en las esquinas, que sobresalen en fachada sólo en la planta alta. La construcción tiene un parecido formal con el palacio de Yuste. Esto se percibe por el tamaño, el volumen, los materiales, y por los juegos de clarooscuro que producen estos cubos.



El palacio del Rosarito se diferencia del de Yuste básicamente en tratarse de una construcción de planta centrada, situada en un altozano, al modo de una *Villa Rotonda*. Si

realizáramos el ensayo de dibujar un edificio de planta cuadrada repitiendo en cada una de sus cuatro fachadas la del palacio de Yuste - sin el *terrado* - obtendríamos un edificio muy parecido a éste del Rosarito.

No olvidemos que en el lado naciente del palacio de Yuste, único junto al de mediodía, no adosado, está como iniciada la construcción de dos cubos repetidos de los del lado sur. Uno de ellos es la habitación llamada *de la estufa*, y el otro esta esbozado en un pórtico de ladrillo existente en la planta baja. Estos elementos sugieren una repetición ideal de la fachada mediodía en los lados restantes.

El palacio del Rosarito, atribuido a Juan de Herrera, podría corresponder a un encargo de tipo particular y de segunda importancia, similar a las obras que realizó en las cercanías de El Escorial. En estos trabajos se incorporan elementos que provienen de los grandes encargos.

Existen otras relaciones entre Yuste y Juan de Herrera:

En primer lugar el joven Juan de Herrera estuvo en Yuste formando parte del séquito que acompañaba al emperador<sup>104</sup>. No aparece en la lista del codicillo de Carlos V, por lo que es probable que no estuviera de modo permanente en el monasterio. El citado documento

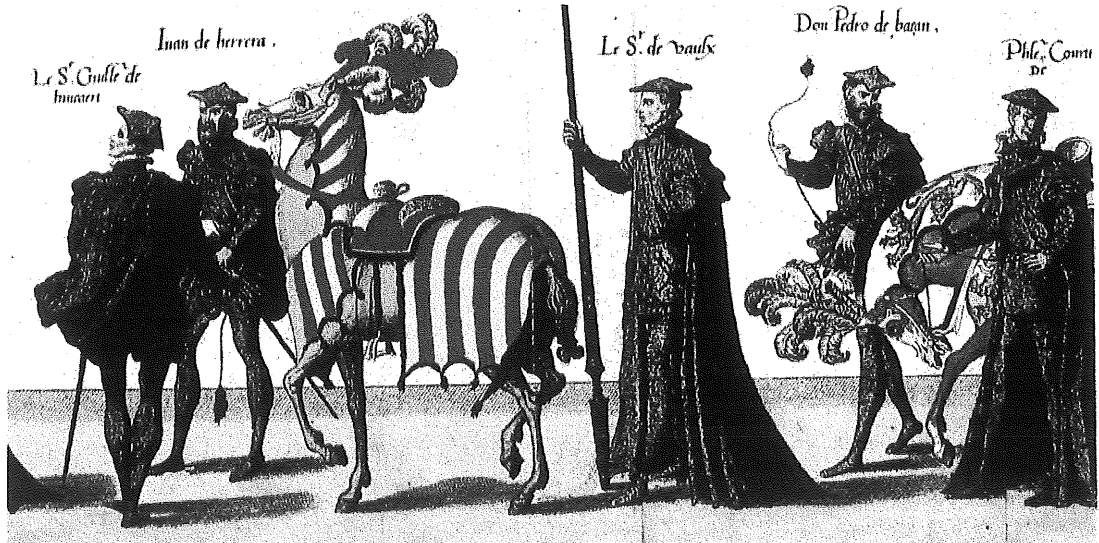
---

<sup>104</sup> La casa puede verse desde la carretera. Es propiedad particular, por lo que no hemos podido acceder a la misma, ni comprobar si existe documentación respecto a la atribución a Juan de Herrera.

<sup>105</sup> Kubler, 1983:p46.

"...Regresó a España en el cortejo del emperador *con idea de acompañarle a su retiro de Yuste*. Así hizo, en efecto, viviendo junto a Carlos V hasta la muerte de éste en 1558. Posiblemente *fue Herrera en Yuste uno de los "observadores" destinados allí por el rey*. Su presencia está después documentada en las exequias que se celebraron en Bruselas, donde un "Juan de Herrera" llevaba el caballo de Aragón en el cortejo fúnebre de diciembre de 1558".....puede ser que su interés por los útiles empleados en astronomía y en navegación tuviera que ver con la *relación que mantuvo en Yuste con Juanelo Turriano*, el que fuera ingeniero de Carlos V además de relojero y creador de instrumentos varios para el emperador y que más tarde intervendría como asesor en El Escorial..."

aclara, en cualquier caso, que en la relación sólo figuran los sirvientes fijos al servicio del emperador, aunque había otros ocasionales.



**Juan de Herrera llevando el caballo de Aragón en las exequias que se hicieron en Flandes a Carlos V. Hieronymus Cock, 1559, Museo Plantino- Moretus, Amberes**

Por otra parte debe recordarse que fue Herrera quien diseñó el retablo que Felipe II regaló al monasterio, que preside el altar de la iglesia de Yuste<sup>106</sup>. Este retablo fue realizado materialmente por Antonio de Segura aunque la *traza* era de Juan de Herrera. Suponemos que debió visitar el monasterio para comprobar la ubicación y tomar medidas.

Si entramos ya en el terreno de lo puramente especulativo, recordemos la historia de las trazas del palacio de Yuste, que surgen del propio Carlos V a partir de su recuerdo de su casa natal. A partir de este primer esbozo, su hijo Felipe realiza una visita al monasterio, en la que comprueba y adapta sobre el terreno lo esbozado por su padre. Juan de Herrera está en ese momento al servicio del emperador en Flandes como arcabucero. Va a entablar una relación más estrecha con el príncipe Felipe, con el que comparte su afición por las construcciones, dibujos e ingenios, de forma que acabará siendo una suerte de mayordomo o secretario de don Felipe. Hay que recordar que si bien Carlos V no fue en absoluto aficionado a la

arquitectura (aunque sí a la pintura, y sobre todo a la música), su hijo Felipe fue muy aficionado a la misma. Un cronista nos cuenta, incluso, que era costumbre "*despertarle o espabilarle enseñándole libros y grabados de arquitectura, a la que siempre fue muy aficionado*".

No es, por lo tanto, imposible desde un punto de vista cronológico<sup>107</sup>, que Herrera hubiera participado en la adaptación de las célebres trazas iniciales de Carlos V al lugar concreto del monasterio.

---

<sup>106</sup> Ver Cervera Vera, 1984 "Juan de Herrera diseña el retablo de Yuste."

<sup>107</sup> Herrera nació en 1530. Tenía por lo tanto 28 años cuando murió Carlos V en 1558 y 24 cuando Felipe II visitó el monasterio junto con Gaspar de Vega para estudiar la ubicación del palacio.

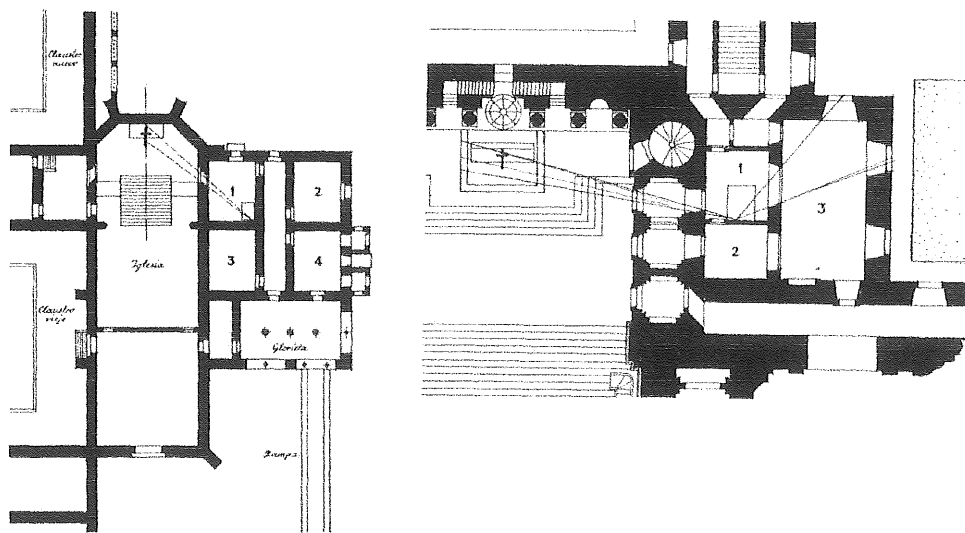


## Otros ejemplos

Para completar la serie de palacios y construcciones civiles con posibles relaciones con el de Yuste, hacemos una reseña de otros ejemplos, entre los que destaca El Escorial. Existe un grupo de edificios que presentan como elemento característico una galería lineal o *logia*, lo que los diferencia del de Yuste.

### El Escorial. Monasterio de San Lorenzo

La relación entre ambos edificios ha sido ampliamente estudiada y documentada por numerosos historiadores, que toman el palacio de Yuste como un precedente conceptual de El Escorial en lo que tiene de casa y monasterio y, sobre todo, por la especial relación que se establece entre la cámara real y el altar del templo. Varios son los autores que han realizado estudios comparativos específicos, elaborando planos o croquis, en los que se ilustra esta peculiaridad de la visión del altar desde el lecho. A ellos nos remitimos, por lo que no nos extenderemos más aquí<sup>108</sup>.



<sup>108</sup>ver Chueca, 1982, "Monasterios y casas reales...."  
ver Kubler, 1983, "Building the Escorial.."  
ver Martín González, 1964, "Yuste y el Escorial".

### Secundino Zuazo. Estudio comparativo de las visuales de Yuste y El Escorial.

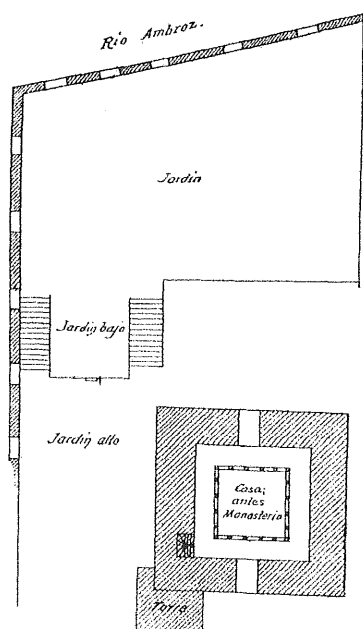
**El Escorial, 1563-1963. IVº Centenario. Este es el plano utilizado generalmente cuando se compara Yuste y El Escorial**

Existían también casos de palacios de la nobleza en los que se daba esta relación entre iglesia y residencia, como en el palacio de los duques de Feria en Zafra (Badajoz), hoy convertido en Parador de Turismo. El antiguo palacio tenía comunicación directa con la iglesia, de forma que los duques recibían la comunión y oían misa desde sus aposentos particulares.

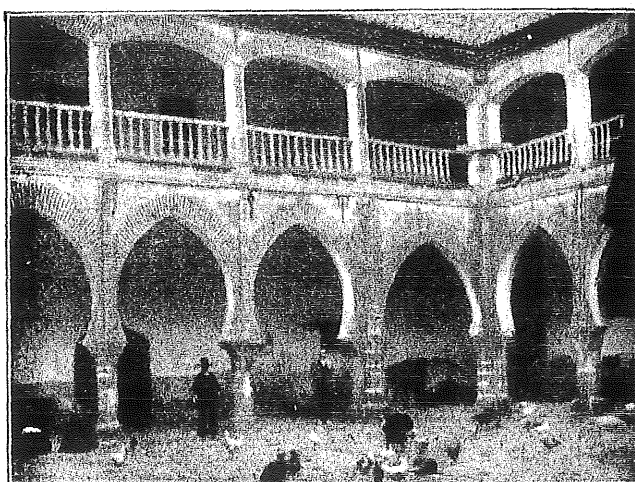
### Palacio de la Abadía<sup>109</sup>

Próximo al río Ambroz, cerca de Béjar.

Estilo mudéjar, reformado en el XVI



10. PALACIO DE LA ABADEÍA. Plano



Llamado así por haber sido monasterio antes que palacio. Pertenecía a los duques de Alba. Existen noticias de estancias en el mismo de los Reyes Católicos. El Peregrino Curioso lo describe en 1577. Fue el jardín que circunda el palacio uno de los más famosos de su tiempo,

<sup>109</sup> Lampérez y Romea, 1993, "Arquitectura civil española" T.I p.51 y 54, (fig. 18,19).

por los ingenios y fuentes de agua que tenía para asombro de sus visitantes. Lampérez reproduce una fotografía del patio interior del palacio, con sus arcadas de estilo mudéjar y una planta cuadrada, con el patio en medio. El jardín tenía gran cantidad de figuras de emperadores romanos, animales mitológicos y numerosas fuentes.



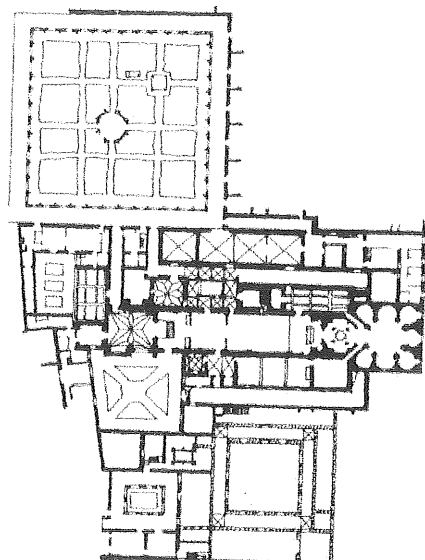
Por las fotos de las ruinas que se conservan hoy en día, podemos ver que este jardín y sus portadas y construcciones auxiliares, son de un estilo absolutamente renacentista, a la italiana, muy distinto de la construcción austera y medieval que tenemos en Yuste.

### Cartuja de El Paular<sup>110</sup>

El palacio de los Trastámara es el origen del monasterio, igual que en el caso de Madrigal. No se conserva, sin embargo, nada de estas estancias, ni conocemos planos de las mismas.

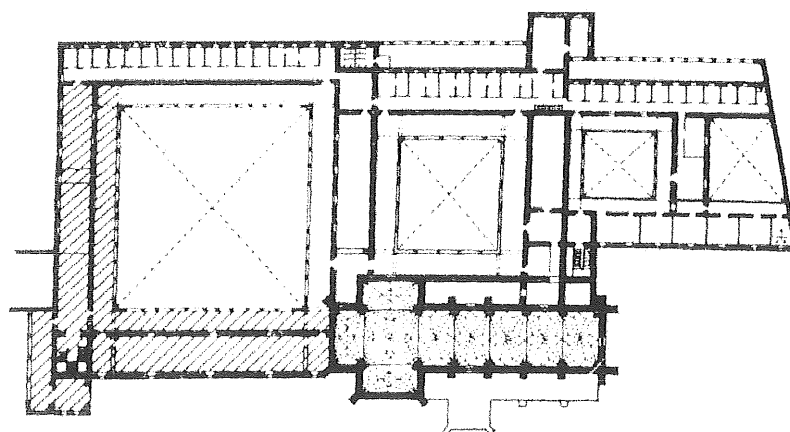
---

<sup>110</sup>Chueca Goitia, 1982:p.101



### Monasterio de Santo Tomás de Ávila<sup>111</sup>

Otro monasterio con residencia real en su interior. Uno de sus claustros es llamado "claustro de los Reyes" por haber tenido en él sus habitaciones privadas los Reyes Católicos, que usaban el monasterio como residencia de verano.



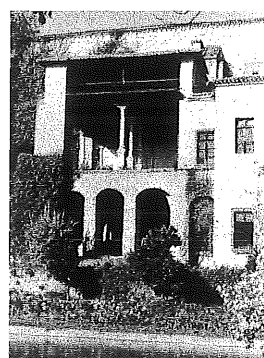
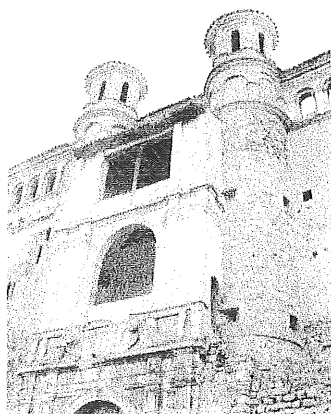
Se trata, como en otros casos, de un monasterio ocupado parcialmente y de modo temporal por un palacio real. Las habitaciones se integran en la estructura claustral, sin solución de

<sup>111</sup> Chueca Goitia, 1982, "Casas reales en monasterios.."

continuidad, aunque en este caso, y a diferencia de lo que ocurre en otros casos similares como en Tordesillas o en Madrigal de las Altas Torres, y por haberse construido desde el principio con este propósito, existía una cierta diferenciación espacial entre el palacio y el monasterio, que se traducía, por ejemplo, en un diferente acceso para el palacio. Estas diferencias no son actualmente demasiado perceptibles, ya que todo el convento ha sido bastante restaurado y reformado a lo largo de los tiempos. En cualquier caso, se trata de un palacio constituido por habitaciones integradas en el interior del convento, sin la separación espacial y conceptual que encontramos en Yuste.

### Illueca. Mirador del palacio de los Luna<sup>112</sup>

Obra del XIV al XVI. Construido a semejanza del palacio ducal de Urbino.



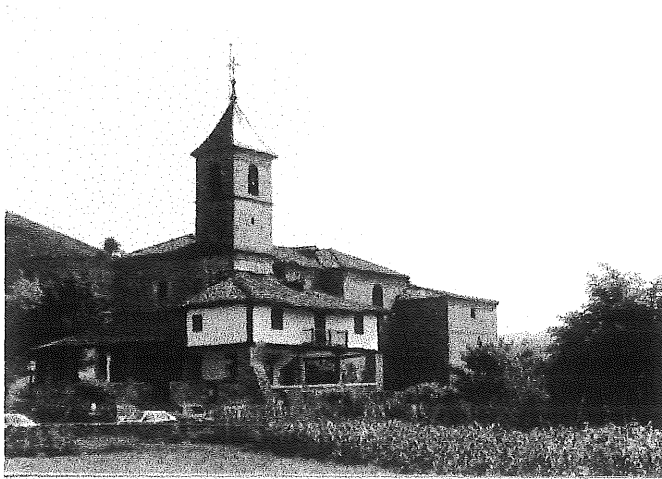
Se trata de un palacio que poco tiene que ver con el de Yuste en lo referente a su planta o su organización general. Sin embargo la fachada que se reproduce, recuerda inevitablemente la del *terrado*. Se trata de un mirador de poca profundidad, pero de anchura similar al nuestro, que consta de dos plantas y se sitúa sobre la portada de la entrada al palacio, entre dos torreones cilíndricos. Esta porción de fachada resulta parecida a la del *terrado* de Yuste, especialmente el hueco de la tercera planta con su pequeño pilar central que parte la luz en dos. La época de construcción es también similar. Se trata de una semejanza casual, basada

---

v. también Pp. Dominicos. Guía del Real monasterio de Santo Tomás. Ávila.  
ed. PP. Dominicos.1994. 41 páginas. Fotos: Artevisión.

en la fuerza plástica de esta composición a base de un único gran hueco dividido en dos por una esbelta columna, todo ello visto desde abajo, en escorzo.

### Elvetea (Navarra). Casa del cura adosada a la Iglesia



En muchos pueblos de España, se edificaba la casa del cura adosada directamente a la iglesia, a ser posible en su fachada al mediodía. Esta situación origina, aunque por distintos motivos, edificios que tienen similitudes con el de Yuste, especialmente por lo directo del adosamiento entre iglesia y vivienda. Hemos tomado este ejemplo concreto, aunque podrían encontrarse otros similares.

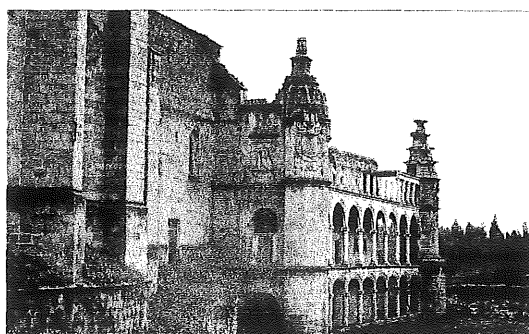
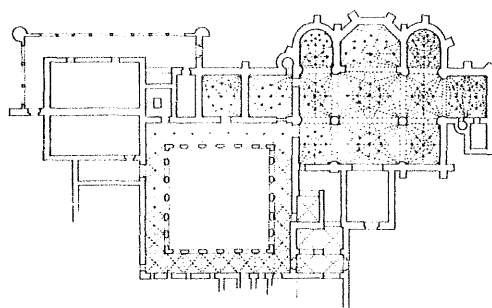
---

<sup>112</sup> Monumentos españoles T.III, pag.288

## Balcones lineales

Resultan característicos de muchos palacios construidos de nueva planta o en el interior de conjuntos conventuales, los balcones lineales a modo de galerías o *loggias*. Se diferencian de nuestro caso ya que el *terrado* de Yuste es un espacio más estático, un espacio profundo, transversal, sin ninguna similitud con estas galerías que presentamos a continuación.

### Convento de San Benito de Alcántara <sup>113</sup>

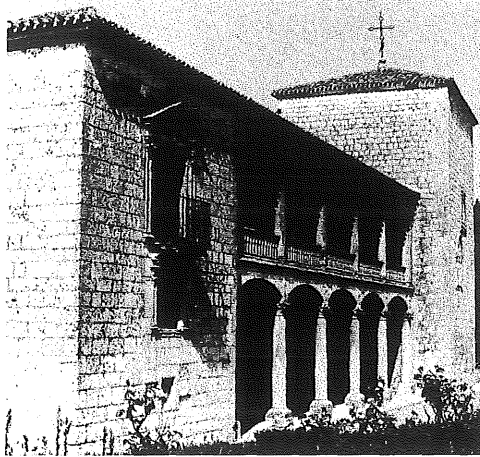


Se trata de un conjunto monacal construido a lo largo del siglo XVI. Fue comenzado por los Reyes Católicos y continuado por Carlos V y por Felipe II. Además de la iglesia, el claustro y otras dependencias propias de un monasterio, existe una galería porticada que orientada a levante, sirve como veremos en otros casos, como lugar de estancia cubierto pero no cerrado, destinado a gozar del sol y las vistas del lugar. Esta galería está flanqueada por dos torrecillas cilíndricas en sus extremos. La posible semejanza con Yuste se establece, sobre todo, al contemplar esta galería superpuesta al conjunto monacal. Se trata, sin embargo, de un elemento claramente longitudinal a diferencia del *terrado* de Yuste que es más bien transversal. Aunque formalmente son diferentes, la relación entre ambas piezas se establece por haber sido construidos en épocas similares, por albergar funciones también similares y por ser ambos casos elementos porticados adosados a un monasterio

<sup>113</sup>Inventario artístico de Cáceres T.I, p15. Foto p36

## Palacio de Saldañuela <sup>114</sup>

Situado a nueve kilómetros de Burgos, cerca del pueblo de Sarracín.



La relación de este pequeño palacio, que perteneció a Ana Isabel de Osorio, con el palacio de Yuste es mínima. La época de construcción es algo anterior. Se trata de un edificio de dos plantas, con una galería, balcón corrido, o *loggia*, en su fachada principal, como es usual en muchos edificios civiles de esta época. El estilo es severo, con ventanales y columnata renacentistas. Se trata de un edificio exento, con ninguna similitud compositiva con el palacio de Yuste. El de Yuste es más austero y modesto que éste en cuanto a su construcción,

<sup>114</sup> Marquesa de Casa Valdés, 1973: p93 Cita a Lampérez, 1922:

"El palacio, con su torre fuerte y los capiteles de la loggia, es de lo más bello del plateresco español. Pertenece a un estilo Renacimiento italo-español. Tiene en el centro de su patio interior una fuente adosada a la pared, bastante poco usual en España, metida en una hornacina que encuadran dos estípites varoniles. La taza, sostenida por los hombros de un atlante, recibía el agua de tres estatuitas de mujeres desnudas (las Tres Gracias), que la arrojaban por los pechos. A cada lado de esta fuente hay dos grandes ventanas con guarnición de severo clasicismo, que contrasta con el resto del edificio de tan jugosa fantasía plateresca"

"...el palacio es del segundo cuarto del siglo XVI y parece fue señora de Sarracín, hacia 1520-30, Ana Isabel Osorio, que está enterrada en la iglesia de este pueblo. Parecen suyos los escudos que adornan la fachada de la columnata, que seguramente provienen de la torre. En 1768 era dueño de Saldañuela don Juan Felipe de Borja, Marqués de Cañizares."

..añade la autora un par de comentarios:

"...extrañamente, da la impresión de ser casa femenina. Después de años de abandono pertenece hoy en día a la Caja de Ahorros de Burgos, que ha efectuado grandes obras en el interior del edificio y una adición para adaptarlo a los requerimientos de un colegio de niños, respetando la fachada principal".

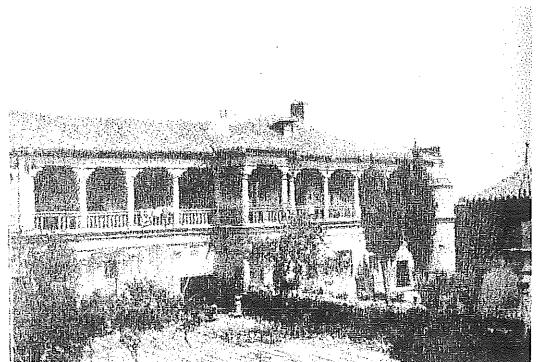
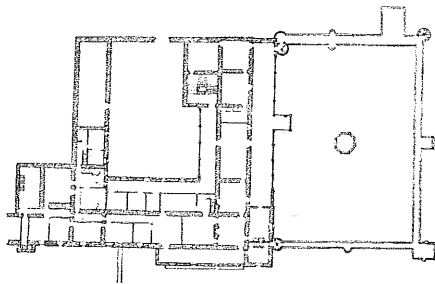


labras, materiales y ornamentos. Aunque tiene elementos estilísticos que permiten situarlo en su época, resulta más intemporal y ligado a la tradición constructiva medieval y popular que el de Saldañuela. El palacio de Yuste resulta también más espectacular y valiente en cuanto a su situación y composición arquitectónica según un eje perpendicular a la iglesia y descolgado sobre el paisaje.

## Cadalso de los Vidrios<sup>115</sup>

Palacio de Villena o de los duques de Escalona.

Construido en 1534. Existe plano de Ventura Rodríguez fechado en 1777. Tiene una planta que se desarrolla en torno a un patio central. Uno de los lados es el principal y en otro de ellos se ubica un jardín cerrado, hoy desaparecido. La fachada del palacio a este jardín es la más interesante y la única que se conserva hoy en día. Tiene una galería corrida en la que son característicos unos ensanchamientos cuadrados, a modo de *bellvederes* o miradores cubiertos pero no cerrados, similares en ese sentido al *terrado* de Yuste<sup>116</sup>.



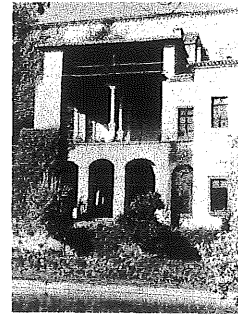
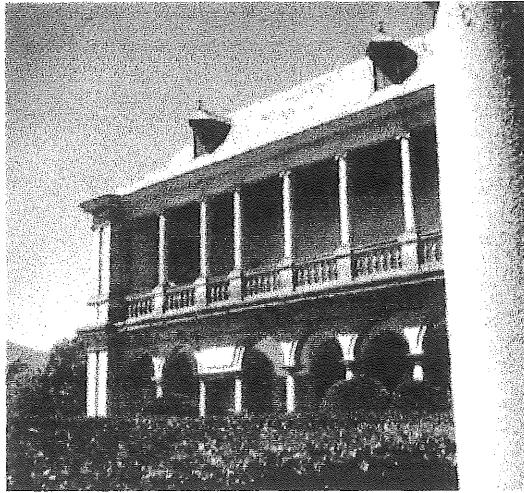
Resulta característica la columnata con elementos en piedra. Las columnas son jónicas, con zapatas de piedra, sobre las que apoyan dinteles rectos. Las balaustradas son también en piedra. Se trata, una vez más, de una galería cubierta y abierta al exterior. En este caso la

<sup>115</sup>T.I, Lampérez y Romea, 1922, "Arquitectura civil española". pág. 382, 416, 481 (fig. 493, 494, 558, 559)

<sup>116</sup> Se cita, mostrando una fotografía, en Casa Valdés, 1973. Hoy en día es propiedad particular, perteneciendo a los herederos del pintor Juan Cristóbal.

estancia es de mayor profundidad, con estos *bellvederes*, aunque la galería sigue siendo aquí un elemento lineal, adosado a un edificio.

## El Escorial. Casa de Convalecientes



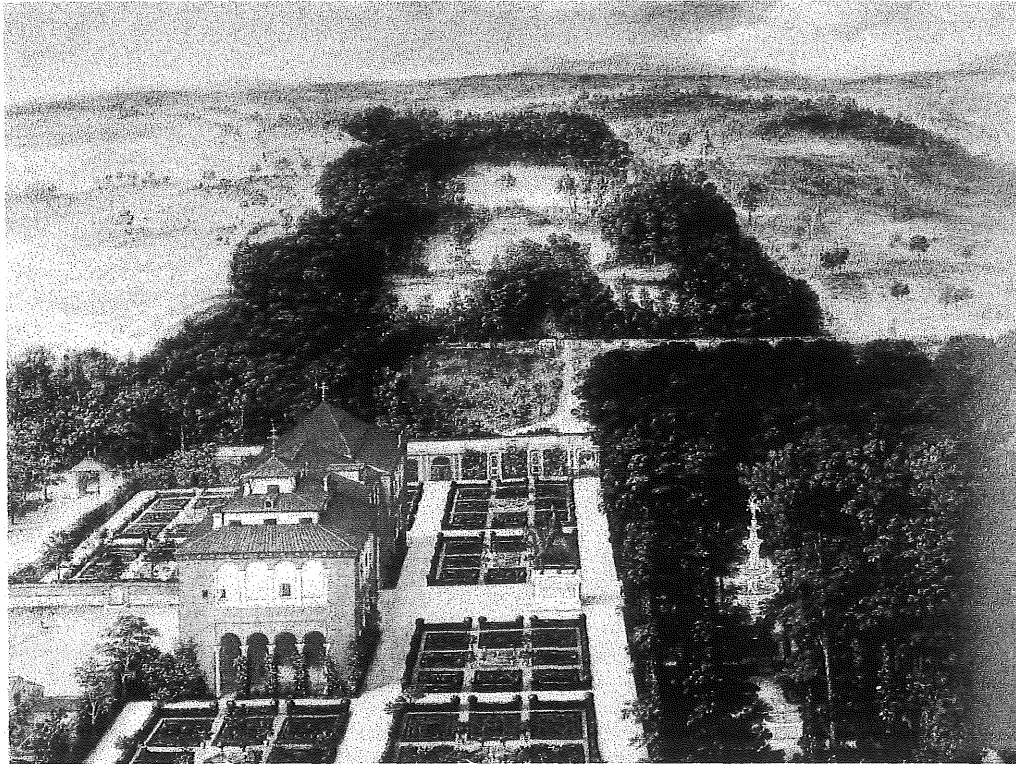
### Enfermería de El Escorial.

**Imagen realizada por J.A.Coderch, publicada en Arquitectura Coam, dic92. Tomamos esta foto por estar hecha con un escorzo similar al habitual en el palacio de Yuste. A la derecha el *terrado* de Yuste.**

Como otros edificios con "loggia" o galería dispuesta longitudinalmente, la enfermería de El Escorial, presenta ciertas semejanzas con el palacio de Yuste, y especialmente con el *terrado* del mismo. Construida con la finalidad de lugar para tomar el sol por parte de los convalecientes y enfermos, su función resulta por ello semejante a la del *terrado* de Yuste, que sirve para que lo haga el emperador. La diferencia entre ambos surge del carácter longitudinal de la galería de El Escorial. Se asemejan en la proporción entre las dos plantas baja y alta, así como en la disposición de un gran machón macizo en la esquina, que se parece bastante al de Yuste como pieza que actúa por peso propio, como un pisapapeles. Este elemento estabiliza el terreno y evita movimientos en una zona siempre delicada como es una esquina en la que confluyen dos paños de arquerías.

Por otra parte, el ritmo binario de las columnas recuerda vagamente el ritmo del lateral del *terrado* de Yuste.

## Madrid. La Casa de Campo<sup>117</sup>



### **Casa del campo. Museo Municipal, Madrid.**

Este palacio construido por Felipe II, que da nombre a la actual Casa de Campo, estaba situado al final de la Cuesta de la Vega, sirviendo de casa de recreo cercana al palacio Real y a los montes y cazaderos reales de El Pardo. Como puede verse en el cuadro que se reproduce, la Casa de Campo estaba rodeada de jardines a base de cuarterones, desde los que se pasaba a un cuidado bosque, en el que destacaba la gran fuente monumental, y desde aquí a los montes de El Pardo. Resulta, por lo tanto, una cuidada transición desde la casa al monte, con los diferentes pasos intermedios. En este proceso, la propia Casa de Campo constituía por si misma un paso intermedio entre el Alcázar de Madrid y el citado monte.

<sup>117</sup>Tomamos la imagen de Morán y Checa, 1986, "Las casas del Rey".p.74

En cuanto a la composición de la fachada que vemos en primer plano podemos ver que presenta también dos pequeños torreones en las esquinas que flanquean una galería para tomar el sol y gozar de las vistas sobre los jardines.

Este pequeño palacio presenta semejanzas con el de Yuste. Aunque se trata de una edificación exenta, en un terreno llano, las cubiertas, las columnatas y la galería, que también en este caso es de tipo longitudinal, nos recuerdan al palacio de Yuste. Este palacio parece estar construido, como el nuestro, con materiales relativamente pobres, como fábricas de ladrillo y sillares de piedra sin labra ornamental más que en elementos singulares, como capiteles y columnas. La composición es también simétrica. Por último, el conjunto tiene un aire desenfadado y feliz, propio de un lugar de recreo y esparcimiento, similar al que nos ocupa.

## ESBOZO DE CONCLUSIONES

## ESBOZO DE CONCLUSIONES

Llegados a este punto, habiendo descrito el monasterio, estudiado las diversas fuentes que nos proporcionan datos sobre el mismo, reconstruido la historia de su construcción, analizado su concepción y composición, influencias y precedentes, es hora de elaborar unas primeras conclusiones. Un esbozo de conclusiones.

Hemos descubierto algunas cosas, a veces sin buscarlas, otras habiéndolas perseguido. Algunas son de tipo constructivo, exponiéndose en la primera parte del trabajo. Otras son meramente históricas; se trata de datos hasta ahora desconocidos que han sido descubiertos o sacados a la luz a partir de la documentación estudiada y que, en algunos casos, contradicen la opinión de otros autores. Otras conclusiones son de tipo más conceptual y subjetivas, correspondiendo a la tercera parte del trabajo.

I parte. Resultados de tipo constructivo:

- Debido a la topografía, el monasterio a tenido siempre problemas de corrimientos de tierra. En varios lugares del mismo, como la esquina sudeste o el *machón del terrado*, encontramos elementos constructivos que funcionan por gravedad, consolidando el terreno por medio de su propio peso.
- Las arquerías de los monasterios se construían de una vez junto con la pared paralela en donde apoyan las galerías. La crujía paralela que alberga las habitaciones se construía después. Al menos en el caso del claustro nuevo de Yuste. El aspecto debía ser el de una especie de corrala exenta. Este tiene sentido al ser la arquería un sistema cerrado, en el que los elementos deben apoyar unos en otros completando el rectángulo del claustro.
- Era de suma importancia la descripción detallada de las *fuentes y albañales*, es decir de todos los sistemas enterrados o abiertos de conducción, recogida y servicio de las aguas. Las conducciones eran cerámicas o de piedras labradas, en muchos casos de gran tamaño. Las aguas se recogían en *arcas*. Era también de gran importancia la disposición adecuada de las *necesarias comunes* o letrinas del monasterio. Parte de los trazados descritos e en el manuscrito de fray Luis (s.XVII) siguen en uso en la actualidad;

concretamente el gran *albañal* que atraviesa el monasterio bajo el claustro nuevo. Aunque es posible que en estas obras interviniera Juanelo Turriano, relojero del emperador, el manuscrito no lo menciona.

- Todo el edificio monacal puede haber deslizado lentamente a lo largo de los siglos sin producir grandes patologías por tratarse de sistemas constructivos “blandos”. Ello se debe a la pendiente y a la gran cantidad de agua de lluvia y escorrentía que hay en la comarca. Esto explicaría la existencia de descuadres o ángulos no rectos en las plantas del edificio, y desplomes en sus paramentos y arquerías. Estos movimientos pueden ser muy lentos, acumulándose a lo largo de quinientos años. Un desplazamiento de uno o dos milímetros cada cinco años produce diez o veinte centímetros en quinientos años.

#### II parte. Resultados de tipo histórico:

- Se ha podido reconstruir con bastante exactitud todo el proceso constructivo del monasterio, el cual se expone en los planos que se acompañan. Existen sin embargo misterios o hechos no explicados en la documentación histórica de que se dispone. Entre ellos destacan los siguientes:
  - Hubo una *torre de las campanas* , al menos hasta el siglo XVII, de la que no hemos encontrado vestigios claros.
  - La actual iglesia es la tercera de las que tuvo el monasterio. Curiosamente, tratándose de un elemento tan importante, carecemos de datos sobre su construcción.
  - Existieron construcciones anteriores en el lugar ocupado por el palacio como atestiguan las ménsulas y rozas que encontramos en las paredes. Debían de ser de poca importancia ya que los textos no las mencionan.
  - Existían corredorcillos de madera a lo largo de las paredes del edificio.
- Carlos V ocupó no sólo el palacio sino también parte del claustro nuevo. Estas partes se construyeron de nueva planta con ocasión de su estancia. Conocemos de un modo preciso qué zonas eran, cómo estaban separadas del monasterio, dónde estaban las

puertas de comunicación y otros aspectos. La huerta parece que también se dividió para no entorpecer la vida de clausura. Es posible, incluso, que se separaran los accesos al monasterio de los del palacio, que se realizarían hacia el camino de Belén.

- El recinto o finca monacal sufrió diversas ampliaciones, siendo más reducido en la época del emperador que el que actualmente conocemos y el estanque situado frente al palacio probablemente no existía en la época de la estancia de Carlos V.
- Carecemos de datos del largo periodo que existió desde la estancia de Carlos V hasta la *desamortización*. Sin embargo sabemos por la lista de frailes del manuscrito que el número de frailes del monasterio continuó siendo estable en todo este periodo.

### III parte. Resultados de tipo conceptual:

Se refieren éstas, en su mayoría, al palacio de Carlos V.

- Carlos V eligió el lugar por consejo de don Álvaro de Zúñiga, compañero de armas del emperador y perteneciente a las familias que tradicionalmente habían mantenido el monasterio. Éste debió insistirle sobre la bondad del clima y del lugar. El hecho de estar en un lugar muy apartado debió constituir una ventaja para Carlos V, que quería apartarse del mundo oficial convirtiéndose en una *persona particular*.
- Quería un edificio sencillo, discreto y funcional, pero capaz para poder desarrollar en él sus aficiones como los astrolabios y relojes o la jardinería, además de poder escuchar los coros conventuales. La relación directa entre su cámara y el presbiterio de la iglesia era una premisa del proyecto. Posiblemente expresara el mismo, de forma verbal, la distribución teórica de sus aposentos.
- A pesar de lo anteriormente expuesto, la disposición del edificio de forma perpendicular a la iglesia en dirección de la pendiente; la maestría para salvar los desniveles; la disposición de la rampa; las proporciones; la forma *castiza* de enlazar con los claustros y otras cuestiones, nos indican la presencia de una mano culta en la concepción del edificio. Se trata, probablemente, del arquitecto real Gaspar de Vega quien debió efectuar un proyecto completo del edificio supervisado muy estrechamente por Felipe II, que se encargaba de transmitir las instrucciones de su padre.

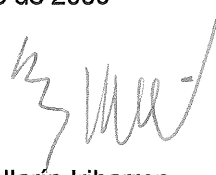


- Fue una feliz circunstancia que no existiera ninguna edificación de importancia en el sitio donde se edificó el palacio ya que el monasterio se había desarrollado al norte de la iglesia. Este hecho no deja de ser curioso ya que el sitio goza de excelente orientación y magníficas vistas.
- La dirección de las obras estuvo a cargo del fraile Juan de Ortega por deseo expreso de Carlos V. La parte técnica debió ser confiada casi por entero al albañil que construyó los aposentos llamado Gregorio de Robles Toledano. La dirección de las obras, sin embargo, se efectuó sin la presencia de arquitectos. Tratándose de una obra sencilla, los aspectos técnicos quedaron a cargo del maestro de obras local, llamado Gregorio de Robles Toledano, y los administrativos y generales a cargo de fray Juan de Ortega por expreso deseo de Carlos V. Este planteamiento tuvo muy buenos resultados; la obra no tuvo problemas dignos de mención y su coste fue muy bajo.
- Existen posibles influencias flamencas en el monasterio, como son los motivos romboidales, idénticos a los que figuran en el escudo de Munich; las ventanas de cuarterones del palacio, iguales a las que vemos en pinturas flamencas de la época; o los ejemplos de “arte topiario” existentes en la comarca. La permanencia de estos elementos indica que las cosas efímeras pueden ser más duraderas que otras aparentemente más sólidas y perdurables.
- Existe una tradición de construcción de palacios, en torno al siglo XVI, en los que la fachada principal está presidida por dos *cubos* o pequeños torreones. Encontramos ejemplos de esta composición en el Alcázar de Madrid, en el castillo de Oropesa, en la hospedería real de Guadalupe y en el palacio del Rosarito, además del de Yuste.
- Juan de Herrera estuvo en Yuste donde conoció a Juanelo Turriano, relojero del emperador. Existe cerca de Yuste una casa de campo llamada “El Rosarito” atribuida a Herrera. Presenta también *cubos* o pequeños torreones.
- El magnífico espacio del *terrado* del monasterio de Yuste es un caso insólito en la arquitectura civil española. Presenta resonancias italianas y árabes, siendo quizás la representación de un espacio ideal renacentista, como vemos en pinturas de la época.

Las columnas interiores del mismo eran de madera. Puede estar inspirado en el famoso cuadro de Tiziano pintado algunos años antes de su construcción, en el que puede verse al emperador sentado en un espacio abierto al paisaje. Fue concebido como una pequeña glorieta o plaza en la que el emperador podría bajar de su litera para entrar al palacio o gozar del aire libre sin bajar escaleras. Se cubrió posteriormente, ya durante la estancia de Carlos V, y por voluntad suya.

- Por diversas razones Carlos V poseía un espíritu nómada, por lo que no estaba interesado en poseer o habitar grandes palacios. Amaba los espacios relativamente domésticos y reducidos, del tamaño mínimo en el que pudiera desarrollarse el complicado ceremonial que lo acompañaba. Son habitaciones de proporciones regulares, casi cuadradas, comunicadas entre sí. Este tamaño y carácter es coincidente en Yuste y en los *quartos nuevos* que mandó realizar para su estancia en la Alhambra de Granada. Su mobiliario era móvil y plegable. Guardaba sus libros y objetos en arcones transportables, comía en un sillón con bandejas. Adaptaba las funciones a los espacios y no al revés. Todo ello por tradición de su vida itinerante y quizás por tradición árabe arraigada entonces en España.

En Madrid a 22 de junio de 2000



fdo. Alberto Ballarín Iribarren

## CRONOLOGÍA

# CRONOLOGÍA DEL MONASTERIO DE YUSTE (resumen)

XIV	1374	I monasterio jerónimo en Lupiana	I É P O C A
XV	1402	Fundación primera. Ermitaños	
	1414	Orden jerónima y primer claustro viejo	
XVI	-	-	
	1507	Casa del Obispo	
	1508	Nueva Iglesia	
	1511	Ermita de Belén	
	1511	Segunda cerca	
	1525	Fin construcciones	
	s.d.	Iglesia actual	
	1539	Claustro nuevo. Solo arquería	
	1547	Sacristía	
XVII	1554	visita Felipe II con Gaspar de Vega	Ca rlo s V
	1554	arquería <i>hace vicio</i>	
	1556	comienzo del viaje de Carlos V	
	1557	entrada de Carlos V	
	1558	fin obras criados. visita Covarrubias	
	1558	muere Carlos V	
	1563	albañal subterráneo y arca	II É P O C A
	1568	fin segunda cerca	
	1568	comienzo cerca nueva	
	1569	escudo en cerca	
	1574	traslado cuerpo Carlos V	
	1580	Retablo altar mayor	
	1592	fin cerca nueva	
	1600	Fortificación arcos	
	1615	Derrumbe arquería norte cl.nuevo	
	1620	Manuscrito fray Luis	
XVIII	1638	Felipe IV arregla los aposentos	
	-	-	
	-	-	
XIX	1743	obras en hospedería	R u i n a s
	-	-	
	-	-	
	1806	Grabado de Laborde	
	1809	Incendio Franceses	
	1820	expulsión y venta a Tarrius	
	1823	anulación venta	
	1835	decreto desamortizador	
	1838	venta iglesia a Borja i Tarrius	
	1857	subasta monasterio	
XX	1858	compra Marqueses de Mirabel	
	1858	fotos Clifford	
	1860	reconstrucción bóvedas	
	1898	Terciarios Capuchinos	
	1917	abandono Terciarios Capuchinos	
	1925	Restauración Orden jerónima	
	1935	Plano de Conte	
	1941	Cesión a Bellas Artes	III É P O C A
	1951	Restauración Glez-Valcárcel	
	1958	Inauguración gran restauración	
	1958	vuelta jerónimos	
	1988	Ballarín+Azpilicueta	
	2000	Conmemoración del Centenario	

Se hace a continuación una relación cronológica de las fechas y acontecimientos más importantes, recopilados a partir de las fuentes contenidas en la bibliografía.

En general existen datos suficientemente documentados de la *fundación primera* y de los primeros tiempos del monasterio al comienzo del siglo XV. A continuación hay un salto de casi un siglo, durante el cual carecemos de datos, hasta los comienzos del siglo XVI. A partir de 1414 y hasta 1525 tenemos noticia de diversas construcciones y obras de ampliación. Algo más tarde, en 1539, ~~empiezan nuevas obras en lo~~ que será el claustro nuevo o plateresco.

Paralelamente Carlos V empieza a pensar en su retiro debido a su mala salud y a diversos fracasos en el terreno militar y político. De los pormenores y de la estancia del Emperador, desde 1557 hasta su muerte en 1558, contamos con muchos datos que nos permiten conocer su actividad en el monasterio casi día a día. Después de su muerte conocemos más datos sobre cuestiones como el traslado de restos o los regalos que hizo Felipe II al monasterio en agradecimiento a la acogida hecha a su padre.

De los primeros años del siglo XVII, por ser la época en que se escribió el manuscrito de fray Luis, conocemos gran número de datos suplementarios sobre el monasterio.

Después volvemos a encontrar una enorme laguna, esta vez de dos siglos, en la que carecemos de información, hasta llegar a principios del siglo XIX. Hay que decir sin embargo que por la lista de los monjes que profesaron en el monasterio, que figura en el manuscrito, sabemos que la llegada de nuevas vocaciones, se produjo con absoluta y monótona regularidad a lo largo de éstos tiempos. De este hecho deducimos que no hubo grandes alteraciones en la vida del cenobio, sino más bien una continuación de la rutina de la vida monacal.

Ya a principios del siglo XIX, sabemos de una serie de acontecimientos, que precipitaron la ruina del monasterio. A partir de ese momento, y siendo ya unos tiempos próximos a los nuestros, tenemos un número creciente de datos que nos permiten conocer las visitas de escritores, fotógrafos o personalidades al edificio; las construcciones, reparaciones o restauraciones, llegando así hasta nuestros días.

Gran parte de los archivos de los monjes y actas de los Capítulos, en donde se debían recoger todos los acontecimientos y sucesos del monasterio, a lo largo de los tiempos, se perdieron en los acontecimientos del siglo pasado.

1374. FUNDACIÓN I MONASTERIO JERÓNIMO EN LUPIANA<sup>1</sup>.

Fray Pedro Fernández Pecha procede a la fundación del monasterio de San Bartolomé de Lupiana en Guadalajara, el primero de la orden jerónima.

1402. FUNDACIÓN I DE YUSTE <sup>2</sup>.

Pedro Brañes y Domingo Castellanos, primeros ermitaños, viven en la ermita de San Salvador. Junto con Juan de Robledillo, Juan de Plasencia, Juan de Toledo y Andrés de Plasencia, fundan el primer monasterio en los terrenos que les dona (en escritura de 24 de agosto), Sancho Martín, vecino de Cuacos.

Conflictos con el obispo de Plasencia, Vicente Arias de Balboa, que les quita este primer asentamiento, siéndoles después restituido por Garci Álvarez de Toledo.

1402. PRIMERA CERCA<sup>3</sup>.

Se construye la primera cerca del recinto, que llegaba hasta el *segundo patín del cerezal*.

## 1408. BULA.

El infante D. Fernando consigue una bula de Benedicto XIII para edificar monasterio y otras gracias y privilegios, autorizando la fundación en aquel lugar de una casa de la Orden de San Jerónimo, debajo de la Regla de San Agustín.

1409. CONSTRUCCIÓN <sup>4</sup>

Consolidación de la fundación, bajo la protección del Señor de Oropesa. Da comienzo la construcción del monasterio.

Se dan a fray Blasco o Velasco, Prior de Guisando.

1410. FUENTE DEL AGORADOR <sup>5</sup>

<sup>1</sup> Tomamos el dato de Ruiz Hernando, 1997

<sup>2</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629, 658f

<sup>3</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629, 660f.

El 17 de noviembre., el Concejo de Cuacos les da licencia para meter adentro de la cerca la Fuente del Agorador : *"la mayor y más antigua"*.

#### 1414. JERÓNIMOS <sup>6</sup>

Los primeros ermitaños pasan a ser Comunidad Jerónima en el Capítulo de la Orden de 26 de Julio, unidos al monasterio de Guadalupe, bajo la protección también del Señor de Oropesa, Garci Álvarez de Toledo. Posteriormente, el monasterio es protegido también por Pedro y Álvaro de Zúñiga, Condes de Plasencia.

#### 1414. FUNDACIÓN II. CLAUSTRO VIEJO <sup>7</sup>

Se inician obras de ampliación del monasterio. Se comienza a edificar la iglesia primitiva y parte del actual claustro gótico (que después se ampliará).

#### 1415. I CAPÍTULO GENERAL DE LA ORDEN <sup>8</sup>

El 26 de junio, en Guadalupe. Se unifican los monasterios castellanos y valencianos. Se dictan normas comunes. Comienza un notable proceso constructivo.

#### 1419. Profesa Fr. Francisco de Madrid, primer prior del monasterio. <sup>9</sup>

#### 1438. MOLINO Y LAGAR DE ACEITE <sup>10</sup>

Pueden verse actualmente las ruinas, al sur del monasterio, junto al arroyo.

#### 1477 . Profesa Fr. Pedro de Béjar, que fue General de la Orden en 1551. <sup>11</sup>

Figura en la relación de monjes distinguidos P. Sigúenza.

<sup>4</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629,660f.

<sup>5</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629,660f.

<sup>6</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629,660f

<sup>7</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María,1629.663f-670f.

<sup>8</sup> Ruiz Hernando,1997. pág.23

<sup>99</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María,1629.154f.

<sup>10</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María,1629. 732f.



## 1500. NACE CARLOS V.

Nace en Gante, en el palacio de la "Cour des Princes".

1507. CASA DEL OBISPO.<sup>12</sup>

Edificada por Gómez de Toledo (no de Solís, como dicen algunos autores), obispo de Plasencia, bisnieto del Señor de Oropesa. Estaba destinada a albergar las cocinas y los criados del obispo.

## 1508. OBRAS DE AMPLIACIÓN.

Se realizan obras ampliándose la edificación anterior. Se construye un nuevo templo y el claustro gótico. Queda consolidado el "convento viejo".

1511. ERMITA DE BELÉN.<sup>13</sup>

Gómez de Toledo, obispo de Plasencia, la edifica.

1511. SEGUNDA CERCA.<sup>14</sup>

Se comienza a construir la segunda cerca de la casa, que se terminará en 1568.

1525. Prior P. Fr. Juan de Fuensalida.<sup>15</sup>

Reformas y mejoras en la sacristía

## 1525. FIN EDIFICACIÓN.

<sup>11</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629, 155f.

<sup>12</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.752f :...*La fuente que llaman del Obispo, por estar a la puerta de la cassa llamada del Obispo y porque la hizo el Obispo D. Gómez de Toledo la cual le sirvió de cocina en que se le guisaba la comida y de dormitorio de sus criados...*

<sup>13</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.730f :....*aquesta sancta hermita de Belem se edifico y puso con todo su adorno por mandado y costa del Sor. D. Gomez de Toledo, Obispo de Plasencia (el cual está enterrado en el coro ) y fue el año de 1511, el segundo de su obispado, y dice una memoria que he visto que se gastó en ella y su adorno y azulejos y ponerla como está, doce mil trescientos y dieciseis mvds....*

<sup>14</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.733f.

<sup>15</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629

Se terminan las construcciones emprendidas.

#### 1527. NACE FELIPE II.

En Valladolid, es hijo de Isabel de Portugal y de Carlos I de España.

#### s.d. EDIFICACIÓN IGLESIA NUEVA.<sup>16</sup>

Se edifica la actual iglesia, ampliándose hacia el sur el claustro gótico. Curiosamente el manuscrito que narra la historia del monasterio no nos cuenta con detalle cuándo se edificó el templo.

#### 1539. CLAUSTRO NUEVO.<sup>17</sup>

Se comienza a construir el claustro plateresco, comenzando por el lienzo norte y cerrando los lados este y sur, sólo con paredes. Todo ello con tres órdenes de arquerías. Estas obras terminarán en 1554, justo antes de que empiece a construirse el palacio de Carlos V.

#### 1539. Prior Fr. Lorenzo del Losar.<sup>18</sup>

Edifica la escalera que sube a la iglesia y el refectorio nuevo.<sup>19</sup>

#### 1539. MUERE ISABEL DE PORTUGAL.

Muerte de la emperatriz Isabel, en Toledo, a la temprana edad de 36 años. Carlos se retira unos días al monasterio Jerónimo de la Sisla de Toledo.

#### 1542. Prior Fr. Diego de San Jerónimo.<sup>20</sup>

Púlpito de madera en el refectorio nuevo.<sup>21</sup>

<sup>16</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 667f. Nos dice: **..Después que se hizo la iglesia nueva y se desbarató la vieja se hizo la escalera grande de piedra .....**

<sup>17</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.670f-682f

<sup>18</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.157f.

<sup>19</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.681f.

<sup>20</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.157 f.

Figura en la relación de frailes de Sigüenza<sup>22</sup>1542. Gallinero.<sup>23</sup>

Se edifica casa y cercado para gallinero, encima de la Ermita de Belén, junto a la cerca.

1547. Prior Fr. Francisco de Trinidad.<sup>24</sup>

Edifica la celda Prioral

1547. SACRISTÍA.

Se construye la actual sacristía.

1548. Prior P. Fr. Francisco de Pozuelo, profeso de Zamora.<sup>25</sup>1548. Cantería "hace vicio".<sup>26</sup>

*La cantería del claustro plateresco, ".....empezó a hacer vicio en salirse hacia afuera, y así para descargarle se le quitó la última orden de arcos y se le hizo otra de ladrillos cerrándoles más las claraboyas y empotrándole el maderamiento del primero y segundo suelo con la pared y cantería que el último de arriba se quedó en el aire estribando en una hilera y postes, que se le hecho por medio del lienzo.."*

1552. Fray Juan de Ortega es elegido General de la Orden Jerónima.<sup>27</sup>1553, 1 ene. FRACASO DE METZ.<sup>28</sup>

Se levanta el sitio de Metz, fracaso del Emperador, que pierde en él la mitad de su ejército, queda sumido en una profunda depresión y piensa firmemente en retirarse.

---

<sup>21</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.683f.

<sup>22</sup> Sigüenza, 1909

<sup>23</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 731f.

<sup>24</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 157 f.

<sup>25</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 675f.

<sup>26</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 674f.

<sup>27</sup> Zalama, 1999. p.207

1553, 30 jun. CARLOS PIENSA EN RETIRARSE A YUSTE.<sup>29</sup>

Carlos escribe a sus hijos :*"que al lado de Yuste se le fabricara una casa suficiente para poder vivir con la servidumbre y criados más indispensables en clase de persona particular"*.

1554, 19 ene. CARTA A LOS JERÓNIMOS.

Carta de Carlos V al General de los Jerónimos, participándole la idea de que había decidido pasar el resto de sus días en el monasterio de Yuste, enviándole un plano e instrucciones.

1554. JUANA DE AUSTRIA, REGENTE DE CASTILLA.

Juana de Austria, hija de Carlos, es nombrada Regente de Castilla, cargo que ostenta hasta 1.559. Posee una voluntad fuerte y gran belleza. Se retrae al final hacia una religiosidad recogida, cercana a las actitudes de Francisco de Borja, su confesor.

1554, 24 de mayo. FELIPE II VISITA YUSTE CON GASPAR DE VEGA.<sup>30</sup>

Felipe II visita el monasterio junto con el Prior de la orden y el arquitecto Juan de Vega, por indicación de su padre, antes de embarcarse para Inglaterra, donde se iba a casar;:

*"..después de comer, miró la disposición del sitio de la casa y de la huerta, entendiendo bien lo que su padre pretendía, y la traza que había enviado. Quedose el general en Yuste, y junto con Gaspar de Vega, maestro de las obras de Valsaín, bosque de Segovia, trazaron el aposento, y señalaron la parte y se hizo un designio de toda la planta y monte del monasterio todo, que le enviaron a Su Majestad a Flandes. Para Maestro, digo obrero principal de esta fábrica, que no era grande, señaló el General a fray Antonio de Villacastín, religiosos de los coristas, profeso de la Sisla de Toledo, de quien haremos mucha memoria en la fábrica de San Lorenzo"*

<sup>28</sup> García Simón, 1995

<sup>29</sup> García Simón, 1995, pág.32

1554, Cantería "hace vicio".<sup>31</sup>

La cantería del lienzo frontero a la pared del dormitorio del claustro (lado norte) "hace vicio", durante la visita de Felipe. Don Fernando de Toledo, conde de Oropesa, sufraga las obras de reparación de las arquerías.

1554, 9 ago. PLANO Y CARTA DE JUAN DE ORTEGA AL EMPERADOR

Publicada por Gachard, 1854

Archivo General de Simancas. Papeles de Estado. Castilla. Pliego 100.

Traducimos el texto de la carta:

*"Sagrada, católica e Imperial Majestad, he enviado al Presidente del Consejo Real de V.M., un paquete con el plano del monasterio de San Jerónimo de Yuste y de los edificios que en él se construyen, para que se lo hiciera llegar a V.M. Yo decía, en mi carta, la satisfacción, que tuve por el lugar en que esta construcción se eleva, así como las cualidades del lugar. Yo pienso que este paquete habrá ya llegado a V.M. Escribí después que, como estos edificios no estarán suficientemente secos este invierno, para ser habitados, V.M. podría residir, en espera, o en Guadalupe, o en una casa que el Conde de Oropesa posee en Jarandilla, a una legua de Yuste. Digo esto, porque me parecía que el mundo entero era poca cosa para V.M., y que en San Jerónimo de Yuste los edificios del monasterio eran demasiado malos y restrictivos, para que V.M. encontrara alojamiento. Desde entonces, he reflexionado que, siendo los pensamientos de V.M. muy humildes y únicamente dirigidos hacia Dios, harán poco caso de los grandes apartamentos. En el monasterio, hay un dormitorio de novicios, que forma una estancia espaciosa entre los dos claustros; distribuyéndola de la manera indicada en el plano, se hará allí una sala, un dormitorio y un guardarropa. Desde la cama, tirando la muralla de la iglesia, del lado del norte, se*

<sup>30</sup> García Simón, 1995

<sup>31</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 675f.

*podrá ver el altar mayor. Para la habitación de los servidores de V.M., se tomarían las celdas indicadas también en el plano, y que tocan al dormitorio. En verdad, V.M. no tendrá el sol en su apartamento; pero lo tendrá en el corredor indicado al mediodía, con una muy buena vista. Ya le he escrito que todo esto se ejecuta. V.M. elegirá lo que más le plazca, y me avisará de su llegada, para que yo vaya a besarle las manos, en su desembarque, y para que me indique sus deseos. En la construcción del edificio principal, se lleva toda la celeridad posible.....De San Bartolomé, a 9 de agosto de 1554."*

1554, 26 ago. CARTA DE ORTEGA AL EMPERADOR.<sup>32</sup>

Carta de fray Juan de Ortega al Emperador, explicando el estado de las obras y que ese verano se llegaría al piso principal.

*"Le había enviado la traza, planta y monea de todo".*

*"Va ya la obra al primer suelo y al pie della ay muchos materiales conque se acabara presto plaziendo a dios. A lo menos el edificio principal de la casa acabarse ha este verano. Para los arcos de la subida dudo si se podrá aver todo el ladrillo que es menester".*

1555. Fray Francisco Tofiño es elegido General de la Orden.<sup>33</sup>

Su antecesor, fray Juan de Ortega es condenado al destierro, por haber intentado cambiar las normas de elección de generales.

Ortega escribe a Vázquez trasmitiéndole su preocupación por la consecución de la obra.

La princesa doña Juana consigue que Ortega y Pie de Concha continúen en Yuste.

1555, 4 feb. OTRA CARTA, OBRAS AVANZADAS.

<sup>32</sup> Martín González, 1950<sup>a</sup>, p31, tomado del Archivo Gral. de Simancas, Estado, leg.109, fol.5

<sup>33</sup> Zalama 1999

Carta de fray Juan de Ortega al Emperador, para contarle que las obras estaban avanzadas, pero hasta el buen tiempo no se asentarían las rejas, ventanas y demás cosas.<sup>34</sup>

*"Que hay que no ay cosa acabada paresce ya lo que ha de ser...salen todas las ventanas sobre naranjos que tienen cercada la casa y ansi van las puertas y ventanas y a todas parte ay buena vista. La proporción de todas las pieças es tan buena y los maderamientos tan fuertes y llanos y ansi va las puertas y ventanas que se labran a grande priesa y las rejas estarán presto acabadas y todo se asentará haciendo buen tiempo ; y para la subida del aposento y plaça y para solar y luzir estan los materiales a punto. A la parte de Oriente dexo concertado que se haga la galería en derecho de la puerta por donde V.Mtad. pueda salir a pie y a cavallo a la calle y hermita que tengo dicha y entrar en el claustro. Será de poca costa porque se acabe presto y cubierta porque se ha de servir por allí la comida....V. magestad hallara a lo menos un aposento acabado por presto que venga".*

#### 1555. CELDA PRIORAL<sup>35</sup>.

Comienza a construirse, desde los cimientos, la celda prioral.

Siendo prior Fr. Francisco de la Trinidad.<sup>36</sup>

#### 1555, 12 abril. MUERE JUANA LA LOCA.

Muere Juana la Loca, madre de Carlos V confinada en Tordesillas durante cuarenta y seis años.

#### 1555, 25 oct. CARLOS V ABDICA DE LOS PAÍSES BAJOS.

Abdica Carlos V del gobierno de los Países Bajos, en Bruselas.

<sup>34</sup> AGS. leg. 109, fol.6

<sup>35</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 686f.

1555, nov. DESTIERRO Y VUELTA DE FRAY JUAN DE ORTEGA.<sup>37</sup>

El Capítulo Privado de los jerónimos intenta, por segunda vez, apartar a Ortega y Melchor de Pie de Concha de Yuste.

Por segunda vez se hace volver a Ortega a Yuste por voluntad del propio Carlos V.

1555, 27 nov. TERMINADAS LAS OBRAS PRINCIPALES.

Se daban por terminadas las obras del aposento principal.

1556, 16 ene. ABDICA CARLOS V DE ESPAÑA E INDIAS.

Abdica de Castilla y Aragón, Sicilia y Nuevas Indias.

1556, 19 feb. Carta de fray Juan de Ortega al secretario Vázquez de Molina.<sup>38</sup>

Solicitando que visitara la obra un arquitecto real.

*"...hay cosas en el aposento principal no también acertadas que no pidan remedio y para esto sería bien que viniese aquí Luis de Vega u otro oficial para que diese orden..."*

1556, abril Carta de fray Juan de Ortega a doña Juana.<sup>39</sup>

Informa de la obra y vuelve a solicitar una inspección por parte de algún arquitecto real.

*"..no hay más que hazer de asentar las vidrieras y dar algún color a las rejas.... más porque podría ser que me engañase la afición de aver yo entendido en ello, parésceme que debería vuestra alteza mandar que lo viniese a ver alguno de los oficiales que enteinden en las obras del rey nuestro señor.."*

<sup>36</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 681f, 686f.

<sup>37</sup> Zalama 1999. p.210. a partir de la documentación de AGS, Estado, leg. 112, 114 y 117

<sup>38</sup> Zalama, 1999. p.206. tomado del AGS, Estado leg.117, fol.33

<sup>39</sup> Zalama 1999. p.206. tomado del AGS, Estado leg.114, fol.24



1556, jun. CARLOS DESHACE SU CASA DE BRUSELAS.<sup>40</sup>

Deshace su casa de Bruselas, con al menos 763 criados.

1556, 18 ago. INVENTARIO OBJETOS DE SU VIAJE A ESPAÑA.

Inventario de objetos tomados por el Emperador para su viaje a España.

1556, 15 sept. COMIENZO DEL VIAJE.<sup>41</sup>

Carlos parte de Flesinga, con sus hermanas Leonor y María, y un séquito de unas ciento cincuenta personas, en su mayoría flamencas, en una escuadra de cincuenta y seis navíos.

1556, 18 sept. VISITA DE COVARRUBIAS A YUSTE<sup>42</sup>

Fray Melchor de Pie de Concha y fray Juan de Ortega escriben a continuación al secretario Vázquez de Molina para comunicarle la buen impresión que tuvo el arquitecto real sobre el aposento:

*".. Covarrubias vino a los XVIII deste a ver el aposento, dize que va muy contento de lo hecho y maravillado de lo poco que ha costado"*

*"..Covarrubias dize que le ha parecido bien lo que está hecho en este aposento de su magestad, de que no quedamos poco contentos los que hemos entendido en él, plega a Dios que a su magestad le contente y se halle vien en él"*

1556, 28 sept. LLEGADA A LAREDO.<sup>43</sup>

<sup>40</sup> García Simón, 1995. pág 32. cita a Gachard

<sup>41</sup> García Simón, 1995. pág. 39

<sup>42</sup> Zalama, 1999. p.207. Cita a AGS Estado, leg.117, fol 41 y 42 respect.

<sup>43</sup> El viaje por España es relatado por Fernández Álvarez, 1966, págs 812 823, el cual toma la documentación, a su vez, de Gachard, Mignet y AGS. García Simón. 1995, narra también con detalle el viaje. Valga esta nota para el conjunto de los datos sobre este episodio

Desembarca en Laredo, sin dinero ni condiciones para proseguir el viaje." *Su Majestad está bien mohíno del descuidado que ha habido en no proveerse algunas cosas que fuera razón se hubieran proveído (...), y de aquí discanta y dice cosas bien sangrientas*" (carta de Martín de Gaztelu).

1556, 6 oct. PARTIDA POR TIERRA.

Parte para Medina de Pomar, con Luis Quijada al frente de su cohorte.

1556, 13 oct. BURGOS.

Llega a Burgos, después de haber recibido 4.000 ducados para el viaje, en Medina de Pomar. Permanece hasta el 16. Sus hermanas le siguen a una jornada, por falta de medios de transporte.

1556, 24 oct. VALLADOLID.

Después de un lentísimo viaje, llega a Valladolid, donde se aloja en casa de Ruy Gómez de Silva. Recibe al Prior de los Jerónimos y a Juan de Ortega, prior de Yuste, que está encargado de la construcción de su aposento.

1556, 4 nov. MEDINA DEL CAMPO.

Después de pasar por Valdestillas, pernocta en Medina del Campo, en el palacio del banquero Rodrigo de Dueñas, por cuya opulencia se siente ofendido, por lo que paga su alojamiento.

La comitiva pasa por Peñaranda de Bracamonte, Horcajo de las Torres, Alaraz y Gallegos de Solmirón.

1556, 10 nov. BARCO DE ÁVILA.

Pernocta en esta población

1556, 11 nov. TORNAVACAS.

Llega por la noche, a Tornavacas.

1556 , 13 nov. JARANDILLA.

El Emperador llega a Jarandilla, después de siete horas de agotador viaje por el atajo de Tornavacas a hombros de los lugareños. En la cima del puerto exclama:

*"Ya no franquearé ningún otro, si no es el de la muerte. Y no es mucho que tierra tan buena y sana como la de Yuste, cueste tan cara de alcanzar."*

Se aloja en el castillo del conde de Oropesa.

1556, 25 nov. VISITA EL MONASTERIO.<sup>44</sup>

Visita de Carlos V al monasterio *"que era diferente de lo que se le había pintado"*

1556, 19 dic. RECIBE A FRANCISCO DE BORJA.

Visita del jesuita Francisco de Borja a Jarandilla

1557, enero. LICENCIA A SU GUARDIA.

Carlos V licencia para Flandes a 98 criados y 99 alabarderos, ante la imposibilidad de alojar a tanta servidumbre y para eliminar gastos.

1557, enero. Doctor Andrea Mola.

Llega a Jarandilla el prestigioso médico italiano Giovanni Andrea Mola.

*".. en llegando le dijo dos cosas: la una, que para su salud convenía dejar de beber cerveza, y S.M. respondió que no lo haría; la otra, que este asiento que había tomado no era sano, ni podrá tener buen aire, y que era húmido, y de fuerza había de ser caluroso: a esto le respondió que aún aquí no había hecho profesión"*

1557, 2 febrero. Doctor Cornelio

Llega el doctor Cornelio a Jarandilla.

1557, 3 febrero. ENTRADA SOLEMNE EN YUSTE

Día de San Blas.

1557, 4 febrero. CARTA DE QUIJADA.<sup>45</sup>

Luis Méndez de Quijada informa de la primera noche y día transcurrido en Yuste:

*"... ilustre señor: Su Majestad llegó aquí anoche, donde ha dormido bien. Y ha comido y hecho colación con buen apetito. Halla el aposento bueno. Pero hay bien que remedar, conforme a como lo quiere tener; y aunque la obra no es muy pesada, siempre se tardará algún día en hacer. Ha visitado su aposento alto y bajo, e ido hasta Belén, que es una ermita fuera de la casa, trescientos o cuatrocientos pasos, todo en su silla, y visto el aposento de sus criados, por manera que él ha hecho hoy una buena jornada."*

1557. Prior P.Fr. Francisco de la Trinidad.<sup>46</sup>

Coloca rejas de madera en varios sitios *"..porque estuviere cerrado a las procesiones, particularmente el día del Santo Matía, que era innumerable la gente que acudía por ganar el jubileo santo del Emperador y andábanlo todo"*.

1557, 24 mayo. Marcha de fray Juan de Ortega a Salamanca.<sup>47</sup>

Fray Melchor de Pie de Concha había salido de Yuste en abril.

La obra queda a cargo primero de fray Lorenzo del Losar, después y hasta el 6 de junio, de fray Jerónimo de Jarahicejo y, por último, hasta el 25 de agosto, de fray Miguel de Torralba.

1557, jun. COMIDA EN EL REFECTORIO.

Carlos come con los monjes en el refectorio

---

<sup>44</sup> García Simón, 1995.

<sup>45</sup> Cadenas y Vicent, 1984. No conocemos más datos de esta carta, que ningún otro autor reproduce.

<sup>46</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 667f

## 1557, sep. CUBRICIÓN DEL TERRADO.

Su Majestad manda cubrir el *terrado* o glorieta, poner una fuente, y hacer un jardín en él, adornando las inmediaciones con naranjos y flores, así como la planta baja.

La obra fue hecha por Gaspar Hernández por 26.000 mrs.

Carta de Quijada al secretario Vázquez:

*"S. Mtad. quiere tomar pasatiempo en hacer un jardín en lo alto, que es donde esta un **terrado**, el cual quiere cubrir y traer una fuente en medio del, y a la redonda por los lados hacer un jardín de muchos naranjos y flores, y lo mismo quiere hacer en lo bajo"*

1557, 28 sep. VISITA DE LEONOR Y MARÍA.<sup>48</sup>

Visita de Leonor y María, hermanas del Emperador, reinas de Francia y Hungría, que se alojan en Jarandilla.

s.d. EMBAJADOR DEL REY DE TÚNEZ.<sup>49</sup>

Recibe la visita del embajador del Rey de Túnez, que viene a *traerle las parias*.<sup>50</sup> En esta visita posiblemente le regala la florecilla conocida como *clavel indio*, que sirve como condimento y que se extiende después por toda Europa

## 1557, 22 nov. ATAQUE DE GOTA.

<sup>47</sup> Zalama 1999. p.211. Toma estos datos de diversas fuentes.

<sup>48</sup> García Simón, 1995.

<sup>49</sup> Lo cuenta la marquesa de Casa Valdés, 1973.pág.92, quien a su vez lo toma de Stirling-Maxwell, 1853: "...de Túnez trajo, no solamente sus mejores laureles, sino **la florecilla llamada clavel indio**, enviándola desde las costas africanas a sus jardines en España, de donde, andando el tiempo, se propagó a todos los de Europa..". No cita procedencia.

<sup>50</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 666f. Luis de San Jerónimo, apodado "el moro" era un criado del embajador, que se convirtió y se quedó en el convento como oficial de la cocina durante toda su vida. Se casó en Aldeanueva y tuvo hijos.

Sufre un fuerte ataque de gota, que rompe la calma de los meses anteriores y le tiene en cama la mayor parte del mes de Diciembre.

1557, 26 dic. ESTUFA.<sup>51</sup>

Con gran satisfacción del Emperador, se instala la *estufa* de hierro colado, traída de Flandes por su mayordomo, Luis de Quijada, para su casa de Villagarcía y "prestada" ante la insistencia del friolero Carlos, al que no bastaban las chimeneas ordinarias. La *estufa*, propiamente dicha, se instala a su vez en una pequeña habitación, dotada de ventanales, en la que se obtiene una temperatura muy alta. Esta habitación toma el nombre también de "*estufa*".

1558, 21 feb. MUERE LEONOR.

Muere en Talaverauela Leonor, hermana de Carlos . Viuda del rey francés Francisco I, acompaña a su hermano primero a Flandes y después a España. Su muerte aflige mucho al Emperador.

1558, 3 mar. VISITA Y ESTANCIA DE MARÍA.<sup>52</sup>

Visita de la Reina de Hungría, que se alberga en los aposentos bajos.

1558, 27 abril. FOCO LUTERANO EN VALLADOLID.

Carta de Juan Vázquez, secretario de Felipe II, en el que se le informa de la existencia de un "foco luterano" en Valladolid. La noticia aflige aún más al Emperador.

1558, 6 jul. PRESENTACIÓN DE "JEROMÍN"<sup>53</sup>

<sup>51</sup> Martín González, 1950a, describe los pormenores del artefacto y de su instalación (pág.40). De ellos se deduce que la habitación se realizó a la vez que se puso la estufa. Esta habitación está situada en la galería este del palacio y es ocupada actualmente por el guía que acompaña la visita turística. Si bien ahora su acceso se produce a través del terrado exterior, pensamos que originalmente se entraría desde la sala contigua del palacio destinada a estancia y comedor.

<sup>52</sup> García Simón, 1995.

<sup>53</sup> Cadenas y Vicent, 1984

Lleva D<sup>a</sup> Magdalena de Ulloa a Jeromín, a la presencia del emperador.

1558, 25 jul. FIN DE LAS OBRAS Y VISITA COVARRUBIAS.<sup>54</sup>

Se terminan los aposentos de criados y demás oficios. El Arquitecto Covarrubias visita las obras.

1558, 28 jul. JEROMÍN.

Luis Quijada recoge en Villagarcía de Campos, a su mujer Magdalena de Ulloa y al pequeño Jeromín, futuro Juan de Austria, para llevarlos a vivir a Cuacos, por petición de Carlos. Es hijo natural del Emperador, habido siendo ya viudo, de la alemana Bárbara Blomberg.

1558, 30 ago. COMA.

Estando comiendo al aire libre, sufre un dolor de cabeza progresivo, con subida de temperatura; es la malaria o paludismo. Carlos entra en coma, del cual sale el 6 de septiembre.

1558, 8 sept. DOCTOR CORNELIO.

Llega el doctor Cornelio de Baersdorp, el cual contrae él mismo fiebre y descomposición y no aporta nada a la curación del paludismo del Emperador, que está ya avanzado.

1558, 9 sept. CODILICIO CON LA LISTA DE CRIADOS.<sup>55</sup>

Firma del codilicio, en el que figuran 51 criados.

1558, 17 sept. COMA PALÚDICO.

Carlos V sufre un nuevo "coma palúdico".

1558, 20 sept. VISITA CARRANZA.

---

<sup>54</sup>García Simón, 1995

Visita del arzobispo Bartolomé de Carranza al Emperador agonizante, que desconfía de él.

1558, 21 sep. MUERE CARLOS V.

Fallece Carlos V a las dos y media de la mañana.

1558, 23 sep. ENTERRADO EN LA CRIPTA DE YUSTE.<sup>56</sup>

1558, 28 sep. INVENTARIO.

D. Luis Méndez de Quijada, señor de Villagarcía, mayordomo, fray Juan Regla, confesor, y Don Martín de Gaztelu, secretario, testamentarios del Emperador, requieren al escribano Juan Rodríguez para "*asentar por inventario todos los bienes, joyas y preseas que quedaron después de la fin y muerte de su majestad*".

1558, 4 oct. FIN DEL INVENTARIO.<sup>57</sup>

Fin del inventario, en el que se trabajó día y noche. Los bienes servirían en su mayoría para saldar las deudas. Se envía todo a Valladolid, donde se celebrará la almoneda, cargado en mas de 60 acémilas.

1561. COMIENZA LA OBRA DEL ESCORIAL.

Felipe II comienza a construir El Real monasterio de San Lorenzo de El Escorial

1563. Prior P. Fr. Francisco de Angulo.<sup>58</sup>

Profeso de Sta. Engracia de Zaragoza

Enlosa el claustro plateresco.<sup>59</sup>

---

<sup>55</sup> García Simón, 1995. pág. 82

<sup>56</sup> Cadenas y Vicent, 1984

<sup>57</sup> García Simón, 1995

<sup>58</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 679f.

<sup>59</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 678f.



1563. ALBAÑAL SUBTERRÁNEO Y ARCA <sup>60</sup>.

Se construye el albañal subterráneo bajo el claustro plateresco.

Se construye el "arca para las inmundicias". <sup>61</sup>

1563. FUENTES. <sup>62</sup>

Se pone la "fuente del caño dorado" en el refectorio.

Se coloca la fuente labrada para la planta baja del palacio en el claustro plateresco.

1568. FIN SEGUNDA CERCA. <sup>63</sup>

Se termina la segunda cerca del recinto.

1568. CERCA NUEVA. <sup>64</sup>

Se comienza a construir la cerca nueva.

1569 ?. ESCUDO CERCA NUEVA. <sup>65</sup>

Escudo que fue labrado por fray Juan de Ávila, del que sabemos que tomó el hábito en 1565. La inscripción que contiene es la siguiente:

*"En esta Casa de San Jerónimo de Yuste se retiró a acabar su vida el que todo lo gastó en defensa de la fe y en conservación de la justicia. Carlos V el Emperador Rey de las Españas, Cristianissimo invictissimo, murió a 21 de septiembre de 1558."*

Según el manuscrito fue costeadado y puesto por los monjes. Cuando Felipe II lo vio, con motivo de la visita del año siguiente:

*".....mandó parar la carroza y llegarla a el y leyó el letrado que tiene y recibió mucho gusto y cuando se fue libro de mrd a el Convento que por dos años no pagasse subsidio en Plasencia que fueron trescientos ducados poco menos..."* <sup>66</sup>.

<sup>60</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 678f.

<sup>61</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 685f.

<sup>62</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 679f.

<sup>63</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 733f.

<sup>64</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 755f.

1570. Prior Fr. Antonio de la Carrera, profeso de Valladolid.<sup>67</sup>

Después, en el mismo año: Fr. Juan de Sanmartín.<sup>68</sup>

1570. Incendio cocina.

La lumbre sólo estaba cubierta a teja vana, hasta que se quemó y se dehizo.<sup>69</sup>

1570. VISITA FELIPE II.<sup>70</sup>

Felipe visita la tumba de su padre. Se encuentra de paso hacia Córdoba, habiéndose rebelado los moriscos de Granada. Permanece dos días en el monasterio *“.. por respeto no durmió en el dormitorio de éste, sino en un retrete del mesmo aposento, que apenas cabe una cama pequeña.”*

1574, 27 ene. EXHUMACIÓN Y TRASLADO FÉRETRO.

Por orden de Felipe II, los restos de Carlos V son trasladados a El Escorial, llegando el 4 de febrero.

1576. Prior Fr. Miguel de Alahejos.

Quitó la ropería e hizo la hospedería.

1580. RETABLO ALTAR MAYOR.

Estaba en la Iglesia de Casatejada de donde se trasladó en 1.958, fue encargado por Felipe II al pintor y arquitecto Antonio de Segura, sobre trazas de Juan de Herrera. Ha sido restaurado recientemente.

---

<sup>65</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.. 736f.

<sup>66</sup>Ibid.736 f.

<sup>67</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 666f.

<sup>68</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 766f.

<sup>69</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 665f.

1582. Muere Fr. Hernando del Corral <sup>71</sup>.

Notable erudito y estrambótico personaje, era asesor de lecturas de Carlos V. había profesado en 1536. fue prior 3 veces. Figura en la relación de frailes distinguidos del padre Sigüenza. Según Sánchez-Loro es el llamado "Anónimo de Yuste".

1585. Prior P. Fr. Diego de Yepes. <sup>72</sup>.

Profeso de Toledo. Fue obispo de Tarazona

1586. Prior Fr. P. de Niebla, profeso de S. Bartolomé. <sup>73</sup>

Hizo las ocho celdas sobre la ropería (lienzo este claustro plateresco).

1589. Prior Fr. Francisco de San Jerónimo. <sup>74</sup>

Hizo celda Prioral.

1589. Prior Fr. Francisco de la Concepción. <sup>75</sup>

Se abre la ventana grande del cierzo en el refectorio y se ponen vidrieras. Se construye un nuevo púlpito

1591. Reformas en esquina sudeste. <sup>76</sup>

Se desmonta y se vuelve a montar por completo.

1592. FIN CERCA NUEVA. <sup>77</sup>

Se termina de construir la cerca nueva.

1593. Prior Fr. Pedro de San Andrés. <sup>78</sup>

---

<sup>70</sup>

<sup>71</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629..

<sup>72</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 698f.

<sup>73</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 677f.

<sup>74</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 678f.

<sup>75</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 682f.

<sup>76</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 689f.

Profeso de San Bartolomé.

Deshizo la celda Prioral. Dejó todo sin terminar. Hizo los tejadillos de las entradas.

1595. Prior Fr. Martín de Angulo.<sup>79</sup>

Acabó la celda Prioral

Se pinta el refectorio.<sup>80</sup>

Se pintan las cuatro estaciones en el claustro viejo.<sup>81</sup>

1595. VIÑA.<sup>82</sup>

Se planta la viña, al norte de la Ermita de Belén.

1597. Prior P. Fr. Alonso de Covarrubias, profeso de la Vitoria de Salamanca.<sup>83</sup>

Hizo la fortificación de la esquina sudeste:

*"...le hechó el estribo que tiene a la esquina fr, Juan de la Fuente, que fue una obra muy buena y de mucho atrevimimiento porque se puso todo lo de arriba en el aire recibido con maderas para ir asentando la cantería con que quedó seguro..."*

1598. Prior P. Fr. ? de Medellín.<sup>84</sup>

Profeso de Guadalupe.

Acabó la esquina sudeste y celdas Priorales.

1600. FORTIFICACION ARCOS.<sup>85</sup>

La zona sudeste, se fortifica con arcos de piedra.

<sup>77</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 755f.

<sup>78</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 698f.

<sup>79</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 689f.

<sup>80</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 681f

<sup>81</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 694f

<sup>82</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 731f.

<sup>83</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 690f.

<sup>84</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.

<sup>85</sup>Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 689f

1600. PADRE SIGÜENZA.<sup>86</sup>

Publica entre 1600 y 1605 su "Historia de la Orden de San Jerónimo"

1609. Prior fray Alonso de Paredes.<sup>87</sup>

Profeso de Valladolid

1615. DERRUMBE ARQUERÍA LIENZO NORTE CLAUSTRO.<sup>88</sup>

Se derrumba la arquería del lienzo norte del refectorio. Se *apontona* la del lienzo este. Se reconstruye a costa del conde de Oropesa, Juan de Toledo.

1615. Prior P. Fr. Francisco de San Juan.<sup>89</sup>

Profeso de Sevilla. Después fr. Francisco de Santa María.

Vicario fray Luis de Santa María.<sup>90</sup>

1620. Prior Fr. Luis de Santa María.<sup>91</sup>

Escribió el manuscrito

1624. Prior Fr. Juan de Fuensalida.<sup>92</sup>

Labró las celdas sobre la celda Prioral en la esquina sudeste.

Hizo la fuente llamada humorísticamente "fuente-salida".

1638. Obras de reparación en el palacio.<sup>93</sup>

Felipe IV, envía 6000 ducados para reparaciones en los aposentos.

.....

.....

---

<sup>86</sup> Ruiz Henando, 1997. p44

<sup>87</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 697f

<sup>88</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 676f.

<sup>89</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 676f.

<sup>90</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 676f.

<sup>91</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 698f.

<sup>92</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629. 693f.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**1733. FECHA EN DINTEL DE TEJADILLO ACCESOS.**

Figura esta fecha en el dintel sobre la puerta de entrada a la finca situada al otro lado de la explanada de acceso al monasterio. La finca perteneció históricamente al monasterio.

**1743. INSCRIPCIÓN EN HOSPEDERÍA.**

*Hízose esta obra siendo P.D. este...Joseph de S.M....1743.*

Inscripción sobre el dintel de la puerta del restaurante actual.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1794. Profesa Fr. Miguel de Serrano de Berzoca, que fue prior tres veces <sup>94</sup>

**1806. GRABADO DE LABORDE**


---

<sup>93</sup> Marqués de Valparaíso, 1638. p41

<sup>94</sup> Manuscrito de fray Luis de Santa María, 1629.169f.

Grabado por Dequevauvillier sobre dibujo de Liger y publicado en Laborde 1806, reproduce la fachada sur del monasterio siendo la única imagen conocida anterior al estado de ruina del monasterio.

En el mismo libro se publica también un plano del palacio.

#### 1809. 12 ago. INCENDIO FRANCESES.

El monasterio es incendiado parcialmente por las tropas de Napoleón, que se batan en retirada después de la batalla de Talavera. Se destruye el claustro plateresco, quedando el resto en relativamente buen estado, por lo que lo que los frailes se trasladan al claustro gótico.

#### 1809. SUPRESIÓN ÓRDENES RELIGIOSAS.<sup>95</sup>

Decreto de 18 de agosto, de José I.: “*Todas las Órdenes regulares, Monacales, Mendicantes y Clericales que existen en los dominios de España quedan suprimidas; y los individuos de ellas, en el término de quince días contados desde el de la publicación del presente decreto, deberán salir de sus conventos y claustros y vestir hábitos clericales seculares*”.

#### 1820. EXPULSIÓN Y VENTA.

Los monjes son expulsados y el convento vendido por 1.000 pesetas a Bernardo Borja y Tarrius, empresario textil levantino quien lo destina al cultivo de gusanos de seda.

#### 1823. ANULACION VENTA.

#### 1834. VENTA REVALIDADA.

La expulsión vuelve a tener efecto, y la compra de Tarrius es revalidada por el Gobierno.

La mayoría del mobiliario artístico es vendido y repartido entre las parroquias vecinas;

Ramos Rubio<sup>96</sup> nos cuenta que a Cuacos fueron a parar 37 sillas de coro, el facistol, el

órgano de 22 registros y el terno de terciopelo negro con bordados. A Garganta la Olla 19 sillas de coro, el órgano con 17 registros y el relicario de alabastro con la representación de la Inmaculada. A Casatejada el retablo Mayor. A Serrejón, el cuadro del triunfo de San Mauricio, una escultura de San Jerónimo y dos altares. A Majadas el altar-relicario de las once mil vírgenes, que estuvo en la ermita de Belén.

#### 1835. DECRETO DESAMORTIZADOR.

*“Quedan declarados en venta desde ahora todos los bienes raíces de cualquier clase, que hubiesen pertenecido a las Comunidades y Corporaciones religiosas extinguidas..”* Art. 1º, R.D. de 19 de febrero de 1836<sup>95</sup>. Desaparece la Orden Jerónima. En ese momento la Orden contaba con 46 monasterios, con 1001 monjes.

#### 1838. VENTA IGLESIA.

Comprada también por Tarrius por 250 pesetas.

La iglesia se dedica a almacén y el coro a secadero de capullos de gusanos de seda, manteniéndose el palacio como vivienda.

#### 1857. SUBASTA DEL MONASTERIO.

Tarrius saca el monasterio a subasta pública

#### 1858. COMPRA MARQUÉS DE MIRABEL.

Comprado por D. Pedro de Alcántara Fernández de Córdoba, Marqués de Mirabel en 400.000 reales, impidiendo la compra por parte de Napoleón III. Se realizan reparaciones y se llevan colonos y administrador. Se abre un libro de firmas de los visitantes, que se conserva en los archivos de la familia.<sup>98</sup>

---

<sup>95</sup> Ruiz Hernando, 1997.

<sup>96</sup> Ramos Rubio, 1993.p21

<sup>97</sup> Ruiz Hernando, 1997.

<sup>98</sup> Ramos Rubio, 1993



El marqués puso de guarda del monasterio a una persona procedente de algún pueblo o finca de Toledo. Aún viven en Cuacos descendientes de esta persona, que llaman en el pueblo “los Alarcones”.<sup>99</sup>

#### 1858 . FOTOS CLIFFORD.

El monasterio en ruinas es fotografiado por el fotógrafo inglés Charles Clifford. En dichas fotos se aprecian diferencias con el estado actual, restos de la tercera galería antes citada, diferente trazado del machón de palacio y otros detalles interesantes.

#### 1860. RECONSTRUCCIÓN BÓVEDAS.

Reconstrucción de las bóvedas del coro por el maestro de obras José Campal, según figura en una inscripción en dicho lugar. Estas bóvedas volvieron a caer en los años treinta del siglo XX, siendo reconstruidas en 1941.

#### 1873. PEDRO ANTONIO DE ALARCÓN.<sup>100</sup>

Visita y describe las ruinas invadidas por la vegetación. Escribe su artículo titulado “Una visita al monasterio de Yuste”.

En la página 36 del librito de los monjes, que reproduce su textos dice, hablando del terrazo:<sup>101</sup>

*“Vamos a la cuarta pared. En ella está la puerta de entrada al palacio, y a su lado existe hoy un banco muy viejo de madera (en el mismo lugar que había antes un asiento de piedra), sobre el cual se lee la siguiente inscripción, pintada en la pared en caracteres del siglo XVI, muchas veces retocados:*

*“Su majestad El Emperador D. Carlos*

*Quinto nro. Señor en este lugar*

*estava asentado quando le dió*

<sup>99</sup> Datos obtenidos en conversación con Pedro Rico, guarda jubilado del monasterio.

*el mal á los treynta y uno  
de Agosto a las quatro de la  
tarde. -Falleció a los Veinte  
y uno de Septiembre á las dos  
y media de la mañana. Año  
del Señor de 1558"*

Se trata por lo tanto de la inscripción, que sigue existiendo encima del busto, en el terrado, y que ha llegado hasta nuestros días, muchas veces repintada.

1898, 25 de junio. TERCARIOS CAPUCHINOS.

Cedido por D. Manuel González de Castejón y Dña. María Fernández de Córdoba, Marqueses de Mirabel, para uso de educación y corrección de menores a la orden de los Terciarios Capuchinos de Ntra. Señora de los Dolores.

La familia de los guardas, conocida como "Los Alarcones" , abandonó el monasterio, estableciéndose en Cuacos.<sup>102</sup>

Pertenece a esta orden el autor Alboraya<sup>103</sup>.

Se utilizó, al parecer, la actual hospedería como escuela y el lado oeste del claustro gótico, que eran las partes mejor conservadas, como residencia. Posiblemente en esta época se plantaron los grandes eucaliptos y plátanos existentes en los accesos del monasterio. La iglesia se abrió al culto.

Abandonaron al poco tiempo el convento debido a su deplorable estado.

1908. UNAMUNO.

Visita y cita de Miguel de Unamuno, describe la desolación en que se encuentra.

<sup>100</sup> Alarcón, 1918.

<sup>101</sup> Monjes Jerónimos, 1983.

<sup>102</sup> Datos obtenidos en conversación con Pedro Rico, guarda jubilado del monasterio.

<sup>103</sup> Alboraya, 1906

## 1917. ABANDONO OFICIAL TERCARIOS CAPUCHINOS.

### 1917. Administrador "Don Marcos".

Los marqueses de Mirabel encomiendan la finca a un administrador así llamado, que era anteriormente el maestro del pueblo de Cuacos de Yuste.<sup>104</sup>

### 1923. Guarda Adolfo Rico.

Los marqueses mueren sin descendencia directa, por lo que la finca pasa a una sobrina, que casa con el duque de Montellano. Ésta establece en Yuste a un nuevo guarda con su familia, llamado Adolfo Rico Marcos. El administrador anterior se traslada de maestro a Casar de Cáceres.

Este guarda es el padre de Pedro Ricos Marcos, nacido en el monasterio y guarda jubilado del mismo. Es el padre, a su vez, de Adolfo, el actual jardinero.

## 1925. RESTAURACIÓN DE LA ORDEN JERÓNIMA<sup>105</sup>.

Algunos años antes de que se cumplieran los cien años que el Vaticano fija como tope para la extinción canónica de un instituto religioso, un grupo de seglares - entre los que se cuenta Manuel Sanz Domínguez de la Sagrada Familia<sup>106</sup> -, reciben el hábito jerónimo en el monasterio de El Parral, en Segovia.

## 1935. LEVANTAMIENTO CONTE.

<sup>104</sup> Datos obtenidos en conversación con Pedro Rico, guarda jubilado del monasterio

<sup>105</sup> Ruiz Hernando, 1997

<sup>106</sup> Director del Banco Rural, tuvo contacto con las monjas jerónimas que, al contrario de los monjes, no llegaron a desaparecer. Se dedicó a la causa de la restauración de la Orden Jerónima, cosa que consiguió en 1925, comenzando la vida monástica en El Parral de Segovia. En 1928 fue ordenado sacerdote, siendo fusilado en la Guerra Civil española de 1936. Actualmente se encuentra en proceso de canonización. Datos proporcionados por los monjes jerónimos de Yuste.

Levantamiento y proyecto de restauración efectuado por el arquitecto francés André Conte, que se encontraba pensionado en la Casa de Velázquez. Realizó magníficos dibujos y también fotografías del monasterio en ruinas. Sus trabajos fueron interrumpidos bruscamente por el comienzo de la Guerra Civil española, perdiéndose gran parte de los mismos.

#### 1940, mayo. VISITA FRANCO.

Francisco Franco visita Yuste. Muy de mañana llegó a Cuacos un camión con muchos guardias civiles armados. Por la proximidad de la Guerra Civil la gente del pueblo tenía miedo. Los guardias subieron al monasterio y rodearon el recinto. Algo después apareció el Caudillo con su hija Carmen y el General Moscardó. Debido al mal estado del camino entraron al recinto por la puerta verde de Belén. El guarda del monasterio les enseñó todas las habitaciones del palacio, donde éste vivía con su familia<sup>107</sup>.

#### 1940. Carretera.

Poco después de la visita de Franco, comienzan a hacerse obras para acondicionar la carretera de acceso al monasterio.

#### 1941. BELLAS ARTES.

Cesión a Bellas Artes por los marqueses de Mirabel y duques de Montellano.

Se crea la fundación "MIRABEL".

#### 1941. I PROYECTO RESTAURACIÓN GONZÁLEZ- VALCÁRCEL.

Arquitecto González-Valcárcel<sup>108</sup>

Propone la restauración de bóvedas y claustros.

#### 1945. Campamento del Frente de Juventudes.

<sup>107</sup> Datos obtenidos de conversación con Pedro Rico Marcos, portero jubilado de Yuste, en octubre de 1999.

<sup>108</sup> El proyecto está firmado con otro arquitecto, José María Rodríguez Cano.

El Frente de Juventudes establece un campamento en el interior del recinto de Yuste. Se construyen tres pequeños edificios, que aún se conservan, para albergar la cocina, el botiquín y la oficina. El campamento se realiza en los campos existentes bajo la ermita de Belén.

1947. Fin Frente de Juventudes.

Se deshace el campamento.

1951. PROYECTO RESTAURACIÓN BÓVEDA.

Arquitecto González-Valcárcel

Restauración y reconstrucción de la bóveda del coro, que se encontraba caída.

1958. INAUGURACIÓN Y VUELTA JERÓNIMOS.

Inaugurado el 25 de Octubre, con motivo del IV centenario de la muerte del Emperador.

La restauración fue realizada por el arquitecto antes citado y consistió principalmente en reconstruir las bóvedas del coro y techo sobre el mismo, sustitución de cubierta de la iglesia con estructura de cerchas metálicas, reedificación de claustros etcétera.

El convento fue asimismo cedido a la orden Jerónima, que había sido reinstaurada, la cual permanece en él hasta la actualidad.

El retablo del Altar Mayor vuelve al monasterio, desde Casatejada.

El monasterio, la hospedería, comedor, palacio del Emperador, templo, etc. quedan abiertos al público, respetándose ciertas zonas de clausura.

s.d. BUSTO EMPERADOR.<sup>109</sup>

<sup>109</sup> En el palacio de Plasencia de los marqueses de Mirabel existe, en la planta alta, un "Salón de Carlos V" donde está un busto de mármol del Emperador. Se trata de una interesante escultura traída de Italia por D. Luis de Ávila y Zúñiga, siendo probablemente obra temprana de los Leoni, según tradición que arranca del viajero Ponz. Ha sido restaurada por José Peresejo en 1951. La inscripción que figura debajo es : Cas. V.R.I. (Carlos V Emperador de los Romanos ). En la base hay otra inscripción italiana: CARLO QUINTO/ ET E ASSAY QUESTO PERCHE SE/SA PER TUTO IL MONDO IL RESTO ( Carlos V, y esto es suficiente, porque se sabe en todo el mundo el resto ).

En el *terrado*, se instala un busto en bronce de Carlos V, copia del realizado por León o Pompeo Leoni. Encima del mismo figura la siguiente inscripción:

*"Su majestad el Emperador D. Carlos Quinto nuestro señor en este lugar estaba cuando le dio el mal a los treinta y uno de agosto a las cuatro de la tarde. Falleció a las veinte y uno de septiembre a las dos y media de la mañana. Año del Señor de 1558."*

#### 1968 . PROYECTO RESTAURACIÓN SILLERÍA CORO.<sup>110</sup>

Arquitecto González-Valcárcel

Planos de la sillería del coro que se propone restaurar.

#### 1979, nov. PROYECTO ATARJEA Y FORJADOS.<sup>111</sup>

Arquitecto González-Valcárcel

Proyecto en el que se incluye la "atarjea" existente en el lienzo norte del monasterio, así como cubiertas a base de forjados inclinados, con viguetas metálicas, en los tres lienzos del claustro gótico y pavimentación de claustro plateresco.

#### 1985, marzo. PROYECTO PLANTA BAJA PALACIO.<sup>112</sup>

Arquitecto González-Valcárcel

Proyecto en el que se incluye el acondicionamiento de la planta baja del palacio para biblioteca y otras obras, incluyendo la restauración de los espacios anejos al claustro abierto. No se realiza la obra.

#### 1988, sept. PROYECTO I FASE CONSOLIDACION. BALLARÍN Y AZPILICUETA.

Primero de nuestros proyectos, en el que se contemplan las obras más urgentes; drenajes en fachada norte, limpieza de cubiertas, consolidación de muros y otras obras de consolidaciones urgentes.

---

Tomo estos datos de "Monumentos Artísticos de Extremadura", AAVV, 1986.

<sup>110</sup> Archivo del Ministerio de Cultura.

<sup>111</sup> Archivo del Ministerio de Cultura.

## 1988, dic. LEVANTAMIENTO

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Realizamos un levantamiento completo del monasterio, consistente en 25 planos, que incluyen: el recinto, los edificios, los detalles constructivos y las instalaciones y acabados del monasterio, recopilando información gráfica y escrita. Todo ello por encargo de la Junta de Extremadura.

## 1989, jun. OBRAS I FASE CONSOLIDACIÓN (humedades).

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Comenzamos las obras antes descritas, que terminan en febrero de 1990. Las actuaciones están dedicadas sobre todo a la eliminación de todo tipo de humedades que afectan al monasterio.

## 1990, ago. PROYECTO II FASE CONSOLIDACIÓN ( maderas).

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Realizamos el proyecto de esta segunda fase, en la que se sustituyen los forjado de la crujía sur del palacio, y se tratan la mayoría de las maderas. Se realizan también drenajes, pavimentos y se aumentan los aleros, mediante tejas especiales.

## 1991, feb. PROYECTO ASEOS Y COCINAS.

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Elaboramos este proyecto, por encargo de los frailes del monasterio, incluyendo la construcción de aseos de nueva planta para las visitas turísticas y el arreglo y puesta al día de las cocinas del restaurante público.

## 1991, abril. OBRAS II FASE CONSOLIDACIÓN .

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Desde abril, hasta diciembre, realizamos estas obras.

---

<sup>112</sup> Archivo del Ministerio de Cultura.

1994, ene. PROYECTO JARDINES.

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Proyecto de los jardines de Carlos V en Yuste, que se realizan a consecuencia de la concesión de una ayuda de la Comisión de las Comunidades Europeas a dicho proyecto.

1994, jun. PROYECTO III FASE CONSOLIDACIÓN (forjados claustro nuevo).

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Realizamos este proyecto, que consiste en la sustitución de las vigas del refectorio y del primer forjado de la crujía norte del claustro plateresco. Se corrige, moviéndola, el desplome de la arquería en la esquina noroeste de dicho claustro. La obra se tramita por el procedimiento de emergencia, y se realiza desde julio a noviembre de ese mismo año.

1994, jul. OBRA JARDINES.

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Desde este mes, hasta febrero del año siguiente, realizamos las obras de jardines de Carlos V en Yuste.

1994, 21 sept. VISITA REYES DE ESPAÑA Y BÉLGICA.

Los Reyes de los Belgas, Alberto y Paola, visitan en viaje oficial el monasterio, acompañados de los de España.

1994, dic. PROYECTO ACADEMIA EUROPEA.

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta

Realizamos el proyecto de acondicionamiento de la planta baja del palacio de Carlos V, para sede de la Academia Europea. Las obras consisten en disponer instalaciones y mobiliario en la misma. Se destina una habitación para sala de juntas y biblioteca, otra para aula, capaz para cuarenta personas, otra para despacho y otra para oficinas. Se incluye también una pequeña cocina y unos aseos.



La obra se realiza rápidamente, durante los meses de marzo a mayo de 1995.

1995, 6 jun. I PREMIO CARLOS V.

Se concede el primer premio "Carlos V" a Jacques Delors, en acto solemne, celebrado en la iglesia. Se inaugura también la sede de la Academia Europea de Yuste en la planta baja del palacio.

1996, dic. PROYECTO IV FASE CONSOLIDACIÓN. (cubiertas)

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta .

Se dedica esta actuación a la sustitución de las maderas restantes en el claustro plateresco y sobre todo a la disposición bajo las cubiertas de placas impermeabilizantes.

Se realiza esta obra por el procedimiento de urgencia.

1997. ene. PROYECTO V FASE CONSOLIDACIÓN ( Claustro gótico).

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta.

Consiste esta actuación en la sustitución de las maderas del claustro gótico, atacadas por termitas.

1999. may. PROYECTO "YUSTE". FUNDACIÓN HISPANIA NOSTRA

Arquitectos de la Universidad Pontificia de Alcalá de Henares.

La mencionada fundación realiza un proyecto de gran envergadura y presupuesto consistente en una actuación global sobre todo el monasterio, que pretende devolverlo en lo posible a su estado original, eliminando y sustituyendo elementos constructivos modernos. La actuación se realiza de cara a los actos conmemorativos del V centenario del nacimiento de Carlos V.

Las obras dieron comienzo en otoño de 1999, estando actualmente en ejecución.

1999. jun. PLAN DIRECTOR DEL MONASTERIO DE YUSTE

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta.

Realizamos para la Junta de Extremadura el Plan Director del Monasterio de Yuste, en el que se recoge abundante información, planos exhaustivos, documentación técnica e histórica, reportajes fotográficos, etcétera, además de propuestas de actuaciones futuras.

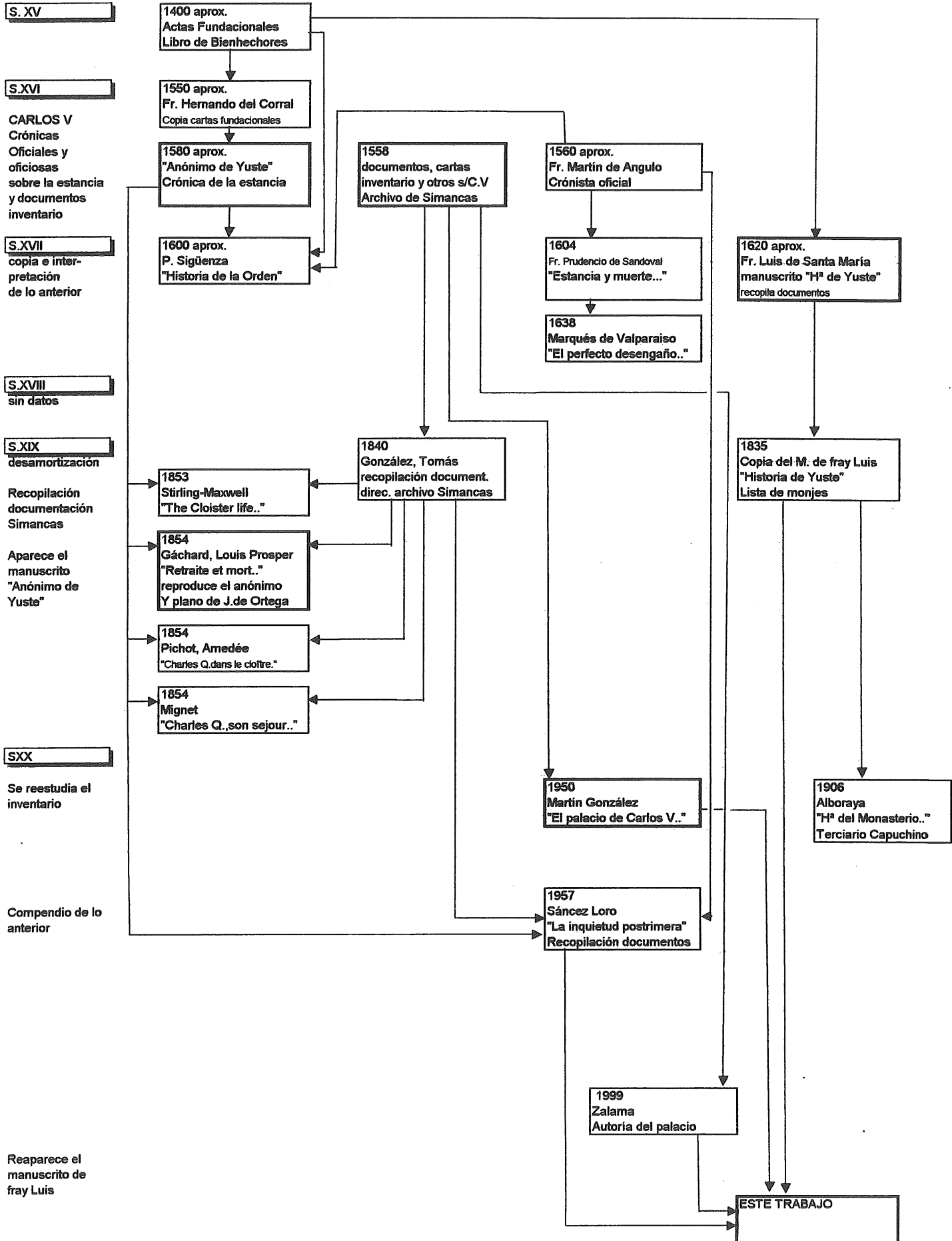
1999. nov. PROYECTO CENTRO DE INTERPRETACIÓN

Arquitectos Ballarín y Azpilicueta.

Realizamos por encargo de la Fundación Hispania Nostra el proyecto de un centro de interpretación (pequeño museo didáctico) de nueva planta en el entorno del monasterio.

## BIBLIOGRAFÍA

# ESQUEMA FUENTES BIBLIOGRÁFICAS



AAVV

1838

"Inventario de muebles, efectos varios, ornamentos y vasos sagrados existentes en el monasterio de Yuste."

Boletín Oficial de la provincia de Cáceres. 7 Abril

AAVV

1986

Monumentos Artísticos de Extremadura

s.l.

Editora Regional de Extremadura. Consejería de Educación y Cultura. Junta de Extremadura. 1ª

edición: octubre 86. Dirige la edición: Salvador Andrés Ordax. Págs. 231 a 236.

*En la voz "Cuacos de Yuste", se realiza la reseña del monasterio. Incluye una descripción escrita, algunas fotos, una planta esquemática del monasterio y una bibliografía.*

AAVV

1984

Monumentos Españoles. Catálogo de los Declarados Históricos-Artísticos 1844-1953

Madrid, Ministerio de Cultura. Dirección General de bellas Artes y Archivos

III edición. I edic. 1932, 2a edic. 1953.

AAVV

1991

Reales Alcázares de Sevilla

Barcelona. editorial Escudo de Oro S.A.. 2ª edición. Mayo 1991. 61 páginas.

*Folleto divulgativo sobre el edificio citado. Contiene abundante material fotográfico, entre el que podemos encontrar las reproducciones de los tapices de la conquista de Túnez.*

AAVV

1919

Yuste y la Sierra de Gredos

Madrid. Comisaría Regia del Turismo y cultura artística.

15 x 11 cms. aprox. 123 págs., 16 láminas, de las cuales 3 de Yuste.

Signatura B.N.: BA 9107

*La "noticia preliminar" es del Marqués de la Vega Inclán, le sigue el texto de Alarcón "Una visita al monasterio de Yuste" (citado más adelante), a continuación el texto titulado "Elogio médico de la Sierra de Gredos", de Gregorio Marañón y por último "La sierra de Gredos", por Ramón González y Domínguez.*

*Algunas de las fotografías son de Laurent, autor de una de las reproducida en grabado.*

Alarcón, Pedro Antonio de

1918

"Una visita al monasterio de Yuste"

Viajes por España. Madrid. pág.11-75.

v. también. Obras completas. Madrid. 1943

Comentario preliminar de Luis Hernández Kleiser

Signatura B.N.: 7 130128

A partir de un viaje realizado en 1873.

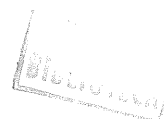
reproducido en Monjes Jerónimos "El monasterio de Yuste.."

reproducido en AAVV "Yuste y la Sierra de Gredos",

También en Ortiz Muñoz, 1961<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Transcribimos un párrafo citado en por Ortiz Muñoz, pág.136:

*"La naturaleza se ha encartado de hermosear aquel teatro de desolación. Los trozos de columnas y las piedras de los arcos, que yacen sobre el suelo de los que fueron patios y crujías, vense vestidos de lujosa hiedra. El agua, ya sin destino, de las antiguas fuentes suena debajo de los escombros, como enterrado vivo que se queja en demanda de socorro, o como recordando y llamando a los antiguos frailes para que reedifiquen aquel edificio monumental. Y por todas partes la hiedra y el musgo, o entre las flores*



Alboraya, Domingo de Guzmán María de

1906

Historia del monasterio de Yuste por el P.....

Religioso Terciario Capuchino

Madrid, est. tip. Sucesores de Ribadeneyra. 389 pág.

Signatura B.N.: 1- 17952 , y 1- 25767

Aldea, Marín y Vives.

1972

Diccionario de Historia Eclesiástica de España.

Madrid. ed. Instituto Enrique Flórez. Consejo Superior de Inv. Científicas

Pág. 1714<sup>2</sup>

---

*silvestres y las altas matas con que adornaba mayo aquellos montones de labrados mármoles, veíamos los escudos de armas de la Casa de Oropesa, esculpidos en las piedras que sirvieron de claves o de capiteles a las arcadas hoy derruidas.*

*las cuatro paredes del refectorio siguen en pie; pero el techo que se hundió de resultas del incendio, ha formado una alta masa de escombros dentro de la estancia. Hoy se trabaja en sacar aquel cascajo, y ya van apareciendo los alicatados de azulejos que revestían el zócalo de los muros.*

*El convento de novicios subsiste, aunque en muy mal estado. Allí, como sabéis, vivieron los últimos frailes desde la catástrofe del edificio, ocurrida en 1809, hasta la catástrofe de la Comunidad, ocurrida en 1835.*

*Nosotros penetramos en algunas celdas. Reinaba en ellas la misma muda soledad que en las del palacio de Carlos V! Ni gente ni muebles quedaban allí... Las desnudas paredes hablaban el patético lenguaje de la orfandad y de la viudez.*

*Aquello era más melancólico que las ruinas del otro convento hacinadas entre la hiedra. Una celda habitable y deshabitada representa, en efecto, algo más funesto y pavoroso que la destrucción. Los pedazos de mármol que acabábamos de ver parecían tumbas cerradas; las celdas del noviciado eran como lechos mortuorios o ataúdes vacíos de donde acababan de sacar los cadáveres.*

*Sí; ¡todo vacío!, ¡todo expoliado!, ¡todo saqueado!... Tal parecía aquella mañana a nuestros ojos cuanto contemplábamos, cuanto recordábamos, cuanto acudía a nuestra imaginación por asociación de ideas.*

*Eran aquellos los "campos de soledad, mustio collado" de los que nos hablo el poeta al evocar la Itálica famosa".*

<sup>2</sup>transcribimos la voz Yuste :

"A dos kilómetros de Cuacos se encuentra este monasterio, que procede de un grupo de Ermitaños de la Vida Pobre, quienes determinaron incorporarse a la Orden de san Jerónimo. El infante D. Fernando les consiguió en 1408 una bula de Benedicto XIII para edificar monasterio, otorgándoles otras gracias y

*Añade bibliografía. Está firmado por Ignacio de Madrid.*

Angulo, fray Martín de

hacia 1558

Vida y fin que ha tenido la cesárea, sacra y real majestad de nuestro señor D. Carlos, en este monasterio de San Jerónimo de Yuste

manuscrito

*Es reproducido por Sánchez Loro<sup>3</sup>.*

---

privilegios. En el primer Capítulo general de la Orden (1415) encontró dificultades, por escasez de rentas, para ser admitido a la unión de la Orden; pero logró superarlas gracias a la munificencia de Garci Alvaréz de Toledo, quien edificó parte del monasterio y lo dotó largamente. Este monasterio debe su fama principalmente a que en él se retiró el emperador Carlos V poco después de su abdicación, o sea, del 3-II-1557 hasta el 21-IX-1558, fecha de su muerte, y allí estuvo enterrado hasta su traslado a El Escorial. monasterio siempre pobre, pero espléndido con los pobres y necesitados. Cuando la invasión francesa fue incendiado el monasterio y luego sufrió todas las embestidas de la política de aquellos tiempos hasta la exclaustación de 1835, en que fue vendido a particulares. Después de pasar por diversos propietarios, el duque de Montellano lo cedió al Estado en 1942, quien emprendió las obras de reconstrucción y lo entregó en 1958 a la Orden jerónima.

<sup>3</sup> "Sánchez Loro, 1957. Tomo II, pág 21:

Transcribimos la descripción de los aposentos, por ser suficientemente breve y tratarse de uno de los pocos documentos de la época que describen el palacio:

"Topografía del Monasterio de Yuste

*Es el monasterio de Yuste de los religiosos verdaderamente monjes solitarios del glorioso Padre San Jerónimo que, como a todos es notorio, son de los más observante y del mejor gobierno que tiene la iglesia de Dios. Guardan el recogimiento y autoridad que pide la vida monástica y por eso, con mucha razón, han sido y deben ser estimados de los reyes de España.*

*Tiene su asiento este monasterio de Yuste en la Vera, obispado e Plasencia, siete leguas de la maravillosa ciudad, en un sitio, aunque despoblado, favoreciendo de la clemencia del cielo y amenidad de la tierra, fresco, de muchas aguas de fuente, cercano de la nieve, con infinidad de frutas de todo género de invierno y verano; que, según todos dicen y el nombre de Plasencia que el rey don Alonso le dio -ut placeat Deo et hominibus-, es tierra la más apacible y de mayor templanza y más recreación que hay en España.*

*El lugar más cercano a este monasterio, donde posaban los criados de su majestad que estaban con él se llama Cuacos, de hasta 500 vecinos y está a un cuarto de legua del monasterio, y no se ve de él, porque entre él y el monasterio los divide una cuestecilla, que quita la vista del uno al otro. El monasterio está en la ladera deste cerro o collado, hacia la parte del septentrión de la iglesia, que es a la parte de arriba. Tiene dos claustros: el uno era nuevo en aquel tiempo; y el otro, razonable, si bien viejo. A la parte de abajo, al mediodía, hizose el aposento de su majestad,*



Fray Martín de Angulo, fue nombrado Prior del monasterio en el mes de mayo de 1558 durante la estancia del emperador. La princesa doña Juana, hija de Carlos V y regente de Castilla, que había tenido anteriormente a fray Martín como confesor, pidió a éste que le hiciera y le enviase una crónica de la vida que había hecho su padre en Yuste, lo cual hizo

---

arrimado a la iglesia; fabricado seis piezas principales bajas otras tantas altas. De las bajas se servían poco. Una de las piezas altas sale al altar mayor y, a su mismo peso, se abrió una puerta a modo de arco, de seis pies de ancho, por donde oía misa y los oficios divinos, unas veces en la cama y otras levantado. Por allí entraban a darle la paz y comulgar. Sale también este aposento alto de su majestad al peso del suelo bajo del claustro nuevo. De manera que su majestad se podía salir por el claustro a la huerta, sin subir ni bajar escalera y aún, si quería, cabalgando. Fuera de este aposento, más adelante y al mismo peso, pegado con el claustro, estaban los aposentos de los barberos, criados y ayudas de cámara, y el del relojero Juanelo; todo esto al mediodía, a la vuelta del oriente. Junto al claustro estaban todas las oficinas o las más. De manera que todos los aposentos caían fuera del monasterio y arrimados a él. Y aunque había puertas de los aposentos al monasterio, quería su majestad estuviesen cerradas. Del cual monasterio sólo tomó el capítulo para cava, otra pieza para botica y la hospedería para el médico, cirujano, cervecero y panaderos.

**Debajo del aposento de su majestad, estaba la huerta principal y jardines del monasterio,** sobre los cuales caen todas las ventanas del aposento del emperador, señoreándolo todo. Esto es lo que tomó para su servicio, fuera de lo que mandó fabricar y fabricó de nuevo para sí. **Puso hortelanos y jardineros en él.** Y para el monasterio hizo otra puerta de la parte de arriba, al septentrión, de la cual se sirvió todo el tiempo que vivió. Y porque ni frailes ni otra persona que no fuese de sus criados, pudiesen pasar a otras huertas que están dentro del cercado, de las cuales asimismo se enseñoreaban las ventanas del cuarto de su majestad, **allende de la huerta y jardines a que había tomado para su servicio, se atravesó una tapia con su puerta, entre la huerta que se hizo nueva para el monasterio y todo lo demás,** para que su majestad gozase de ello, sin que se hubiese ni se atravesase cosa que le ofendiese a la vista. Y conociendo que era esto del gusto de su majestad, se hizo así, aunque él no lo mandó: pero holgóse, cuando lo vio hecho.

Dentro de este cercado, al cabo dél, estaba una ermita bonita y apacible, **casi dos tiros de ballesta de su aposento,** adonde se iba algunas veces a pie, a divertirse por ser camino llano desde su aposento hasta la ermita, así lo de dentro de casa, como lo que duraban las huertas, sin haber cuesta ni paso. Aunque hiciese sol, si podía andar sin él, porque todo el camino estaba lleno de castaños que hacían muy buena sombra con otros árboles de fruta. Donde una vez quiso ir en una jaquilla bien pequeña- que no tenía otra cabalgadura sino aquesta y una mula vieja, que en esto se cifró toda su caballería- y puesto en la jaquilla, apenas dio tres o cuatro pasos, cuando comenzó a dar voces y a quejarse, que le apease, que se desvanecía. Y como iba rodeado de sus criados, le quitaron luego. Y desde entonces, nunca más se puso en caballo alguno. Tal era el sitio de Yuste y aposento dél.

*el fraile, haciendo hincapié en la vida religiosa y ejemplar, sin entrar mucho en otros aspectos.*

*Este manuscrito fue utilizado por muchos autores posteriores, desde Sigüenza, a Sandoval.*

Anónimo

1849

Recuerdos de un viaje por España

Madrid. págs. 3 y 34-37

*Contiene un grabado*

Anónimo de Yuste

hacia 1580

"Historia breve y sumaria de cómo el Emperador Don Carlos V, nuestro señor, trató de venirse a recoger al monasterio de San Jerónimo de Yuste, que es en la Vera de Plasencia, y renunciar su estados en el príncipe Don Felipe, su hijo; y de modo y manera que vivió un año y ocho meses menos nueve días, que estuvo en este monasterio, hasta que murió; y de las cosas que acaecieron en su vida y muerte."

manuscrito,

*Este manuscrito, conocido como del monje anónimo de Yuste, fue descubierto a mediados del siglo pasado por M. Bakhuizen Vanden Brink en los archivos de la corte feudal de Brabante, en Bruselas. Según Gachard, quien lo publicó en su "Retraite et mort...", parece que se trata de una copia realizada por un italiano en el primer cuarto del siglo XVII, aunque la obra original se habría escrito hacia 1580. Sánchez Loro publicó éste y otros documentos esenciales de la estancia del Emperador en Yuste en la citada "La inquietud postrimera...", con la particularidad de que para este autor, el monje anónimo no es otro que fray Hernando de Corral, monje de Yuste.<sup>4</sup>*

*Mignet, nos habla también de él en su "Charles- Quint, son abdication...."*

Según Sánchez Loro<sup>5</sup>, el original se quemó en uno de los incendios de El Escorial.

Transcribo, por su interés de fuente directa, el apartado que se refiere al palacio<sup>6</sup>

<sup>4</sup> nota tomada de García Simón, 1995, pág 166

<sup>5</sup> Sánchez Loro, 1957: Tomo II, pág 73

<sup>6</sup> Sánchez Loro, 1957: Tomo II, Tit. XII, pág.96

" De la forma y modelo de los aposentos que su majestad mandó labrar:

Por los que no pudieron venir a Yuste a ver los aposentos que su majestad mandó labrar en él para su habitación y morada, pongo aquí la traza de ellos, lo mejor que yo sé. Es, pues, la forma y traza de ellos tal que, **aunque no son más que de madera**, suplen la falta de la materia, por preciosa otra que fuere, porque en muy poco espacio tienen todo lo necesario para la vivienda humana; y ninguna otra traza pudieran tener mejor ni más graciosa que la que tienen. Y así, los que los ven y miran por de fuera, cuando entran dentro, dicen que nunca tal pensarán, ni creyeran que en tan poco espacio hubiera tanta anchura, y tan bien acomodado todo. Porque, como su majestad era tan sabio y había visto tantas cosas, **trazó en poco espacio mucha obra**.

Toda la obra son ocho piezas, todas de un tamaño y cuadro, cuatro altas para el invierno y cuatro bajas para el verano, con dos tránsitos por en medio que las dividen; los cuales tienen sus entradas y salidas al norte, digo oriente y occidente para más luz y servicio de los aposentos. Cada pieza de las ocho tiene **20 pies de ancho y 25 de largo**. En las cuatro altas, hay en cada una su chimenea; y en las bajas, una tan solamente.

Al mediodía de los aposentos, **están dos cubos** muy bien puestos, entre los cuales y al pie de ellos, sale una fuente que cae en un **estanque de azulejos**, donde para su majestad había tencas.

Está todo el edificio rodeado de ventanas, que es una de las cosas que más le adornan y hermosean; y por todas ellas entran **limones, cidras o naranjas**, con que se recrean los ánimos de los que las ven.

Al oriente de este cuarto, está un gran patio, con una fuente en medio de él. Y todo él es un **jardín de limones, cidras y naranjos, y de muchas hierbas y flores, que su majestad mando en él plantar**.

Al occidente, está una plaza del tamaño casi de todo el edificio, donde está otra fuente, más preciada por ser toda de una pieza; que, para haberla de poner allí y traer de la cantera donde se cortó, cinco leguas de Yuste, se juntaron los pueblos comarcanos de la Vera, con muchos pares de bueyes que la traían, por razón del mal camino que hay de cuestras, barrancos, valles y ríos.

Adorna también esta plaza y fuente y todo el edificio, un cuadrante grande que hizo aquel famoso Juanelo.

Hay también, para subir a esta plaza, jardín y fuente, una escalera grande sobre una puente, por donde su majestad entró la primera vez que vino a ver sus aposentos y por donde se subió la dicha fuente de una pieza. Al pie de esta escalera y casi en medio de ella, esta un grande estanque, donde cae otra fuente, sin las dichas, para el riego de los vergeles y huertas.

A la parte del cierzo, está la iglesia del convento, más alta que todo el edificio del cuarto, 20 pies. En lo último de este cuarto, hacia el poniente, está una escalera arrimada a la iglesia, para subir al coro y bajar a los jardines.

Todo lo que se alcanza a ver del dicho cuarto y aposentos, son viñas, huertos, castañares y otras arboledas muy agradables a la vista. Las cuestras y montes que hay alrededor y se parecen desde el dicho cuarto, están llorando y derramando aguas cristalinas, de donde bajan muchos arroyuelos, que allá en lo bajo son gargantas de muy buenas truchas y, más abajo, hacen un río muy caudaloso que se llama Tiétar. El que viere este sitio despacio, echará de ver que no me he alargado, aunque soy parte, sino que antes he quedado corto".

Atienza, Juan G.

1994

Monjes y monasterios Españoles en la Edad Media.<sup>7</sup>

"colección bolsistemas, nº 27". Madrid. Ediciones Temas de Hoy

Azedo de la Berrueza, Gabriel

1667

Amenidades, florestas y recreos de la provincia de la Vera Alta y Baja en la Extremadura.

Madrid. edic. de 1891, citada por Fdez. Oxea

Balaguer, V.

1851

Los frailes y sus conventos.

Madrid, Tomo I, pág.121-248

Bakhuizen Vanden Brink

1850

<sup>7</sup>Libro sobre la historia de los monjes en España. Desde los tiempos mas remotos, existe una tradición en España y en Occidente de los usos de los ermitaños. Esta tradición proviene al principio de Oriente y se caracteriza por el establecimiento de personas en lugares despoblados y áridos, dedicados a la vida espiritual y apartados del mundo. al principio no hay reglas sino generalmente un "aba" que hace de guía espiritual y al que se le agregan otros ermitaños, admirados y deseosos de seguir su ejemplo o enseñanzas. Estas comunidades a veces son grandes y pueden ser de ambos sexos, con familias enteras con sus niños y siervos. Se establecen normalmente en lugares que tienen a su vez una tradición sagrada de tiempos anteriores, citando el autor varios ejemplos en Galicia y la Sierra de La Demanda situada en la frontera entre Navarra, Soria y Zaragoza. Destacan San Martín y otros. Posteriormente el monje italiano, San Benito, redacta 72 reglas que controlan la vida cotidiana del monje, en todos los detalles y que se extienden rápidamente a las diferentes comunidades. En este primer estadio los diferentes cenobios no tienen una organización "superior" ni existen especiales contactos ni jerarquías entre ellas.

La retraite de Charles-Quint: Analyse d'un manuscrit espagnol contemporain, par un religieux, de l'ordre de Saint Jérôme a Yuste.

Bruselas

*En esta obra, el autor publica la copia, posiblemente de un italiano, del manuscrito del llamado Anónimo de Yuste<sup>8</sup>, la cual encontró casualmente en la biblioteca de la corte de Brabante.*

Barbeito, José Manuel

1992

El Alcázar de Madrid

Madrid. Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid

Signatura Coam: 4744

*El libro esta realizado a partir de la tesis doctoral de su autor, leída en 1988. Se trata de un extenso estudio sobre este edificio, hoy desaparecido, sobre cuyos cimientos se edificó el actual palacio Real. Contiene un estudio histórico de las sucesivas ampliaciones del Alcázar, siguiendo lo que el autor cita en los agradecimientos cómo una idea que toma de un curso impartido por Rafael Moneo, con el nombre de "Ampliaciones y Transformaciones de edificios".*

Barrantes, Vicente

1875

Aparato bibliográfico para la historia de Extremadura

Madrid

*Incluye la transcripción del manuscrito de fray Martín de Angulo<sup>9</sup>*

Balaguer, Victor

---

<sup>9</sup>Tomamos el dato de Sánchez Loro, 1957. Tomo II, pág. 24

1851

Los frailes y sus conventos

Madrid

Obra general sobre los Jerónimos

Ballarín Iribarren, Alberto y Azpilicueta Astarloa, Enrique

1992

"Monasterio de Yuste"

Revista OESTE 8/9 .Ed. Colegio de Arquitectos Extremadura .pág.35

Ballarín Iribarren, Alberto y Azpilicueta Astarloa, Enrique.

1997

"Il Monastero di Yuste. Storia de interventi recenti."

TeMa. Tempo Materia Architettura. 1-1997 Dossier Il restauro in Spagna.Edizioni New Press.

Milán. pág.35-62

Blanco-Belmonte, M.R.

1926

"Jardines españoles. Los del Real monasterio de San Jerónimo de Yuste."

rev. Blanco y Negro.,n.1.838 (IV tomo).8 Agosto 1926

Bonet Correa, Antonio

1984

Monasterios Reales del Patrimonio Nacional

Barcelona. Weianberg ed.

Caballeros de Yuste

1961

"Yuste (Estudios sobre el monasterio)".

El Noticiero.Zaragoza

Caballeros de Yuste

1983

Yuste

s.l., ed. Asociación de Caballeros de Yuste. Director de la ed. Martín Lobo, Manuel

*Folleto con fotografías anteriores a la restauración*

Cadenas y Vicent, Vicente.

1984

Carlos de Habsburgo en Yuste 3-II-1.557 21-IX-1.558.

Madrid.Ed. Hidalguía. Instituto Salazar y Castro

Signaturas B.N.: 4-224611 y DL 265366

Cadenas y Vicent, Vicente.

1985

Hacienda de Carlos V al fallecer en Yuste

Madrid.Ed. Hidalguía

Carande, Ramón

1990

Carlos V y sus banqueros.

Barcelona. Editorial Crítica. 4ª edición, 3 volúmenes

Casa Valdés, Marquesa de

1973

Jardines de España

Madrid. Ed. Aguilar. págs. 105 y 82,85,90,91 y 92

Cervera Vera, Luis

1984

"Juan de Herrera diseña el retablo de Yuste."

rev. Norba-Arte, Universidad de Extremadura, tomo V .265-289, láminas

*Se trata de un pequeño ensayo, sobre el retablo que Carlos V, ordenó en su testamento, que se hiciera para el altar Mayor del monasterio de Yuste, en el caso en que fuera enterrado en dicho lugar. El retablo debía contener la pintura conocida como "del Juyzio final de mano de Ticiiano".*

*El retablo se mandó hacer en 1579, al pintor Antonio de Segura, que lo labraría en madera, sobre traza de Juan de Herrera, el cual "..demuestra, una vez más, la jugosidad y valentía con las que ideaba sus composiciones, así como el conocimiento de los cánones clásicos al interpretarlos con sus proporciones personales, nunca copiándolos..".*

Chaves, Rafael y Vicente, Jimena

1973

Arquitectura popular de la Vera de Cáceres

Ministerio de la Vivienda

Checa Cremades, Fernando

1994

"L'espace architectonique du Monastère de Yuste",

Correspondance, nº 4 , Carlos V y la noción de Europa, p.156-163. trad. Colette Charbonnier.

Chueca Goitia, Fernando

1982

Casas reales en monasterios y Conventos Españoles

"Colección Libros de Arquitectura y Arte". Madrid. ed. Xarait

Corral, fray Hernando de



s.f.

Fundación del monasterio de San Jerónimo de Yuste.

manuscrito.

Biblioteca Nacional, sección "Cervantes", signatura 1752., Tomo V, pág. 236

*Pertenece a un volumen en el que se agrupan diferentes manuscritos. Éste consta de tres folios escritos por ambas caras.*

*Este manuscrito consiste en una serie de copias de los documentos más importantes relativos a la fundación del monasterio, cuyos títulos transcribo:*

- *Copia de la carta del Infante don Fernando, regente de Castilla, que escribe a Garcíálvarez, Señor de Oropesa. Tordesillas a 9 de junio.*
- *De como recibió la carta el noble señor Garcíálvarez y la obedeció con mucho amor.*
- *De como los tres devotos ermitaños tomaron el hábito y Regla y las otras ceremonias, según la Orden.*

*Termina diciendo. "....esta memoria se sacó con brevedad del libro de los bienhechores desta casa. Fray Hernando de Corral."*

*Fr. Hernando de Corral tomó el hábito en 1534, según el manuscrito de fr. Luis. Según Sánchez Loro es, además, el autor del llamado "Anónimo de Yuste", escrito en 1582. Este autor nos describe a fray Hernando como "notable erudito y estrambótico personaje, asesor de lectura del Emperador", hace una semblanza del fraile, tomada de Sigüenza en la "Historia de la orden de San Jerónimo", parte III, lib.II, cap. 26<sup>10</sup>*

<sup>10</sup> "Fray Hernando era bien nacido, de honrados padres. Profesó en Yuste. De su persona y de sus cosas, los frailes y los hombres del Siglo juzgaron diferentemente. Fue Vicario en Santa Catalina de Talavera; en Yuste, dos veces prior. Era hombre corpulento, de grandes fuerzas, impetuoso, arrollador; estimaba agravio si alguna cosa, aun la más vil, no pasaba por sus manos o emitía sobre ella su parecer. Era exaltado en la caridad, fervoroso en la devoción, sin remilgos en el comer, áspero en el vestir. Nunca tornaba al lecho después de maitines: quedábase rezando por los claustros hasta la hora de la misma, que decía antes del alba. Amante del coro, le desplazaba que los frailes, sin grave motivo, salieran de él. El mucho leer y el poco dormir le hicieron versado en toda disciplina; su opinión era de calidad en cualquier negocio. Escribía mucho y bien, pero sin orden, sin método, a la buena de Dios. Y era muy dado a escribir en las hojas blancas de los libros que llegaban a sus manos."

Courau, Robert.

1973

Historia pintoresca de España

Tomo II. Barcelona. ed. Luis de Caralt

Davillier, Jean Charles

1947

Viaje por España

Madrid. p. 606-607, 794-797

Fernández, fray Alonso.

1627

Historia y anales de la ciudad y obispado de Plasencia.

Madrid

Fernández Álvarez, Manuel

1966

Historia de España

Tomo XVIII "La España del Emperador Carlos V

Yuste: p.810-836

Director de la obra y prólogo: Ramón Menéndez Pidal

ed. Espasa Calpe S.A.

Madrid

Fernández Álvarez, Manuel.

1979

Corpus Documental de Carlos V

Universidad de Salamanca

Fernández Álvarez, Manuel.

1999

Carlos V. Un hombre para Europa.

Madrid. Espasa Calpe. Nº 459 Colección Austral

Fernández Oxea, José Ramón

1947

"Reliquias de Yuste"

Archivo Español de Arte. Nº77. Madrid. págs. 26-59, láminas

Signatura B.N.: D 1415

Ford, Richard

1845

Handbook

Londres

*Este viajero inglés, figura en la última página del manuscrito de fray Luis<sup>11</sup>. Formó una importante biblioteca hispana, comprando muchos libros en los arruinados conventos de la desamortización.<sup>12</sup>*

Gachard, Louis-Prosper

1854-55

Retraite et mort de Charles-Quint au Monastère de Yuste.

lettres inédites publiées d'après les originaux conservés dans les archives royales de Simancas

ed. C. Muquardt. Bruxelles, Gand et Leipzig. Tres tomos

Signatura B.N.: F 663-66 U 2459-60

*Contiene abundantísima documentación sobre la correspondencia relativa al viaje y estancia de Carlos V en Yuste. La recopilación fue encargada a Tomás González, director del archivo de Simancas. Esta documentación constituye la fuente principal que utilizan los investigadores e historiadores posteriores.*

*En el tomo II publica el manuscrito del monje anónimo.*

*Contiene plano reproducción del de Juan de Ortega*

Gachard, Louis-Prosper

1856

Relations des Ambassadeurs vénitiens sur Charles Quint et Philipe II.

García- Diego, José Antonio

1982

Los relojes y autómatas de Juanelo Turriano.

Madrid-Valencia. Ed. Albatros. 162 pág.

Signatura B.N.: 4-199668

*v. también Turriano, Juanelo*

García-Frías Checa, Carmen.

1992

Guía del Real monasterio de Santa Clara de Tordesillas

Madrid. Editorial Patrimonio Nacional. 86 páginas,

*contiene fotos y plano.*

<sup>11</sup> "Don Ricardo Ford Gentilhombre de Inglaterra, visitó a este imperial monasterio, el día 26 de Mayo de 1832. En obsequio de la memoria del Grand Emperador Carlos V (hay una rúbrica)"

<sup>12</sup> Lo cuenta Sánchez Loro, 1957, T.II, p.241

García Simón, Agustín

1995

El Ocaso del Emperador. Carlos V en Yuste

Madrid. Ed. Nerea, prólogo de Fernando Checa

García Mogollón, Florencio Javier y colaboradores

1989

Inventario Artístico de Cáceres y su Provincia

Madrid. Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales,  
Ministerio de Cultura, Tomo I, págs. 283-310

Géoris, Michel,

1995

Les Habsbourg,

París, Editions France-Empire.

*En este libro se recorre toda la historia de la dinastía, desde sus comienzos en el castillo de Habsbourg hasta nuestros días. Contiene el árbol genealógico completo.*

*Respecto a Carlos V, el libro traza el origen de muchos de los rasgos típicos de la personalidad del Emperador que reproducen los de sus antecesores. La política matrimonial de la casa se perfila desde el principio como la forma más clara de acceso y acumulación de poder.*

*El libro nos ofrece también la visión de un autor francés sobre la historia de Carlos y su retirada en Yuste, que se describe desde el punto de vista de la España negra. Se detallan y analizan las relaciones con su "íntimo rival" Francisco I de Francia, se intenta definir el sentimiento de Carlos hacia España, que aunque nunca se tiene como verdadera patria, ya que ante todo Carlos era un borgoñón. De hecho el autor presenta esta palabra como apodo del Emperador al comienzo del capítulo correspondiente.*

González de Andía, Francisco

Ver Valparaíso, marqués de

González, Tomás

Hacia 1840

Retiro, estancia y muerte del emperador Carlos Quinto en el monasterio de Yuste. Relación histórica documentada.

Volumen manuscrito

532 págs., tamaño folio y apéndice de 241 págs.

Signatura B.N.: 1 211710-12 (Sánchez Loro)

*Canónigo de Plasencia, director del Archivo de Simancas.<sup>13</sup>*

*Encargado por Fernando VII de ordenar los archivos históricos y políticos, que fueron llevados a París en 1808, por los invasores franceses, y posteriormente devueltos a Simancas, en 1815. Al final de su vida, realiza la recopilación de todos los documentos que se encuentran en el archivo, relativos a la estancia del Emperador en Yuste. Al no conseguir venderla, la deja en testamento a su hermano Manuel, archivero de Simancas desde 1825 a 1836, quien finalmente la vende al gobierno francés en 1844.*

*El manuscrito fue el principal fundamento del libro de Stirling Maxwell, "The cloister life...", editado en 1852, así como del de Amédée Pichot. Gachard, archivero general del reino de Bélgica, completó esta obra, con los documentos que copió personalmente de Simancas, publicando todo ello en su "Retraite et mort...." en 1854*

*Publicado también por Sánchez Loro, en "La inquietud postrimera....."*

González Salvador, Ana,

1994

"Flandes risueña...España negra (Carlos V en la obra de Michel de Ghelderode)",

<sup>13</sup>tomo los datos de Alboraya "Historia del monasterio de Yuste" op. cit. p.103: El Dr. D. Tomás González, desde los primeros años del siglo XIX, sirvió una canjía en la catedral de Plasencia, y más tarde, en 1822, la dignidad de Maestrescuela. Sus méritos y concienzudos trabajos le alcanzaron a la vez un Beneficio en la Abadía de Alcalá la Real, el puesto de Académico de número en la de la Historia, el de Auditor de la Rota y Archivero de Simancas. Falleció en Madrid el 16 de Marzo de 1839.

Correspondance, nº 4, Carlos V y la noción de Europa, p.200-205

Granero Martín, Francisco

1992

"Escenografía claustral"

Revista Periferia n.11. Diciembre 1991- Junio 1992. Sevilla .p.130

Guevara, Antonio de

1539

Menosprecio de Corte y Alabanza de Aldea. Arte de Marear

Madrid. 1984. ed. Cátedra. edición a cargo de Asunción Rallo.

I edic. Valladolid, ed. Juan de Villaquirán, 1539

Herrero. Leandro

s.XIX

El Monje del monasterio de Yuste

ed. Apostolado de la Prensa

*Tomamos la cita del libro de Carlos Frías "Historia de las historias", ed. Planeta, Barcelona*

*1984.*

Jimenez Lozano, José

1992

Madrigal de las Altas Torres. monasterio de Nuestra Señora de Gracia.

León. Edilesa. 30 páginas. Fotografías M.A.S.

Jiménez Vasco, Felipe

s.f.

Crónicas y comentarios sobre la Vera y Yuste.

Badajoz Hoy. 1965-1972

Signatura B.N.: Cª 7289-31

*Colección de artículos encuadernados por el autor.*

Jiménez Vasco, Felipe

1969

Cómo nace un monasterio y muere un César

Jaraíz de la Vera (Cáceres). Imprenta Romero. 77 pág., 1 lámina

Jiménez Vasco, Felipe

1974

Yuste y la serrana de la Vera

Jaraíz de la Vera (Cáceres). 1 lámina

Signatura B.N.: 16171-1

Kubler George

1982

Building the Escorial

Princeton, New Jersey. University Press

Traducción: La obra del Escorial. Madrid. Alianza Editorial. 1983. Versión española de Fernando Villaverde

*De la abundante bibliografía sobre El Escorial escogemos este libro. Transcribimos a pie de página las citas en las que habla directamente sobre Yuste.<sup>14</sup>*

<sup>14</sup> En el libro de Kubler, se cita Yuste en las páginas 33, 53 y 59, que paso a transcribir:

pág. 33:- *La carta de fundación y dotación de San Lorenzo el Real resume diez años del pensamiento de Felipe respecto al lugar de enterramiento de sus padres y otros parientes: Se trata, en pocas palabras, de que El Escorial tenía por finalidad la de depositar en él el cuerpo de su padre el Emperador, que seguía estando de forma poco digna en Yuste".*

pág. 35: "...Sigüenza concedió una considerable importancia a la semejanza con que padre e hijo se mostraron deseosos de vivir como uno más entre los monjes. Durante el tiempo que vivió en Yuste, Carlos V asistía todos los días, con la puntualidad de un religioso, a sermones y



Laborde, Alexander Joseph Louis, comte de (1774-1842)

1806

Voyage pittoresque et historique de Espagne

Paris

Plano y grabado de Yuste en el Tomo II, p.118

El plano está dibujado por Kahermann (BN: 23522)

El grabador del grabado es Dequevauvillier (BN: ER 2377)

Signatura BN: Ba 2056-9 y ER 4456

Lafuente, Modesto

Historia de España

Capítulo y Apéndice, son citados por Alarcón en "una visita..".

---

lecturas, y oía asimismo **cuatro misas diarias**: por su padre, por su madre, por su esposa y por su propia salud. A ellas hay que añadir las que además podía escuchar y ver desde su mismo dormitorio a través de una ventana que daba al altar mayor. A la hora de las completas, ya caída la noche, acompañaba a los frailes al balcón del coro de la iglesia, donde hacían sus oraciones. Pasado así un año, el maestro de novicios le pidió bromeando al camarero del Emperador que le dijera a éste que bien podía pensar que había superado el noviciado. Carlos V le respondió en el mismo tono, diciendo que, si a la comunidad le agradaba su persona, a él le gustaría que se le considerara un profeso, tras lo cual **fue inscrito como tal**, celebrándose asimismo en su honor la comida campestre con que era costumbre acompañar la profesión de nuevos padres. Próximo ya a su muerte, pidióle a su confesor que celebrara las habituales misas por sus progenitores y esposa, para después llevar a cabo en su presencia un ensayo de su propio funeral: ante un túmulo, sus allegados vestidos de luto, el propio Carlos ofreció un cirio como símbolo del alma que abandonaba su cuerpo".

pág. 53: "...Bien puede tomarse el retiro de Carlos V en Yuste como un modelo de la concepción del Escorial por su hijo en lo que tiene de refugio real dedicado a la oración y a la piedad, dentro de un marco monástico que podía adaptarse a las necesidades del monarca y con la ayuda de unos frailes entregados básicamente al servicio real. Por ejemplo, desde que en 1562 se iniciara la contabilidad escurialense, fray Juan de San Jerónimo empezó a ocupar el cargo de tenedor de libros a las órdenes del contador Andrés de Almaguer..."

pág. 59: "...fray Antonio de Villacastín, con posterioridad a 1554 fue reclamado por el Emperador, que le situó al frente de la reforma de Yuste..." "...En julio de 1562 el rey le nombró obrero mayor del Escorial, donde permaneció hasta su muerte en 1603. No quiso asistir a la colocación de la primera piedra (23 de abril de 1563)."

Lampérez y Romea, Vicente

1922

Arquitectura civil española de los siglos I al XVIII

Madrid. Ed. Giner. 1993. I edic., Madrid, ed. Calleja, 1922

págs. 399, 510, 515.      fígs. 473, 583, 591, 593

León, fray Luis de

“Vida retirada al Emperador Carlos I en su retiro de Yuste”

poema<sup>15</sup>

Lombardero Soto, M. y Valdés Carracedo

s.d.

“Informe sobre dos cuadrantes solares existentes en el monasterio de Yuste”

Asociación de Amigos de los Relojes de Sol. 9 págs.

*Se trata de un informe que los autores citados realizan, a petición de la Fundación Juanelo Turriano, sobre los cuadrantes o relojes de sol, con idea de restaurarlos.*

*Los dos relojes citados son: El que está en el claustro plateresco, que no ha variado de lugar y es un reloj vertical al que le falta el gnomón; y el reloj horizontal, que hizo Juanelo, al que también falta el gnomón, y está actualmente situado en el contrafuerte del terrado, siendo su ubicación original desconocida, aunque más o menos deducible por medio de los comentarios y citas históricas.*

López de Ayala, Adelardo

Verso que reproduce D. Pedro Antonio de Alarcón, en “Una visita a Yuste”:

*“¡ Nunca el dueño del mundo Carlos Quinto*

---

<sup>15</sup> “¡Qué descansada vida/ la del que huye del mundanal ruido,/y sigue la escondida senda por donde han ido/ los pocos sabios que en el mundo han sido!”.

*Hubiera reducido su persona  
De una celda al humilde apartamento,  
Si no hubiera tenido una corona  
Que arrojar a las puertas del convento!"*

Madariaga, Salvador de

1969

Carlos V

Quinta edición 1986. Barcelona. ed. Grijalbo, introducción. de Guerra Water y memorias de Carlos V. Título original. Charles Quint, trad. Ignacio Gaoss de la 1ª ed. de Albin Michel, París, 1969.

Madoz, Pascual<sup>16</sup>

1850

Diccionario Geográfico - Estadístico - Histórico de España y sus posesiones de ultramar.

Madrid, Tomo XVI, pág. 439

Madrid, P. Fr. Ignacio de

<sup>16</sup>Transcribimos la voz "Yuste":

"conv. en la prov. de Cáceres, part. jud. de Jarandilla, térm. de Cuacos. Sit. a la falda de la sierra de Tormatos y cerro del Salvador  $\frac{1}{4}$  leg. al O. de la v..., es célebre tan solo por la residencia del E. Carlos V. Fue fundado en 1402 por unos vecinos de Plasencia sobre una ermita que existía en aquel punto, dedicada a S. Cristóbal, y en 1408 se les dió bula para sugetarse a la regla de monges de San Gerónimo; el aut. del edificio es magnífico y sobre todo la igl., cuya bóveda es de piedra sillería, hoy ya resentida.

El altar mayor fue concluido el año 1587 por Juan de Segura; fue quemado el conv. en la guerra de la Idependencia y lo reedificado después es de mala construcción. Al S. unido a la I. existe el palacio del E., donde murió el 21 de Septiembre de 1558, y aun se conserva el ataúd de madera en que estuvo depositada la caja, hasta su traslación al Escorial; Se dice que este palacio es igual en su forma y distribución al de Gante, donde nació el Emperador; a su inmediación hay un hermoso estanque con su molino de aceite y harinero; circunda el convento una huerta para verduras; a la parte inferior hay otra cerca para viñedo con 2.500 pies de olivo y a 1  $\frac{1}{2}$  leg. al E. la granja de Valmorisco, perteneciente al mismo conv., con una casa, excelente bodega, un lagar de aceite, una cerca con viña, algunos morales y 4000 pies de olivo. El conv. y sus citadas propiedades fueron enagenados en la segunda época constitucional."

1961

La Orden de San Jerónimo en España. Primeros pasos para una historia crítica.

Studia Monástica III .p.409-428

Madrid, P. Fr. Ignacio de

1967

Los monasterios de la Orden de San Jerónimo en España

Yermo. Vol 5º, nº2. págs 107-175

Obra general sobre los Jerónimos

Madrid, P. Fr. Ignacio de

1977

Restauración de la Orden Jerónima en España” .Homenaje a fray Justo Pérez de Urbel. Silos. t.II.

págs 527-565.

Mainstone, Rowland J.

1988

Hagia Sophia. Architecture, Structure and Liturgy of Justinian’s Great Church

Thames & Hudson. London

*Este libro sobre el templo de Santa Sofía en Constantinopla, es un excelente ejemplo de análisis de un edificio que se aborda a la vez desde varias perspectivas distintas; Comienza con una descripción del estado actual del edificio. Desde lejos, desde cerca. Las partes principales desde un punto de vista visual. A continuación analiza los aspectos que no son directamente visibles, tales como los materiales y la estructura que divide en principal y secundaria. Los capítulos siguientes se dedican al estudio de la historia del edificio yendo hacia atrás; antes de Justiniano, los objetivos del diseño, desarrollos del mismo y ejemplos similares. Por último analiza la liturgia con los cambios del rito bizantino al musulmán y los muebles asociados a esta*

*liturgia. Contiene abundantes ilustraciones y planos en isométrica de las diferentes partes en que se divide el trabajo.*

Martín González, Juan José

1950 a

"El palacio de Carlos V en Yuste"

Archivo Español de Arte. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Diego Velázquez. tomo XXIII, num. 89, pág. 27-51. Láminas

Signatura B.N.: D 1415

*Este pequeño artículo aparecido antes de la restauración general de 1958, recoge y pondera la información existente, siendo el mas completo en lo que se refiere a la estancia del Emperador.*

*Parte del estudio del inventario , efectuado a la muerte del Emperador "de una manera orgánica, no limitándonos a transcribir literalmente las diversas partes, - labor más propia de un mero copista-, sino estudiando cada una de ellas, pues ponen de manifiesto muchos aspectos del arte que rodeaba al Emperador Carlos V en el monasterio de Yuste." y tras una pequeña introducción en la que se describe el paraje y comenta las fuentes manejadas por su antecesor Gachard, pasa a describir y referenciar las diferentes partes del edificio :*

*El palacio, Descripción del palacio, Calefacción, Galería posterior, Aposento bajo, Detalles constructivos, "Oficios" de palacio, Huerta y jardines, Las cuentas y los artistas del palacio, El inventario.*

Martín González, Juan José

1950 b

"El palacio de Carlos V en Yuste" II. Amueblamiento del palacio del Emperador

Archivo Español de Arte. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Diego Velázquez. tomo XXIII, num. 89, pág. 235-251

Signatura B.N.: D 1415

*Segunda parte del artículo anterior, contenido en el mismo tomo de la revista. En ella se realiza, en una primera sección, una lista de todos los muebles y objetos que estuvieron en el palacio, y en una segunda, se localiza la posición que ocupaban la mayoría de los mismos. Está realizada a partir del "cargo" y "data" del inventario realizado a la muerte del Emperador, que se conserva en el Archivo de Simancas.*

*Contiene los siguientes apartados:*

*A/ Muebles y adornos generales.*

*Cuadros*

*Tapices*

*Mobiliario*

*Joyas*

*Ropas*

*B/ Piezas amuebladas del palacio*

*Cámara*

*Sala*

*Libros*

*Cartas geográficas*

*Armas*

*Relojes y compases*

Martín González, Juan José

1964

Yuste y el Escorial

El Escorial. Real monasterio ed.

Signatura B.N.: BA 11447-6

Marín Fidalgo, Ana.

1995

Guía de visita. El Real Alcázar de Sevilla.

Madrid. Aldeasa. 75 páginas

Mélida, Juan Ramón

s.f.

Catálogo Monumental de España

Cáceres. Tomo II

Menéndez Pidal, Ramón.

1966

Autor: Fernández Álvarez, Manuel

Director de la obra y prólogo del tomo: Menéndez Pidal, Ramón

Historia de España

Tomo XVIII "La España del Emperador Carlos V

Yuste: 810-836

Madrid. ed. Espasa Calpe S.A.

Mignet, François Auguste Alexis

1854

Charles-Quint: Son abdication, son séjour et sa mort au Monastère de Yuste.

París. Perrin et Cie. Duodécima edición, 1891.463 págs. 18x 11 cms.

Primera edición: París, "Journal des Savant", ed. castell, 1854

Signatura B.N.: I 24235

Existe traducción de Javier Galvete, Madrid, Perajo 1878 (2754)

*El libro es casi contemporáneo del de M.Gachard. En la introducción, el autor nos recuerda la procedencia de los datos que se conocen de la estancia de Carlos V en Yuste; las fuentes directas son, en primer lugar, la crónica que realiza fray Martín de Ángulo por encargo de Felipe II, en segundo lugar la crónica mucho más extensa y completa, conocida como del "Anónimo de Yuste" que, como se ha dicho, está probablemente escrita por fray Hernando de Corral, el cual conoce y convive con el Emperador durante*

toda su estancia. Esta crónica acaba de ser descubierta, cuando estos historiadores franceses escriben sus libros. Ambas fueron ya usadas por el padre Sigüenza, para relatar este capítulo de la historia Jerónima. La recopilación manuscrita por D. Tomás González, de gran número de cartas, documentos sueltos y todo tipo de documentos, recibos, cargos y otros que proceden de los archivos de Simancas, y son finalmente publicadas por el belga Gachard, constituye la tercera fuente, que historiadores como Mignet, Pichot o Stirling, utilizan para reconstruir, con todo lujo de detalles, la estancia del Emperador en Yuste.

Monjes Jerónimos

1983

El monasterio de Yuste y la retirada del Emperador Carlos V. Textos escogidos de Fr. José de Sigüenza, Fr. Prudencio de Sandoval y D. Pedro Antonio de Alarcón

Jaraíz de la Vera. Editado por los monjes jerónimos. IV edición.

*Pequeña recopilación de los textos de los autores citados en el subtítulo de la obra; respectivamente:*

*"Fundación del monasterio de Yuste"*

*"Historia de la Orden; muerte del Emperador"*

*"Una visita a Yuste, 1878"*

Módino, M.

1961

"La renuncia de Carlos V en Bruselas y su retiro en Yuste."

Revista Ciudad de Dios,

tomo 174. pág. 768-688

Montalvo, fray Francisco

1704

Historia general de la orden de San Gerónimo



Salamanca

*Obra general sobre la Orden*

Morán Turina, J. Miguel y Checa Cremades, Fernando

1986

Las Casas del Rey. Casas de Campo, Cazaderos y Jardines, Siglos XVI y XVII

Madrid. Ed. El Viso, pág. 72

Navascués palacio, Pedro.

1991

Monasterios de España I

Madrid, Espasa Calpe,

Núñez, J.

Quinta Parte de la Historia de la Orden de San Jerónimo.

manuscrito J.I.3 de el Escorial.

*Obra general sobre los Jerónimos*

Ortiz Muñoz, A.

1961

Los Caballeros Encerrados

Madrid. ediciones Studium

*El libro comienza con el relato de la estancia del autor en Yuste a finales de los años 50; alojamiento, comida en el refectorio, levantada nocturna y vida monacal de silencio, rezo y trabajo. La visita turística consiste entonces en el palacio ,la iglesia y la sacristía desde donde se ven los claustros a través de unos ventanales.*

*Escrito de forma más o menos retórica, el libro es una exaltación de la vida monacal.*

*Contiene fotos de la ermita de Belén, hoy destruida, plano de los monasterios jerónimos en España y citas textuales de Sigüenza, Unamuno, Pedro Antonio de Alarcón.*

Pablo, H. De

1669

Origen y Continuación del Instituto y Religión Geronimiana

Madrid.

*Obra general sobre los Jerónimos*

Pablos Abril, J.

1976

Conexión de Yuste con los puntos históricos de Cáceres

Asociación Caballeros de Yuste

Pérez, Joseph

1994

Carlos V, soberano de dos mundos.

Trad. Rosa Mª Martínez. 1998.Barcelona. Biblioteca de bolsillo Claves. Edic. B.S.A.

tit. Original: Charles Quint, Empereur des deux Mondes. Gallimard 1994

*Destaca esta publicación por la calidad tanto de la edición cómo por las numerosas y bien reproducidas ilustraciones.*

Pérez de Tudela Gabaldón, A

1995

"El retiro del emperador Carlos V en el monasterio de Yuste"

Monjes y monasterios españoles. Actas del Simposio, 1/5-IX-1995

El Escorial 1995 pp. 1290.1301

Pichot, M. Amedée

1854

Charles-Quint dans le cloître

Chronique de sa vie intérieure et de sa vie politique, de son abdication et de sa retraite dans le cloître de Yuste.

París

Signatura B.N.: 57151

Pi y Margall, F.

s.f.

Periódico "El museo universal",

n. 19,20 y 22, 15 y 30 de Octubre y 30 de Noviembre

Ponz, Antonio.

1784

Viaje por España.

Madrid, Editorial Aguilar, tomo VII p.4, 110, 434-439, 138-40 y 144-49

Pp.Dominicos

1994

Guía del Real monasterio de Santo Tomás

Ávila. ed. PP. Dominicos. 41 páginas. Fotos:Artevisión

Quadrado, José María y Fuente, Vicente de la

1885

España, sus monumentos y artes, su naturaleza e historia

Barcelona.

Ramos Rubio, JoséAntonio

1993

"Yuste Imperial"

Cuadernos Populares nº 48. Editora Regional de Extremadura. Badajoz. 36 pág.

Revuelta Somato, José María

1982

Los Jerónimos

Guadalajara

Rincón García

1991

Monasterios de España II

Madrid, Espasa Calpe,

Rincón García

1992

Monasterios de España III

Madrid, Espasa Calpe,

Roca, conde de la

1622

Epítome de la vida y hechos del invicto emperador Carlos V

Madrid

*Realizado, a partir del manuscrito de fray Martín de Angulo, reproducido por Sandoval.*

*Juan Antonio Vera y Figueroa fue el primero de este título, creado en 1628, embajador en Saboya, Venecia y Roma.*

Rosenthal, Earl E.

1988

El palacio de Carlos V en Granada

Colecc. Alianza Forma, serie especial, título IX. Madrid. Alianza Editorial.

Tit.Orig.- The Palace of Charles V in Granada. Princenton University Press

Rubio, G.

1926

Historia de Nuestra Señora de Guadalupe

Sevilla

Ruiz de Arcaute, Agustín

1936

Juan de Herrera. Arquitecto de Felipe II

Madrid. Instituto Juan de Herrera, Escuela Técnica Superior de Arquitectura

Prólogo de Teodoro Anasagasti. Introducción de Javier Ortega Vidal.

*De la bibliografía sobre Herrera tomo esta edición reproducción facsímil completa de la primera edición publicada en Madrid por Espasa-Calpe, en 1936. En ella (pág.16) se habla de Yuste de la siguiente forma:*

*".....quedando,...en la guarda del emperador...., junto con otros servidores, entre los que se hallaba el famoso inventor de artificios, Juanelo Turriano, y pese a las malas condiciones que hubieron de soportar en el estrecho recinto del Monasterio de Yuste, hasta que fallecido el emperador, abandonó aquel lugar y se trasladó a Madrid..."*

Ruiz Hernando, José Antonio

1997

Los Monasterios Jerónimos Españoles

Segovia. Caja Segovia.

*La obra está dedicada al estudio de la arquitectura de la Orden jerónima. Estudia las diferentes épocas de la misma, tratando de establecer unos invariantes comunes. Éstos se concretan en la importancia del coro, el presbiterio elevado como consecuencia del anterior, la vida individual en las celdas, y la importancia de los claustros. El autor nos da*

*también una relación completa de los monasterios jerónimos ( se hecha en falta un mapa ), y una reseña de cada uno de ellos, exponiendo su historia, su estado actual ( en muchos casos una ruina ) y otros datos como la traza - en el caso de existir -, bibliografía particularizada y textos escogidos de cada uno de ellos.*

*En el caso de Yuste, tuvimos la oportunidad de aportar la planta del Monasterio. pág. 220.*

*Notas:*

*Elección del sitio:*

*apartado e inaccesible*

*jamás en las costas ni en islas*

*Rasgos específicos:*

*Origen eremítico*

*Españolidad*

*Relación con la Casa Real*

*Solemnidad en la liturgia*

*"Los jerónimos fueron buenos economistas, músicos y artesanos, en especial iluminadores y bordadores, pero no duchos en la teoría y práctica arquitectónica..."pág. 46*

*"el claustro Procesional o Principal".. el claustro por antonomasia en los monasterios jerónimos.*

*Las capillas son un rasgo específico de la Orden, recuerdo de su vida eremítica.*

*El claustro jerónimo carece del elemento tradicional del lavadero.*

*págs. 56 describe el monasterio-tipo*

*El Campanario. en la bula de constitución. pág 59*

*El órgano*

Saínz de Robles, F.C.

1953

monasterios de España

Madrid, p. 330-334

Salgado, fray Francisco

s.f.

Quinta parte de la Historia de la Orden de San Jerónimo.

Manuscrito. copia en el Monasterio de El Parral

*Obra General sobre los Jerónimos.*

San Jerónimo, fray Juan de

s.f.

Memorias

Manuscrito a partir de los de Ángulo y del Anónimo de Yuste.

Reproducido en Sánchez-Loro, 1957, "La inquietud.."

Sánchez Alegría, Eleuterio

1981

Ruta de Yuste. monasterio de San Jerónimo, amado refugio de Carlos V

s.l.

*Contiene fotos, en particular una de la ermita de Belén recién restaurada, la cual se encuentra hoy en ruinas.*

Sánchez Loro, Domingo

1949

La celda de Carlos V (Historia del monasterio de Yuste)

colecc. Lugares de Extremadura. Publicaciones Amigos de Guadalupe. Cáceres. 139 págs.+2 hojas+ 4 lám.

Signatura B.N.: Cª 2167-33

Sánchez Loro, Domingo

1957

La inquietud postrimera de Carlos V. El retiro Imperial de Yuste a través de los cronistas

"Colección Biblioteca Extremeña". Cáceres. Publicaciones de la Jefatura Provincial del Movimiento. Talleres El Noticiero. 1957-58. 574 págs.. 3 vol. 22,5 cms

Signatura B.N.: 1 211710-12

Tomo I-

Tránsito ejemplar de Carlos V, desde su fastuosidad cortesana de Bruselas al retiro monacal de Yuste.

574 pág.+18 lám.

Tomo II

- El retiro imperial de Yuste a través de los cronistas.

XVI+678 pág.+ 1 lám.

Tomo III

- Retiro, estancia y muerte de Carlos V en Yuste, según la relación inédita del canónigo placentino D. Tomás González.

741 págs.+1 hoja + 2 lám.

Sánchez Morales, N.

1978

Visión del mundo desde Yuste.

Asociación Caballeros de Yuste

Sandoval, Fr. Prudencio de . Obispo de Pamplona.

1604

"Estancia y muerte del Emperador Carlos V en el monasterio de Yuste"

Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V

Valladolid.

Signatura B.N.: U 8133

*El texto se reproduce en Monjes Jerónimos. "monasterio de Yuste.."*

*Está realizado a partir de la crónica de fray Martín de Angulo, la cual reproduce en apéndice.*



*Sandoval fue prelado de la Orden de San Benito, fue obispo de Tuy, Pamplona, Valladolid y Zamora.*

Santamaría, fray Luis de

1620

# Historia de Yuste

Manuscrito. Copia del original, de la primera mitad del siglo XIX. 3 hojas de preliminares y 803 págs. 360x220 mm.

*Se trata de una completa historia del monasterio, en la que se da cuenta con detalle de la fundación del monasterio y de sus sucesivas ampliaciones y construcciones. Recoge el contenido de los documentos fundacionales; proporciona una relación exhaustiva de los donantes y sus donaciones, así como una lista de todos los frailes que habitaron en el monasterio. Realiza una descripción precisa de los edificios, de sus fuentes, y del contenido del mismo, deteniéndose en todos los objetos contenidos en la iglesia.*

*Por diversos avatares tuvimos la suerte de localizar y adquirir el manuscrito hace ahora algunos años<sup>17</sup>. Posteriormente se lo entregamos a los monjes jerónimos de El Parral, conservándose en su biblioteca.*

*Fray Luis vivió en el siglo XVI, siendo por lo tanto el libro una copia del original, continuada hasta aproximadamente 1835 por otros monjes, que nunca revelan otro nombre que el de fray Luis.*

*Desgraciadamente no habla del palacio de Carlos V, diciendo que lo hará en otro momento, pero tiene una parte dedicada a la descripción del resto del monasterio, que revelará datos importantes, de forma directa o indirecta..*

*El manuscrito consta de una pequeña introducción, prólogo y siete partes:*

<sup>17</sup> Lo localizamos y adquirimos en Subastas Durán, de Madrid, el 18 de enero de 1993. Se encontraba en manos particulares, que conservaron el anonimato.

1. *Fundación; en la que se relata con todo lujo de detalles el proceso de fundación y origen del convento.*
2. *Bienhechores; en la que se da una lista de todas las donaciones al convento, empezando por los reyes, hasta los vecinos de los alrededores.*
3. *Lista; se relacionan todos los frailes jerónimos del monasterio, con la fecha de hábitos y profesión.*
4. *Hacienda; relación de la hacienda del monasterio, enumerando de forma muy detallada todas las cuadras, granjas, animales, campos, graneros, etcétera.*
5. *Obligaciones; en la que se describen las capellanías, misas y otras obligaciones del convento.*
6. *Archivos; en la que se transcriben los documentos y escrituras antiguos de la casa, referentes en su mayoría a sus propiedades y rentas.*
7. *Renta y valor; constituye la parte más interesante para nosotros, por contener la descripción de los edificios del convento, exceptuando el palacio, contando además su historia. Se detalla asimismo aquí la posición de las diversas conducciones de agua.*

*Contiene además una valoración y tasación de todo.*

Santos, fray Francisco de los

1680

Quarta Parte de la Historia de la Orden de San Gerónimo.

p.509-515. Madrid,

*Continuador de la obra del Padre Sigüenza. Nos da también una relación de monjes insignes del monasterio, compuesta por nueve nombres, con una pequeña descripción de sus vidas ejemplares<sup>18</sup>. Esta relación, cuyos datos corresponden bien con los contenidos en la lista de*

---

<sup>18</sup>

Estos son:

Fr. Juan de los Santos  
Fr. Juan de Fuensalida  
Fr. Mateo de Galisteo  
Fr. Antonio de Belvís  
Fr. Cristóbal de Yuste  
Fr. Pablo de la Trinidad

*monjes procedente del manuscrito de fray Luis, es reproducida por Alboraya, en su libro sobre Yuste*<sup>19</sup>.

Santos, fray Francisco de los

s.f.

La Tumba del César

manuscrito

*A partir de las crónicas del monje Anónimo y de fray Martín de Ángulo.*

*Reproducido en Sánchez-Loro, 1957, "La inquietud.."*

Schiller

Don Carlos

*Se trata del libro a partir del cual Verdi realizará su ópera "Don Carlo". Parte de ella transcurre en el palacio de Carlos V en Yuste.*

Seco Serrano.

1956

Biblioteca de Autores Españoles

*Tomamos la cita de la edición del manuscrito del marqués de Valparaíso. "Se refiere al testamento de Carlos V. pág 9.*

Serradilla Martín, Cándido

1933

La sillería del coro del monasterio de Yuste: estudio histórico, artístico e iconográfico

Cáceres. Asociación Cultural "Amigos de la Vera". 153 p., Il., 22 cm. colección Ruta verde, nº 8

Signaturas B.N.: 9 - 118024 y DL 608500

---

Fr. Luis del Rosario  
Fr. Antonio de la Cruz

<sup>19</sup> Alboraya, 1906.

Sigüenza, Padre fray José de (1544-1606)<sup>20</sup>

Hacia 1600

Historia de la Orden de San Jerónimo

ed. Nueva Biblioteca de Autores Españoles. Bajo la dirección de Marcelino Menéndez y Pelayo. Madrid . 1909 (2ª edición)<sup>21</sup>. Vol. I, pág. 140-144, pág. 146-162.

*"El Emperador Carlos Quinto renuncia sus estados y trata de recogerse en la Orden de San Gerónimo, en el monasterio de luste."* *"Entra el Emperador Carlos Quinto en el monasterio de luste a acabar santamente sus días. La vida que allí hizo con otros sucessos."*

*" Prosiguiese la vida del Emperador en el monasterio de luste, y lo que allí sucedió hasta su muerte."*

*"La muerte de el Emperador Carlos Quinto, y algunas cosas de particular consideración que sucedieron en ella."*

*"Vida y muerte de algunos religiosos del monasterio de Yuste" (parte II, lib. I, cap.18, y parte III, lib. II, cap. 26)*

*Reproducido por Sánchez Loro, 1957. El Padre Sigüenza nos habla en este capítulo de la vida ejemplar de varios frailes del monasterio*<sup>22</sup>.

*fray José de Sigüenza, nació en 1544, destacó como orador, músico, poeta, historiador y literato. Fue Prior del Parral, catedrático, bibliotecario, predicador y cronista en El Escorial. Murió el 22 de Mayo de 1606.*

Soria Sánchez, Valentín

<sup>20</sup>Fray José de Sigüenza, nació en 1544, destacó como orador, músico, poeta, historiador y literato. Fue Prior del Parral, catedrático, bibliotecario, predicador y cronista en El Escorial. Murió el 22 de Mayo de 1606.

<sup>21</sup>Fundación del monasterio.. reproducida en Monjes Jerónimos, 1983.

<sup>22</sup> Fray Rodrigo de Cáceres  
Fray Jerónimo de Plasencia  
Fray Melchor de Yepes  
Fray Alonso de Mudarra  
Fray Juan de Jerez  
Fray Miguel de Monserrat  
Fray Hernando del Corral

1969

Yuste y los monasterios de la comarca de la Vera

Diputación Provincial de Badajoz. Instituto de Servicios Culturales. Publicaciones

Badajoz

Signatura B.N.: V- Cª 7581-8

Stirling-Maxwell, William.

1853a.

The Cloister life of the Emperor Charles the Fifth

London, Savill and Edwards. 2ª edic. 293 págs.

Signatura B.N.: Cu 171-28

Existe traducción titulada

"Evocación asturiana de Carlos V y relato romántico de su vida en Yuste - La vida monástica del Emperador Carlos V".

Introducción del Marqués de Alella y traducción de Amalia Martín - Gamero.

Madrid. Gráficas Reunidas. 1958 . 172 págs.

Signatura B.N.: Cª 3058 nº7

Stirling-Maxwell, William.

1853b.

Notices of the Emperor Charles the fifth, in 1555 and 1556

London.

Tellechea Idígoras, José Ignacio

1995

Así murió El Emperador. La última jornada de Carlos V (Yuste, 21 septiembre 1558)

Prólogo de Gregorio Marañón. Salamanca.

Publicaciones Universidad Pontificia

Tormo, Elías

1919

Los Gerónimos. Discursos leídos ante la Real Academia de la Historia.

Madrid

*Obra general*

Turriano, Juanelo

s.f.

Los Veintiún Libros de los Ingenios y de las Máquinas .

manuscrito encuadernado en cinco tomos. ( v. Pseudo Juanelo Turriano)

B.N. sig. 3.372 a 3.376

Edición facsímil realizada por la fundación Juanelo Turriano, Ediciones Doce Calles y el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.

2 volúmenes con la transcripción de los textos y de los 500 dibujos que tiene el código. Reflexión preliminar de García- Diego, José Antonio.

Traducción al inglés de Keller, Alexander . Madrid. Febrero de 1997

Aunque en la B.N. figura como trabajo realizado por Juanelo por encargo de Felipe II, los estudios de García- Diego demostraron que no pudo escribir y dibujar el código, y así figura en la edición que se cita a continuación.

Keller es profesor de Historia de la Ciencia y redescubrió el código en 1964 en la B.N., el mismo año del hallazgo de los códigos de Leonardo da Vinci.

Otra edición, en versión modernizada: Madrid. Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos. Turner edi. 1984. 53 pág. prólogo de García Diego, José Antonio.

Signatura B.N.: Mss Foll 1645

*Existe en Madrid una asociación de amigos de Juanelo y otra de amigos de los relojes de sol.*

*Juanelo estuvo en Yuste como relojero del Emperador, con quien pasaba largas horas dedicado a la afición del Emperador por la astronomía y por su colección de relojes.*

Suponemos que fue encargado allí, también, de realizar algunas obras hidráulicas como la presa, con su filtro de piedra, existente arriba del recinto y las conducciones y galerías de agua a través del monasterio al estanque, aunque según el manuscrito estas obras son posteriores a la estancia de Juanelo.

Realizó un reloj de sol horizontal que se conserva en el monasterio, del que no se conoce su ubicación primitiva exacta y que se cita a continuación:

Reloj de sol en la glorieta: leg.787 : "real y medio por un andamio que hizieron para que Janelo hiziese un relox de sol a Su Magestad.." <sup>23</sup>

El Anónimo de Yuste : "Adorna también esta plaza, fuente y todo el edificio, un cuadrante que hizo Janelo".

Reproduzco unos versos de Quevedo, que dedica a Juanelo:

Flamenco dicen que fue

y sorbedor de lo puro:

muy mal con el agua estaba

que en el trabajo la puso

En Yuste se conserva un magnífico reloj-astrolabio, que perteneció a Carlos, obra en bronce con incrustaciones de plata, aparece firmado en el lateral del pie: "Jeremias, 1562. Metxket. Vрма", y en el frontal: "Vrmacher. In. Augsburg". Tiene forma de templete.

Juanelo nació en Cremona en 1501 y murió en Toledo en 1575 ( según otros de 1511 a 1585), estuvo al servicio de Carlos I y de Felipe II. Se hizo famoso por sus autómatas y sobre todo por el artificio que construyó para elevar el agua del Tajo hasta el Alcázar de Toledo. Una maqueta desmontable de esta obra se conserva en la Diputación de Toledo y otra figura en la Fundación Juanelo Turriano, a partir del proyecto realizado por Fernando Chueca y José Antonio García-Diego. Existe la intención, por parte de la ciudad y de la Confederación del Tajo, de reconstruir las partes esenciales del artificio. El artificio fue reproducido en la Expo 92 y consiste en una máquina formada por una serie de palas contrapesadas, accionadas por la corriente del río.

Unamuno, Miguel de

1929

Andanzas y visiones españolas

Madrid, p. 223-224 y 233-243.<sup>24</sup>

Valero Artola, Fernando

1995

"Breve estudio sobre botánica y técnicas hortícolas en el jardín flamenco del siglo XVI".

Madrid. Autoedición

Valparaíso, Marqués de

1638

El Perfecto Desengaño. Carlos V en Yuste

manuscrito original de 4 de junio, de 1638. 180 folios

Signatura B.N.: sec. mss. sig.1161

---

<sup>23</sup> Martín González, 1950<sup>a</sup>, "El palacio de Carlos V.."

<sup>24</sup> Tomamos la cita de Ortiz Muñoz, 1961

"...cuando un lunes de carnaval de 1920 salió a caballo desde Jaraíz hacia Yuste. "en aquellas fragosidades pedregosas, donde se dan los más dulces frutos, donde el tomillo y la jara aroman a los berruecos, donde parece que el campo es música de armonio monacal y que pasa sobre los pliegues de la sierra, alas al suelo, el canto solemne y litúrgico de los salmos penitenciales, se respira aire del siglo XVI español. Difícil sería encontrar en España un paisaje castizamente español y español quincentista. Oscuros pensamientos de eternidad parece brotar de la tierra.."

"...son tierras de Césares las que los dieron a centenares para la Majestad solitaria que las contempla. A Carlos V, meditabundo, hablan en su retiro de Yuste los campos de Extremadura, en los que ha germinado la flor de su Imperio. Ya no se acuerda de Flandes, ni del rival francés, ni del heresiarca y su cohorte germánica. a la vida constante de Extremadura, Carlos V piensa en ultramar. Son de allí sus mejores Césares. Carlos V medita y recuerda.."

"En aquella caja de madera, hoy vacía, el cuerpo de Carlos V de Alemania y I de España empezó a hacerse polvo mientras su espíritu acaso caía como una gota de lluvia en la inmensa laguna sin fondo y son orillas de la eternidad de la Historia"

"Melancólico espectáculo el del claustro del monasterio. Las menudas piedras se calientan al sol: yacen por los suelos, entre malezas y hierbajos, los sillares que abrigaban las siestas y las meditaciones de los jerónimos: columnas truncadas se proyectan sobre el verdor del monte y el azul del cielo, y piensa uno, modificando la sentencia del clásico, que hasta las ruinas perecerán, "etiam ruinae peribunt".



Edición moderna: Madrid. Ediciones El Museo Universal. 1983. Edición, introducción, notas y selección de grabados de María Dolores Cabra Loredó.

Tomamos los datos de la reciente edición:

Manuscrito escrito en 1638, por D. Francisco González de Andía Irazabal y Zárate, I marqués de Valparaíso, el cual lo dedica a su amigo el conde-duque de Olivares, don Gaspar de Guzmán y Pimentel.

*Este militar recoge, en tiempos de Felipe IV y por medio de los documentos existentes sobre Carlos V, los hechos que más le impresionan sobre la vida del César, ofreciéndonos una visión idealizada impuesta y formada en tiempos de Felipe II. Se trata de una mirada a los pasados esplendores.*

*El manuscrito es una síntesis de las obras de Sandoval y posiblemente de la de Martín de Ángulo, sobre la estancia del Emperador en Yuste, además del testamento y el codicillo. Contiene grabados y copia del testamento original a partir del del Archivo General de Simancas.*

*Contiene también nómina de personajes importantes en la corte de Carlos. También apéndice con documentos como la Carta de Renunciación de los estados de Flandes, Castilla, León y Aragón. y correspondencias varias.*

Vandenesse, Juan de

1952

Diario de los viajes de Carlos V.

Ed. de García Mercadal *Viajes de Extranjeros por España y Portugal*

Madrid, 1952 pp.927-928

Vega, fray Pedro de la

1539

Chronicorum Fratrum Hieronymianitani Ordinis libri tres

Alcalá de Henares

*Obra general sobre los Jerónimos*

Vera y Figueroa, Juan Antonio.

Ver Roca, conde de la

Vercelloni, Virgilio

1991

Atlas historique des Jardins Européens

París. ed. Hatier. I ed. Milano, Jaca Book spa. 1990

V. Herrero, Leandro

1944

El Monje del monasterio de Yuste. Últimos momentos del Emperador Carlos V. leyenda religiosa tradicional del siglo XVI.

Villalba, Bartolomé de

1577

"El Peregrino Curioso"

Ed.: Sociedad de bibliófilos españoles

1875

Zalama, Miguel Ángel

1999

"Carlos V, Yuste y los jerónimos: Sobre la construcción del aposento del Emperador"

Separata de IX Jornadas de Arte "El arte en las cortes de Carlos V y Felipe II". Departamento de Historia del Arte "Diego Velázquez". Centro de Estudios Históricos  
CSIC. Madrid.